



● steinel



L 625 CAM SC

DE

GB

FR

NL

IT

ES

PT

SE

DK

FI

NO

GR

TR

HU

CZ

SK

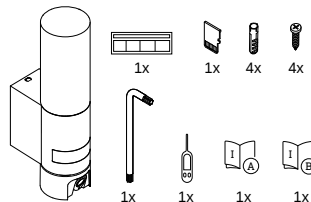
PL

RO

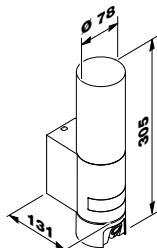


- DE 6 Textteil beachten!
- GB 16 Follow written instructions!
- FR 25 Suivre les instructions ci-après !
- NL 35 Tekstpassage in acht nemen!
- IT 44 Seguire attentamente le istruzioni
- ES 55 ¡Obsérvese la información textual!
- PT 64 Siga as instruções escritas
- SE 73 Följ den skriftliga montage-instruktionen.
- DK 82 Følg de skriftlige instruktioner!
- FI 91 Huomioi tekstiosa!
- NO 100 Se tekstdelen!
- GR 108 Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
- TR 118 Yazılı talimatlara uyunuz!
- HU 127 A szöveges utasításokat tartsa meg!
- CZ 136 Dodržujte písemné pokyny!
- SK 145 Dodržiavajte písomné informácie!
- PL 154 Postępować zgodnie z instrukcją!
- RO 164 Respectați instrucțiunile următoare!
- SI 173 Upošteвайте besedilo!
- HR 182 Pridržavajte se uputa!
- EE 191 Järgige tekstiosa!
- LT 200 Atsižvelgti į rašytines instrukcijas!
- LV 209 Pievērsiet uzmanību teksta daļai!
- BG 218 Прочетете инструкциите!
- CN 227 遵守文字说明要求!
- RU 235 Соблюдать текстовую инструкцию!

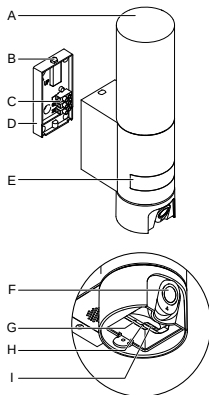
3.1



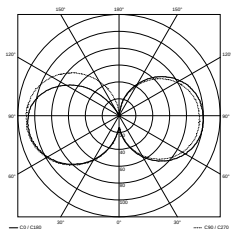
3.2



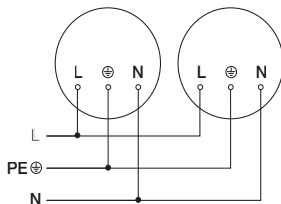
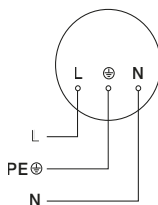
3.3



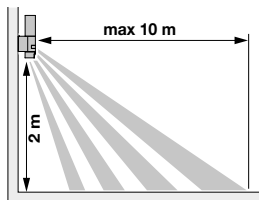
3.4



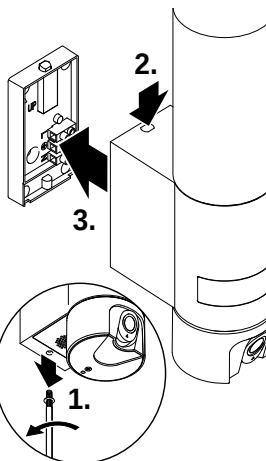
4.1



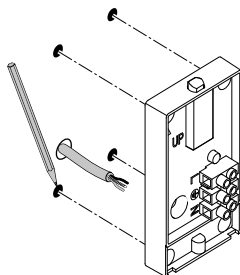
5.1



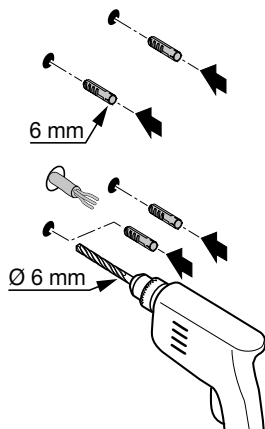
5.2



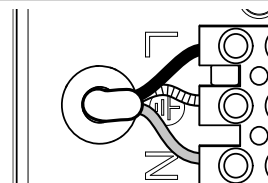
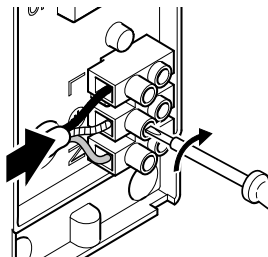
5.3



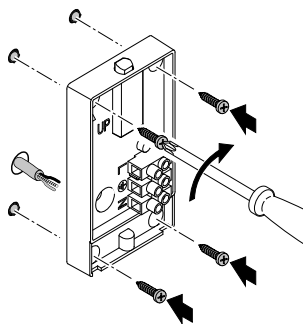
5.4



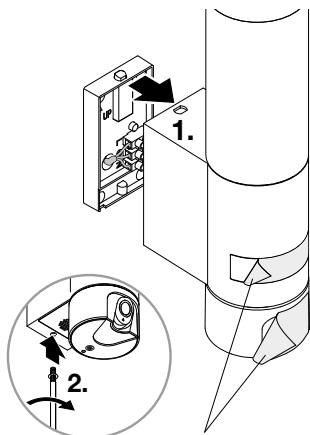
5.6



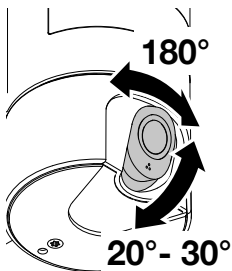
5.5



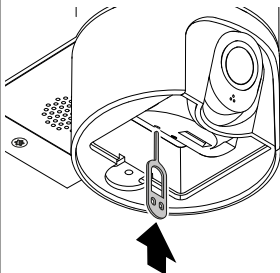
5.7



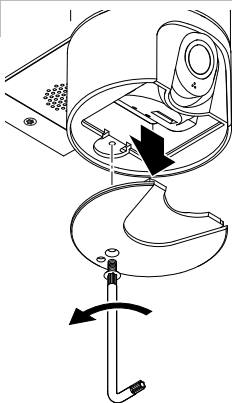
5.8



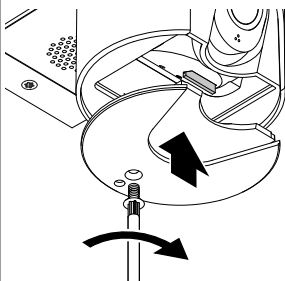
6.3



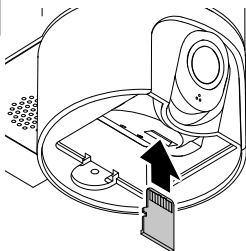
6.1



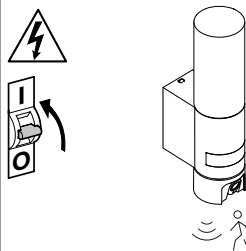
6.4



6.2



6.5



1. Zu diesem Dokument

Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!

- Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

Symbolerklärung



Warnung vor Gefahren!



Verweis auf Textstellen im Dokument.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise



Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!

- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation der Kameraleuchte handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden. (z. B. **DE**- VDE 0100, **AT**- ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**- SEV 1000)
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur durch Fachwerkstätten durchgeführt werden.

3. L 625 CAM SC

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Sensorleuchte mit integrierter Kamera und Gegensprechanlage zur Wandmontage im Außenbereich

Die L 625 CAM SC verfügt über eine Kamera mit Speicherkarte und eine Gegensprechanlage. Beide Funktionen sind über eine App steuerbar. In der L 625 CAM SC ist ein passiver Bewegungsmelder integriert. Der integrierte Hochleistungs-Infrarot-Sensor erfasst unsichtbare Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (Menschen, Tieren etc.). Diese so erfasste Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt und schaltet die Leuchte automatisch ein. Durch Hindernisse wie z.B. Mauern oder Glasscheiben wird keine Wärmestrahlung erkannt, es erfolgt also auch keine Schaltung.

Wichtig:

Die sicherste Bewegungserfassung haben Sie, wenn die Kameraleuchte seitlich zur Gehrichtung montiert wird und keine Hindernisse (wie z. B. Bäume, Mauern etc.) die Sicht des Sensors behindern. Die Reichweite ist eingeschränkt, wenn Sie direkt auf die Leuchte zugehen.

Lieferumfang (Abb. 3.1)

- Kameraleuchte
- vier Schrauben
- vier Dübel
- Reset-Schlüssel
- Sternschlüssel

Produktmaße (Abb. 3.2)

Geräteübersicht (Abb. 3.3)

- A** Kameraleuchte
- B** Verrastung
- C** Anschlussklemme
- D** Wandhalter
- E** Sensoreinheit
- F** Kamera
- G** Reset-Knopf
- H** Status-LED
- I** Steckplatz für Speicherkarte

Lichtstärkeverteilung (Abb. 3.4)

4. Elektrischer Anschluss

- Stromversorgung abschalten
(Abb. 4.1)

Schaltplan (Abb. 4.1)

Die Netzzuleitung besteht aus einem 3-adrigen Kabel:

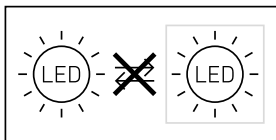
- L** = Phase (meistens schwarz, braun oder grau)
- N** = Neutralleiter (meistens blau)
-  = Schutzleiter (grün / gelb)

Im Zweifel müssen Sie die Leitungen mit einem Spannungsprüfer identifizieren; anschließend wieder spannungsfrei schalten. Phase, Neutralleiter und Schutzleiter werden an der Anschlussklemme angeschlossen.

Wichtig:

Ein Vertauschen der Anschlüsse führt im Gerät oder Ihrem Sicherungskasten später zum Kurzschluss. In diesem Fall müssen nochmals die einzelnen Leitungen identifiziert und neu verbunden werden. In die Netzzuleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum Ein- und Ausschalten installiert sein.

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht wechselbar; falls die Lichtquelle ersetzt werden muss (z. B. am Ende ihrer Lebensdauer), ist die komplette Leuchte zu ersetzen.



Der Anschluss an einen Dimmer führt zur Beschädigung der Kameraleuchte.

5. Montage

- Alle Bauteile auf Beschädigung prüfen.
- Bei Schäden das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- Bei der Montage der Kameraleuchte ist darauf zu achten, dass sie erschütterungsfrei befestigt wird.
- Geeigneten Montageort auswählen unter Berücksichtigung der Reichweite und Bewegungserfassung. (Abb. 5.1)
- Geeigneten Montageort auswählen unter Berücksichtigung der WLAN-Geschwindigkeit. Für den Betrieb müssen min. 2 Mbps zur Verfügung stehen.

Montageschritte

- Sicherungsschraube lösen, Kameraleuchte vom Wandhalter trennen. Dazu die Verrastung drücken. (Abb. 5.2)
- Bohrlöcher anzeichnen (Abb. 5.3)
- Löcher bohren und Dübel einsetzen. (Abb. 5.4)
- Wandhalter festschrauben (Abb. 5.5)

- Anschlusskabel anschließen (**Abb. 5.6**)
- Kameraluchte auf den Wandhalter aufsetzen und Sicherungsschraube festziehen (**Abb. 5.7**)
- Stromversorgung einschalten (**Abb. 5.7**)
- Aufkleber von Sensor und Kamera entfernen. (**Abb. 5.7**)
- Einstellungen vornehmen
→ **"6. Funktion"**

Die Kamera ist manuell ausrichtbar.
(**Abb. 5.8**)

6. Inbetriebnahme

Systemanforderungen:

- WLAN-Repeater während des Installationsprozess vom Netz nehmen, können später wieder aktiviert werden.
- Sicherstellen, dass die Kameraluchte am Installationsort über ausreichend Bandbreite verfügt. Es muss ein Schild angebracht werden, das darauf hinweist, dass Filmaufnahmen stattfinden.
- Sicherstellen, dass die STEINEL Cam App 2 auf dem Smartphone alle nötigen Berechtigungen hat (v.a. Standortfreigabe (ist für die Erfassung des WLAN Netzwerks durch die Kameraluchte nötig, wir erfassen keine Standorte unserer Kunden)).
- Die Kamera muss so aufgestellt werden, dass sie nur Ihr eigenes Grundstück filmt.

Netzwerk-Einstellungen

Stellen Sie sicher, dass der UDP- und TCP-Port 3478 in der Liste der Ports enthalten ist, auf die die Kamera und der Client zugreifen müssen.

Dies ist notwendig, um eine Verbindung zum TURN-Dienst durch die Firewall herzustellen.

Gerät konfigurieren:

Stromversorgung hergestellt:

- Das Gerät bootet.
- Status-LED leuchtet rot.

Nach dem Booten:

- Tonsignal alle 4 Sekunden.
- Status-LED blinkt rot.
- Steinel CAM APP öffnen.
- Netzwerknamen und Netzwerkschlüssel des WLAN-Routers in die Steinel CAM App eintragen.

Während der Verbindung von Gerät und WLAN-Router:

- Sekundliches Tonsignal.
- Status-LED blinkt schnell grün.

Smartphone oder Tablet sind mit dem Gerät verbunden:

- Signal verstummt.
- Status-LED blinkt langsam grün.
- Gerät über die Steinel CAM App konfigurieren.

Tragen Sie jetzt den Netzwerknamen und das Passwort des WLAN-Routers in Ihre App ein.

7. Funktion

Werkseinstellungen

Dämmerungseinstellung: 10.000 Lux

Zeiteinstellung: 1 Minute

Grundlicht: 40 %

STEINEL CAM App 2

Android



iOS



Kamerafunktion

- Sobald die Kamera von einem Smartphone oder Tablet eingerichtet wurde, kann sie nur von diesem Gerät aus via QR Code / Seriennummer mit weiteren Geräten geteilt werden.
- Sie erhalten eine Push-Benachrichtigung auf der App, wenn der Sensor ausgelöst hat.
- Öffnen Sie die App. Sie können jetzt die Bildanzeige und die Gegensprechanlage verwenden.
- Die Kamera zeichnet eine Sequenz auf, wenn der Sensor ausgelöst hat. Die gefilmte Sequenz wird auf der Speicherkarte gespeichert und kann jederzeit abgerufen werden.

- Die aufgezeichneten Daten werden ausschließlich auf der Speicherkarte der Kameraleuchte gespeichert.

Hinweis:

Weitere Informationen zu den Funktionen und Einstellmöglichkeiten finden Sie in der App.

Hinweis:

Die Kameraleuchte benötigt eine stabile WLAN-Verbindung. Smartphone oder Tablet müssen Internetzugang haben und bei der Installation mit dem gleichen WLAN wie die Kameraleuchte verbunden sein.

- Wifi 4 / WPA2 Verschlüsselung Wifi network 2,4 GHz / mind. 2 Mbit/s Softwareversion Android 5.0 / iOS 11.0 oder neuer
- Laden Sie die App herunter.
- Sobald die Stromversorgung eingeschaltet wird, ist die Kameraleuchte bereit für die Konfiguration. Während der Konfiguration ertönt alle 4 Sekunden ein Signal.
- Während der Verbindung von Kameraleuchte und Smartphone oder Tablet ertönt das Signal sekundlich.
- Tragen Sie jetzt den Netzwerknamen und das Passwort des WLAN-Routers in Ihre App ein.

Dämmerungseinstellung

Die gewünschte Ansprechschwelle der Leuchte kann stufenlos von 10 bis 10.000 Lux eingestellt werden.

Zeiteinstellung

Die gewünschte Leuchtdauer kann auf die Werte 1 Minute, 3 Minuten, 10 Minuten oder 15 Minuten eingestellt werden. Durch jede erfasste Bewegung vor Ablauf dieser Zeit wird die Zeituhr erneut gestartet.

Grundlicht

Die Grundlichtfunktion ermöglicht eine Beleuchtung von 10 % bis 40 % der Lichtleistung, wenn der eingestellte Helligkeitswert unterschritten wird.

Austausch der Speicherkarte

- Sicherungsschraube lösen und Abdeckung entfernen (**Abb. 6.1, optional**)
- Speicherkarte austauschen - 128 GB empfohlen, Max. 256 GB (16 GB Speicherkarte ist im Lieferumfang enthalten) (**Abb. 6.2, optional**)
- Abdeckung aufsetzen und Sicherungsschraube festziehen (**Abb. 6.4, optional**)

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

- Der Reset Knopf muss ca. 7 Sekunden gedrückt werden. (**Abb. 6.3, optional**)

Hinweis:

Wenn Sie den Reset-Knopf mit dem Schlüssel drücken, wird die Kameraleuchte auf Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Nachdem der Reset durchgeführt wurde, ertönt alle 4 Sekunden ein Signal.

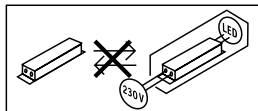
- Abdeckung aufsetzen und Sicherungsschraube festziehen (**Abb. 6.4, optional**)

8. Wartung und Pflege

Die Kameraleuchte ist wartungsfrei. Witterungseinflüsse können die Funktion der Kameraleuchte beeinflussen. Bei starken Windböen, Schnee, Regen oder Hagel kann es zu einer Fehlauslösung kommen, da die plötzlichen Temperaturschwankungen nicht von Wärmequellen unterschieden werden können.

Erfassungslinse und Kameralinse können bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

Wichtig: Das Betriebsgerät ist nicht austauschbar.



9. Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

10. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt STEINEL GmbH, dass der Funkanlagentyp L 625 CAM SC der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.steinell.de

11. Herstellergarantie

Herstellergarantie der STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Endkunden und Erstkäufer des neu hergestellten STEINEL-Produkts gerne eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:

Die Garantie gilt nur für Verbraucher. Verbraucher ist jede natürliche Person, die bei Abschluss des Kaufes weder in Ausübung ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt.

Die Garantie umfasst die Freiheit von Mängeln, die nachweislich auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit gemeldet werden.

Die Garantie gilt nur für STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden, ausschließlich der STEINEL Professional-Produkte. Sollten Sie das Produkt veräußern oder weitergeben, so geht die Garantie nicht auf den Nachbesitzer über.

Wir haben die Wahl, ob wir die Garantieleistung durch kostenlose Reparatur

oder kostenlosen Austausch (ggf. durch ein gleich- oder höherwertiges Nachfolgemodell) leisten. Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL-Produkt beträgt **3 Jahre** (bei Produkten der XLED home-Serie **5 Jahre**) jeweils ab Kaufdatum des Produkts. Die durch uns reparierten oder ersetzten Komponenten sind für die verbleibende Garantiezeit von dieser Garantie erfasst. Wir tragen die Transportkosten, jedoch nicht die Transportrisiken der Rücksendung.

Gesetzliche Mängelrechte, Unentgeltlichkeit

Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen – einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher – und beschränken oder ersetzen diese nicht. Die Inanspruchnahme Ihrer gesetzlichen Rechte bei Mängeln ist unentgeltlich.

Ausnahmen von der Garantie

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,

- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau- und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten. bei Transportschäden oder -verlusten.

Geltung deutschen Rechts

Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

Geltendmachung

Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen wollen, verwenden Sie bitte unser Online-Garantieformular unter „www.steinell.de/garantie“. Füllen Sie das Formular vollständig aus und laden Sie den Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, hoch. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Nachdem wir Sie per E-Mail dazu aufgefordert haben, senden Sie das Produkt an Ihren Händler oder an unsere in der E-Mail angegebene Adresse.

Falls Sie Rückfragen zu den Garantiebedingungen haben, rufen Sie uns gerne über Tel. +49 5245 448 188 an oder schreiben uns eine E-Mail an service@steinell.de. Wir helfen Ihnen gerne weiter!

3 JAHRE
HERSTELLER
GARANTIE

12. Rechtliche Hinweise

Privatsphäre

Die L 625 CAM SC ist für den Außeneinsatz entwickelt worden. Gesetze in Ihrem Land können die Beobachtung von Bereichen außerhalb Ihres Hauses, Ihrer Wohnung oder Ihres Grundstücks einschränken. Bitte informieren Sie sich über die lokale Gesetzgebung. Um die Privatsphäre anderer zu schützen, montieren Sie die Kamera so, dass keine Aufnahmen von öffentlichen Plätzen, Straßen oder dem Grundstück Ihres Nachbarn gemacht werden können. Wir empfehlen zudem, Verwandte, Besucher und Hausangestellte über die L 625 CAM SC und ihre Funktion zu informieren.

Sicherheit

Bitte beachten Sie, dass Sie durch den Einsatz der L 625 CAM SC in Notfällen oder etwa im Falle von Einbrüchen nicht automatisch über die App informiert werden. Im Bedarfsfall muss ein Notruf immer durch Sie erfolgen. Die STEINEL GmbH übernimmt keine Haftung für fehlende und inkorrekte Benachrichtigungen oder Aufnahmen.

13. Technische Daten

Abmessungen (H × B × T)	305 × 77 × 131 mm
Netzanschluss	220 – 240V, 50/60Hz
Leistungsaufnahme (P_{on})	14 W
Standby Sensor (P_{sb})	0,50 W
Standby Netzwerk (P_{net})	0,50 W
Lichtstrom (360°)	925 lm
Effizienz	66 lm/W
Farbtemperatur	3.000 K (warmweiß)
Farbwiedergabe-Index	$R_a = 80$
Mittlere Bemessungslebensdauer	36.000 Stunden (L70B50 bei 25 °C)
Farbkonsistenz SDCM	Anfangswert: 3
Lichtstärkeverteilung	
Kommunikation	Wi-Fi 2.4 GHz/5 GHz
Sendeleistung	< 100 mW
Sensortechnik	Passiv-Infrarot
Erfassungswinkel	180° mit 45° Öffnungswinkel
Montagehöhe	1,8 – 2 m
Erfassungsreichweite	10 m tangential
Dämmerungseinstellung	10 – 10.000 Lux
Grundlicht	10 – 40 %
Zeiteinstellung	1 min, 3 min, 10 min, 15 min
Temperaturbereich	-10 °C bis + 40 °C
Schutzart	IP44
Schutzklasse	I
Energieeffizienzklasse	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse „E“.
Kamera	
Auflösung	1.920 x 1.080 px, Blendschutz
Öffnungswinkel	horizontal 110° / vertikal 90°

Einstellwinkel	horizontal 90° zu jeder Seite / vertikal 20° bis 30°
Speicherkarte	128 GB empfohlen, Max. 256 GB (16 GB Speicherkarte im Lieferumfang enthalten)
Leistungsaufnahme	2,7 W

14. Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Kameraleuchte ohne Spannung	■ Sicherung hat ausgelöst, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen ■ Kurzschluss in der Netzzuleitung ■ Eventuell vorhandener Netzschalter aus	■ Sicherung einschalten, tauschen, Netzschalter einschalten, Leitung überprüfen mit Spannungsprüfer ■ Anschlüsse überprüfen ■ Netzschalter einschalten
Kameraleuchte schaltet nicht ein	■ Dämmerungseinstellung falsch gewählt ■ Netzschalter AUS ■ Sicherung hat ausgelöst	■ neu einstellen ■ einschalten ■ Sicherung einschalten, tauschen, evtl. Anschluss überprüfen
Kameraleuchte schaltet nicht aus	■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich	■ Bereich kontrollieren
Kameraleuchte schaltet ohne erkennbare Bewegung ein	■ Kameraleuchte nicht bewegungssicher montiert ■ Bewegung lag vor, wurde jedoch vom Beobachter nicht erkannt (Bewegung hinter Wand, Bewegung eines kleinen Objektes in unmittelbarer Leuchtennähe etc.)	■ Gehäuse fest montieren ■ Bereich kontrollieren
Kameraleuchte schaltet trotz Bewegung nicht ein	■ schnelle Bewegungen werden zur Störungsminimierung unterdrückt oder Erfassungsbereich zu klein eingestellt ■ Dämmerungseinstellung falsch gewählt	■ Bereich kontrollieren ■ neu einstellen
Kein Zugriff über App auf die Kamera-leuchte	■ WLAN-Router zu weit von der Kameraleuchte entfernt bzw. Gebäudeelemente wie Mauern behindern die Übertragung	■ Repeater einsetzen
Smartphone / Tablet lässt sich nicht mit Kameraleuchte verbinden	■ Ein Endgerät ist bereits verbunden	■ Reset-Knopf drücken oder QR-Code von verbundenem Endgerät scannen
Keine Live-Bildübertragung	■ Temperatur zu hoch	■ ggf. Dauerlicht ausschalten und abkühlen lassen

1. About this document

Please read carefully and keep in a safe place.

- Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.
- Subject to change in the interest of technical progress.

Symbols



Hazard warning!



Reference to other information in the document.

2. General safety precautions



Disconnect the power supply before performing any work on the unit.

- During installation, the electric power cable being connected must not be live. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off-circuit.
- Installing the camera light involves work on the mains voltage supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with national wiring regulations and electrical operating conditions. (e.g. **DE-** VDE 0100, **AT-** ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH-** SEV 1000)
- Only use genuine replacement parts.
- Repairs may only be made by specialist workshops.

3. L 625 CAM SC

Proper use

- Sensor-switched light with integrated camera and intercom system for installing on outdoor walls

The L 625 CAM SC features a camera with memory card and intercom system. Both functions can also be controlled via an app.

A passive motion detector is integrated in the L 625 CAM SC. The integrated high-performance infrared sensor detects the invisible heat radiated from moving objects (people, animals, etc.). The heat detected in this way is converted electronically into a signal that switches the light ON automatically. Heat is not detected through obstacles, such as walls or panes of glass. Heat radiation of this type will, therefore, not trigger the sensor.

Important:

The most reliable way of detecting motion is to install the camera light with the sensor aimed across the direction in which a person would walk and by ensuring that no obstacles (such as trees and walls, for example) obstruct the line of sensor vision. Reach is limited when walking directly towards the light.

Package contents (Fig. 3.1)

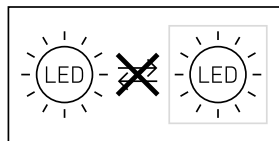
- Camera light
- Four screws
- Four wall plugs
- Reset pin
- Torx spanner

Product dimensions (Fig. 3.2)

Product components (Fig. 3.3)

- A** Camera light
- B** Lock
- C** Connecting terminal
- D** Wall mount
- E** Sensor unit
- F** Camera
- G** Reset button
- H** Status LED
- I** Slot for memory card

Luminous intensity distribution (Fig. 3.4)



Connection to a dimmer will result in damage to the camera light.

4. Electrical connection

- Switch OFF power supply (Fig. 4.1)

Wiring diagram (Fig. 4.1)

The supply lead consist of three wires:

- L** = phase conductor (usually black, brown or grey)
- N** = Neutral conductor (usually blue)
-  = protective-earth conductor (green / yellow)

If you are in any doubt, identify the conductors using a voltage tester; then disconnect from the power supply again. Connect phase, neutral and protective-earth conductor to the terminal.

Important: Incorrectly wired connections will produce a short circuit later on in the product or your fuse box. In this case, you must identify the individual conductors once again and reconnect them. A mains power switch for turning the unit ON and OFF may of course be installed in the mains supply lead.

The light source of this luminaire cannot be changed. If the light source needs to be replaced (e.g. at the end of its service life), the complete luminaire must be replaced.

5. Mounting

- Check all components for damage.
- Do not use the product if it is damaged.
- When installing the camera light, make sure the installation site is not exposed to vibration.
- Select an appropriate mounting location, taking the reach and motion detection into consideration. (Fig. 5.1)
- Select an appropriate mounting location, taking the WLAN speed into consideration. A minimum of 2 Mbps must be available for operation.

Mounting procedure

- Undo retaining screw, detach camera light from wall mount. To do this, press lock (Fig. 5.2)
- Mark drill holes (Fig. 5.3)
- Drill holes and insert wall plugs (Fig. 5.4)
- Screw down wall mount (Fig. 5.5)
- Connect conductors (Fig. 5.6)
- Fit camera light on wall mount and tighten retaining screw (Fig. 5.7)
- Switch ON power supply (Fig. 5.7)
- Remove stickers from sensor and camera (Fig. 5.7)
- Make settings → "6. Function"
- The camera can be aligned by hand. (Fig. 5.8)

6. Commissioning

System requirements:

- During the installation process, remove Wi-Fi repeaters from network; they can be re-activated later on
- Make sure camera light has sufficient bandwidth at place of installation. A sign must be posted indicating that filming is taking place.
- Make sure Steinel cam app 2 on smartphone has all necessary authorisations (in particular location sharing (needed by camera light to detect Wi-Fi network, we do not record any of our customers' locations)).
- The camera must be set up so that it only films your own property.

Network settings

Ensure that UDP and TCP port 3478 are included in the list of ports that the camera and client need to access. This is necessary for establishing a connection to the TURN service through the firewall.

Configuring device:

Power supply connected:

- Device boots up.
- Status LED lights up red.

After booting:

- Acoustic signal every 4 seconds.
- Status LED flashes red.
- Open Steinel CAM app.
- Enter Wi-Fi router's network name and network key into Steinel CAM app.

While unit and Wi-Fi router are connecting:

- Acoustic signal every second.
- Status LED flashes green in rapid succession.

Once the smartphone or tablet is connected with the device:

- Signal stops sounding.
- Status LED slowly flashes green.

- Configure unit via Steinel CAM app. Now enter the network name and password of the Wi-Fi router into your app.

7. Function

Factory settings

Twilight level: 10,000 lux

Time setting: 1 minute

Basic light level: 40 %

STEINEL CAM App 2

Android



iOS



Note:

The camera light needs a stable Wi-Fi connection. The smartphone or tablet used must have access to the Internet and be connected to the same Wi-Fi network as the camera light for the installation process.

Installation

- Min. 2 Mbit/s Software version Android 5.0 / iOS 11.0 or newer.
- Download app.
- The camera light is ready for configuration as soon as the power supply is switched ON. A signal sounds every 4 seconds during configuration.
- The signal sounds once a second while the camera light is being connected to the smartphone or tablet.
- Now enter the network name and password of the Wi-Fi router into your app.

Camera function

- As soon as the camera has been set up from a smartphone or tablet, it can only be shared with other devices from that device via QR code / serial number.
- Once the sensor has triggered, you will receive a push notification via the app.
- Open the app. You can now use the image display and intercom system.
- The camera films a sequence when the sensor has been triggered. The filmed sequence is saved on the memory card and can be retrieved at any time. The recorded data is only saved on the camera light's memory card.

Note:

You will find further information on the functions and setting options in the app.

Twilight setting

The chosen response threshold can be infinitely varied from 10 to 10,000 lux.

Time setting

The time you wish light to stay ON for can be set to 1 minute, 3 minutes, 10 minutes or 15 minutes. Any movement detected before this time elapses will restart the timer.

Basic light level

The basic light level function provides illumination at approx. 10 % to 40 % light output when light level falls below the light-level setting.

Changing the memory card

- Undo retaining screw and remove cover (**Fig. 6.1, optional**)
- Changing memory card - 128 GB recommended, max. 256 GB (16 GB memory card included) (**Fig. 6.2, optional**)
- Fit cover and tighten retaining screw (**Fig. 6.4, optional**)

Restoring factory settings

- Press the reset button for approx. 7 seconds (**Fig. 6.3, optional**)

Note:

Pressing the reset button with the pin will return the camera light to factory settings.

Once the light has been reset, an acoustic signal will sound every 4 seconds.

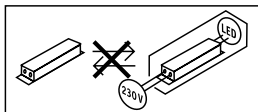
- Fit cover and tighten retaining screw (**Fig. 6.4, optional**)

8. Maintenance and care

The camera light requires no maintenance.

Weather conditions may affect the way the camera light functions. Strong gusts of wind, snow, rain or hail may cause the light to come ON when it is not wanted because the sensor is unable to distinguish sudden changes of temperature from sources of heat. Detector lens and camera lens may be cleaned with a damp cloth if they get dirty (do not use cleaning agents).

Important note: the control gear cannot be replaced.



9. Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

EU countries only:

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

10. Declaration of Conformity

Hereby, STEINEL GmbH declares that the radio equipment type L 625 CAM SC is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.steinel.de

11. Manufacturer's warranty

Manufacturer's warranty of
STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84,
DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Germany
All STEINEL products meet the highest quality standards. For this reason, we, the manufacturer, are pleased to provide you, the consumer, with a warranty under the following terms and conditions:
The warranty covers the absence of deficiencies which are proven to be the result of a material defect or fault in manufacturing and which are reported to us immediately after detection and within the warranty period. The warranty shall apply to all STEINEL products sold and used in Germany - excluding STEINEL Professional products.

You can opt for warranty cover in the form of repair or replacement which will be provided free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or higher quality) or in the form of a credit note.
The warranty period for the STEINEL product you have purchased is **3 years** (5 years for products from the XLED home range) in each case from the date on which the product was purchased.

We shall bear the shipping costs but not the transport risks involved in return shipment.

Statutory rights accruing from defects, gratuitousness

The warranty cover described here shall be applicable in addition to the statutory rights of warranty – including special consumer protection provisions – and shall not restrict or replace them. Exercising your statutory rights in the event of defects is gratuitous.

Exemptions from the warranty

All replaceable lamps are expressly excluded from this warranty. In addition to this, the warranty shall not cover:

- any wear resulting from use or any other natural wear of product parts or any deficiencies in the STEINEL product that are attributable to wear caused by use or other natural wear,
- any improper or non-intended use of the product or any failure to observe the operating instructions,
- any unauthorised additions, alterations or other modifications to the product or any deficiencies attributable to the use of accessory,
- supplementary or replacement parts which are not genuine STEINEL parts,
- any maintenance or care of products that is not carried out in accordance with the operating instructions,
- any attachment or installation that is not in accordance with STEINEL's installation instructions,
- any damage or loss occurring in transit.

Application of German law

The warranty shall be governed by German law excluding the United Nations Convention concerning the International Sale of Goods (CISG).

Making claims

If you wish to make a warranty claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or directly to us at STEINEL (UK) Ltd. – 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, GB- Peterborough Cambs PE2 6UP United Kingdom. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires.

3 YEAR
MANUFACTURER'S
WARRANTY

12. Legal Notes

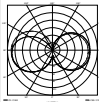
Privacy

The L 625 CAM SC has been developed for outdoor use. Laws in your country may restrict the observation of areas outside your home or property. Please familiarise yourself with local legislation. To protect the privacy of others, install the camera so that it is unable to film public places, roads or your neighbour's property. We also recommend that you inform relatives, visitors and household employees about the L 625 CAM SC and its function.

Safety

Please note that the app will not automatically inform you if the L 625 CAM SC is activated in emergencies or, for instance, in the event of burglaries. If necessary, you must always make an emergency call. STEINEL GmbH will not accept any liability for lacking or incorrect notification or film sequences.

13. Technical specifications

Dimensions (H × W × D)	305 × 77 × 131 mm
Power supply	220–240 V, 50/60 Hz
Power consumption (P_{on})	14 W
Sensor on standby (P_{sb})	0.50 W
Standby network (P_{net})	0.50 W
Luminous flux (360°)	925 lm
Efficiency	66 lm/W
Colour temperature	3,000 K (warm white)
Colour rendering index	$R_a = 80$
Average rated life expectancy	36,000 hours (L70B50 at 25 °C)
Colour consistency SDCM	Starting value: 3
Luminous intensity distribution	
Communication	Wi-Fi 2.4 GHz;/5 GHz
Transmitter power	< 100 mW
Sensor technology	Passive infrared
Angle of coverage	180° with 45° angle of aperture
Mounting height	1.8–2 m
Detection reach	10 m tangential
Light-level setting	10–10,000 lux
Basic light level	10–40 %
Time setting	1 min, 3 min, 10 min, 15 min
Temperature range	-10 °C to 40 °C
IP rating:	IP44
Protection class	I
Energy efficiency class	This product contains an energy efficiency class "E" light source.

Camera		GB
Resolution	1,920 x 1,080 px, dazzle guard	
Angle of aperture	110° horizontally / 90° vertically	
Setting angle	90° horizontally to either side / 20° to 30° vertically	
Memory card.	128 GB recommended, Max. 256 GB (16 GB memory card is included)	
Power consumption	2.7 W	

14. Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
Camera light without power	■ Fuse has tripped, not switched ON, break in wiring ■ Short circuit in mains power supply lead ■ Mains switch OFF	■ Activate, change fuse, turn ON power switch, check wiring with voltage tester ■ Check connections ■ Switch on mains switch
Camera light not switching ON	■ Incorrect twilight setting selected ■ Mains switch OFF ■ Fuse has tripped	■ Readjust ■ Switch ON ■ Activate, change fuse, check connection if necessary
Camera light not switching OFF	■ Continued movement within the detection zone	■ Check detection zone
Camera light switches ON without obvious movement	■ Camera light not mounted for detecting movement reliably ■ Movement occurred, but not identified by the observer (movement behind wall, movement of a small object in immediate lamp vicinity etc.)	■ Securely mount enclosure ■ Check detection zone
Camera light not switching ON despite movement	■ Rapid movements are suppressed to minimise malfunctioning or detection zone set too small ■ Incorrect twilight setting selected	■ Check detection zone ■ Readjust
No access to camera light via app	■ Wi-Fi router is too far from the camera light or building elements, such as walls, are obstructing transmission	■ Use repeater
Smartphone / tablet cannot be connected to camera light	■ A terminal device is already connected	■ Press reset button or scan QR code from connected terminal device
No live image transmission	■ Temperature too high	■ If necessary, deactivate manual override and let cool down

1. À propos de ce document

Veuillez le lire attentivement et le conserver en lieu sûr !

- Il est protégé par la loi sur les droits d'auteur. Une réimpression même partielle n'est autorisée qu'après notre accord préalable.
- Sous réserve de modifications techniques.

Explication des symboles



Attention danger !



Renvoi à des passages dans le document.

2. Consignes de sécurité générales



Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation électrique !

- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper le courant et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation de l'applique avec caméra implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme NF C-15100. (Par ex. **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000)
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des ateliers spécialisés.

3. L 625 CAM SC

Utilisation conforme aux prescriptions

- L'applique à détection avec caméra intégrée et interphone est idéale pour le montage mural à l'extérieur.

La L 625 CAM SC est équipée d'une caméra avec une carte mémoire et d'un interphone. Il est possible de gérer les deux fonctions depuis une application. Un détecteur de mouvement passif est intégré dans la L 625 CAM SC. Le détecteur infrarouge ultrapuissant intégré détecte le rayonnement de chaleur invisible émis par les corps en mouvement (personnes, animaux, etc.). Ce rayonnement de chaleur capté est ensuite traité par un système électronique qui met en marche l'applique. Les obstacles comme les murs ou les vitres empêchent la détection du rayonnement de chaleur et donc toute commutation.

Important : la détection des mouvements est la plus fiable lorsque l'applique avec caméra est montée perpendiculairement au sens de passage et qu'aucun obstacle (arbre, mur, etc.) n'obstrue le champ de visée du détecteur. La portée est limitée lorsque vous avancez directement vers l'applique.

Contenu de la livraison (**fig. 3.1**)

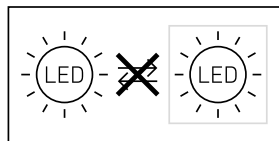
- Applique avec caméra
- Quatre vis
- Quatre chevilles
- Clé de réinitialisation
- Clé Torx

Dimensions du produit (**fig. 3.2**)

Vue d'ensemble du produit (**fig. 3.3**)

- A** Applique avec caméra
- B** Bec d'encliquetage
- C** Domino
- D** Support mural
- E** Détecteur
- F** Caméra
- G** Bouton de réinitialisation
- H** LED d'état
- I** Emplacement pour carte mémoire

Répartition de l'intensité lumineuse
(**fig. 3.4**)



Le raccordement à un variateur de lumière provoque l'endommagement de l'applique avec caméra.

4. Branchement électrique

- Couper l'alimentation électrique
(**fig. 4.1**)

Schéma des connexions (**fig. 4.1**)

Le câble secteur est composé d'un câble à 3 conducteurs :

- L** = phase (généralement noir, marron ou gris)
- N** = neutre (généralement bleu)
-  = conducteur de terre (vert / jaune)

En cas de doute, il faut identifier les câbles avec un testeur de tension, puis les remettre hors tension. La phase, le neutre et la terre sont branchés au domino.

Important : Une inversion des branchements entraînera plus tard un court-circuit dans l'appareil ou dans le boîtier à fusibles. Dans ce cas, il faut à nouveau identifier les lignes et les raccorder en conséquence. Il est bien sûr possible de poser un interrupteur secteur sur le câble d'alimentation secteur permettant la mise en ou hors circuit de l'appareil.

Il n'est pas possible de remplacer la source lumineuse de cette applique. S'il fallait la remplacer (par ex. si elle est brûlée), il faut remplacer l'applique en entier.

5. Montage

- Contrôler l'absence de dommages sur toutes les pièces.
- Ne pas mettre le produit en service en cas de dommage.
- Lors du montage de l'applique avec caméra, veillez à ce qu'elle soit fixée sans être soumise à des vibrations.
- Choisir l'emplacement de montage approprié en tenant compte de la portée et de la détection des mouvements. (**fig. 5.1**)
- Choisir l'emplacement de montage approprié en tenant compte de la vitesse de votre réseau WiFi. Vous devez disposer moins de 2 Mbps d'au pour un bon fonctionnement.

Étapes de montage

- Desserrer la vis de blocage et enlever l'applique avec caméra du support mural. Pour cela, appuyer sur le bec d'encliquetage (**fig. 5.2**)
- Marquer l'emplacement des trous (**fig. 5.3**)
- Percer les trous, puis introduire les chevilles (**fig. 5.4**)
- Visser le support mural (**fig. 5.5**)
- Brancher les câbles de raccordement (**fig. 5.6**)

- Mettre l'applique avec caméra sur le support mural, puis serrer la vis de blocage à fond (**fig. 5.7**)
- Mettre l'appareil sous tension (**fig. 5.7**)
- Retirer les autocollants du capteur et de la caméra (**fig. 5.7**)
- Procéder aux réglages
→ « 6. Fonctions »

Il est possible d'orienter la caméra à la main. (**fig. 5.8**)

6. Mise en service

Exigences du système :

- Débrancher le répéteur WiFi du réseau pendant la procédure d'installation, il pourra être réactivé ultérieurement.
- S'assurer que le luminaire à caméra dispose d'une largeur de bande suffisante sur le lieu d'installation. Il faut apposer un panneau d'avertissement qui indique que des vidéos sont réalisées.
- S'assurer que l'application Steinel CAM 2 dispose de tous les droits nécessaires sur le smartphone (en particulier la géolocalisation (elle est nécessaire pour la détection du réseau WiFi par le luminaire à caméra, nous ne recensons pas les sites d'installation de nos clients)).
- La caméra doit être orientée de manière à ce que vous ne filmiez que votre propre terrain.

Réglages du réseau

Assurez-vous que les ports UDP et TCP 3478 sont dans la liste des ports auxquels la caméra et le Client doivent accéder. Cela est nécessaire pour établir une connexion au service TURN à travers le pare-feu.

Configurer l'appareil :

Alimentation électrique établie :

- L'appareil démarre.
- La LED d'état s'allume en rouge.

Après le démarrage :

- Signal sonore toutes les 4 secondes.
- La LED d'état clignote en rouge.

- Ouvrir l'application Steinel CAM.
- Saisir le nom du réseau et la clé réseau du routeur WiFi dans l'appli Steinel CAM.

Pendant la connexion de l'appareil et du routeur wifi :

- Signal sonore toutes les secondes.
- La LED d'état clignote rapidement en vert.

Le smartphone ou la tablette sont connectés à l'appareil :

- Plus de signal sonore.
- La LED d'état clignote lentement en vert.

- Configurer l'appareil via l'appli Steinel CAM.

Saisissez maintenant le nom du réseau et le mot de passe du routeur WiFi dans votre application.

7. Fonctions

Réglages effectués en usine

Réglage du seuil de déclenchement :
10.000 lx

Temporisation : 1 minute

Balisage : 40 %

STEINEL CAM App 2

Android



iOS



Remarque : l'applique avec caméra nécessite une connexion WiFi stable. Pour l'installation, un smartphone ou une tablette doit avoir accès à Internet et doit être connecté(e) au même réseau WiFi que l'applique avec caméra.

Télécharger l'application.

- Wifi 4 / Cryptage WPA2 Réseau Wifi 2,4 GhZ / min. 2 Mbit/s Version logicielle Android 5.0 / iOS 11.0 ou ultérieure
- Dès que l'alimentation électrique est enclenchée, il est possible de configurer l'applique avec caméra. Un signal retentit toutes les 4 secondes pendant la configuration.

- Un signal retentit toutes les secondes pendant la connexion de l'applique avec caméra au smartphone ou à la tablette.
- Saisir maintenant le nom du réseau et le mot de passe du routeur WiFi dans votre application.

Fonctions de la caméra

- Dès que la caméra a été installée depuis un smartphone ou une tablette, il est possible de la partager avec d'autres appareils uniquement depuis cet appareil en utilisant le code QR / numéro de série.
- Vous recevez une notification Push sur l'application dès que le détecteur s'est déclenché.
- Ouvrez l'application. Vous pouvez maintenant utiliser l'affichage et l'interphone en temps direct des images / de la vidéo.

FR

- La caméra enregistre une séquence dès que le détecteur s'est déclenché. La séquence filmée est mémorisée sur la carte mémoire et vous pouvez la visualiser à tout moment. Les données enregistrées sont exclusivement mémorisées sur la carte mémoire de l'applique avec caméra.

Remarque : vous trouverez de plus amples informations sur les fonctions et les réglages possibles dans l'application.

Réglage du seuil de déclenchement

Le seuil de déclenchement souhaité de l'applique peut être réglé progressivement d'env. 10 à 10.000 lx.

Temporisation

La durée d'éclairage souhaitée est réglable sur 1 minute, 3 minutes, 10 minutes ou 15 minutes. La minuterie redémarre à chaque détection de mouvement avant la fin de cette durée.

Balysage

La fonction balysage permet un éclairage à une puissance lumineuse de 10 % à 40 % lorsque le niveau de luminosité réglé n'est pas atteint

Remplacement de la carte mémoire

- Desserrer la vis de blocage et enlever le cache (fig. 6.1, optionnel)
- Remplacer la carte mémoire - 128 Go recommandés, 256 Go maximum (une carte de 16 Go est fournie avec l'applique) (fig. 6.2, optionnel)
- Mettre le cache puis serrer la vis de blocage à fond (fig. 6.4, optionnel)

Remise de l'applique aux réglages effectués en usine

- Il faut appuyer pendant env. 7 secondes sur le bouton de réinitialisation. (fig. 6.3, optionnel)

Remarque : en appuyant avec la clé sur le bouton de réinitialisation, l'applique avec caméra est remise aux réglages effectués en usine.

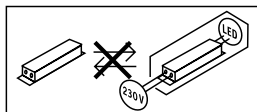
Un signal retentit toutes les 4 secondes après la réinitialisation.

- Mettre le cache puis serrer la vis de blocage à fond (fig. 6.4, optionnel)

8. Maintenance et entretien

L'applique avec caméra ne nécessite aucun entretien. Les conditions atmosphériques peuvent influencer le fonctionnement de l'applique avec caméra. Les rafales de vent, la neige, la pluie ou la grêle peuvent entraîner un déclenchement intempestif car le détecteur ne peut pas distinguer les brusques variations de température des sources de chaleur. Si la lentille de détection et la lentille de la caméra se salissent, les nettoyer avec un chiffon humide (ne pas utiliser de détergent).

Important : il n'est pas possible de remplacer l'appareil.



9. Recyclage

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

10. Déclaration de conformité

Le soussigné, STEINEL GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type L 625 CAM SC est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.steinell.de

11. Garantie du fabricant

Garantie du fabricant de la société STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Allemagne

Tous les produits STEINEL satisfont aux exigences de qualité les plus strictes. C'est pourquoi, en tant que fabricant, nous vous accordons, en tant que client final, une garantie conforme aux conditions suivantes :

La garantie couvre l'absence de défauts dont il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de matériel ou de fabrication et qui nous sont signalés immédiatement après leur constatation et pendant la période de garantie. La garantie s'applique à tous les produits STEINEL achetés et utilisés en France, à l'exclusion des produits de la ligne STEINEL Professional. Vous avez le choix entre une réparation gratuite, un remplacement gratuit (le cas échéant par un modèle de remplacement de même valeur ou de valeur supérieure) ou l'établissement d'un avoir.

La période de garantie pour le produit STEINEL acheté est **3 ans** (5 ans pour les produits de la série XLED home) dans chaque cas, à compter de la date d'achat du produit.

Nous prenons en charge les frais de transport, mais pas les risques de transport du retour de la marchandise.

Droits légaux en cas de défauts et gratuité

Les prestations décrites ici s'appliquent en plus des droits de garantie légaux – y compris les dispositions de protection particulières pour les consommateurs – et ne les limitent pas ou ne les remplacent pas. Le recours à vos droits légaux en cas de défaut est gratuit.

Exceptions à la garantie

Toutes les sources remplaçables sont expressément exclues de cette garantie.

Sont, en outre, exclus de la garantie :

- les pièces qui sont soumises à une utilisation normale ou à une usure naturelle ainsi que les défauts de produit STEINEL qui résultent d'un usage normal ou de toute autre usure naturelle,
- le produit qui n'a pas été utilisé comme prévu ou qui a été utilisé de manière incorrecte ou si les consignes d'utilisation n'ont pas été respectées,
- les ajouts et transformations ou autres modifications du produit réalisés arbitrairement ou les défauts occasionnés par l'utilisation d'accessoires, de pièces rajoutées ou détachées qui ne sont pas des pièces STEINEL d'origine,
- la maintenance et l'entretien des produits qui n'ont pas eu lieu conformément au mode d'emploi,
- le montage et l'installation qui n'ont pas été réalisés conformément aux directives d'installation de STEINEL,
- les dommages ou les pertes survenus durant le transport.

Application du droit allemand

Le droit applicable est le droit allemand à l'exclusion de l'accord des Nations Unies sur les contrats touchant à la vente internationale de marchandises (CISG).

Réclamation

Si vous souhaitez bénéficier de la présente garantie, veuillez envoyer votre produit complet accompagné de la preuve d'achat originale qui doit comprendre la date de l'achat et la

désignation du produit à votre revendeur ou directement à STEINEL France SAS - service des réclamations -, 29 rue des Marlières, FR-59710 AVELIN (CH: PUAG AG, Oberebenestrasse 51, CH-5620 Bremgarten). C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie.

3 A N S
DE GARANTIE
FABRICANT

12. Remarques légales

Vie privée

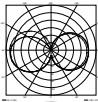
La L 625 CAM SC a été conçue pour une utilisation à l'extérieur. Des lois qui limitent l'observation de zones situées à l'extérieur de votre maison, de votre appartement ou de votre terrain peuvent être en vigueur dans votre pays. Veuillez vous informer sur la législation locale. Pour protéger la vie privée d'autrui, monter la caméra de manière à ne pas filmer des lieux publics, des rues ou le terrain de votre voisin.

Nous conseillons également d'informer la famille, les visiteurs et les employés de maison de la présence de la L 625 CAM SC et de sa fonction.

Sécurité

Veuillez noter qu'en cas d'urgence ou de cambriolage, l'application reliée à la L 625 CAM SC utilisée ne vous informera pas automatiquement. En cas d'urgence, c'est toujours à vous d'envoyer un appel d'urgence. La société STEINEL GmbH décline toute responsabilité en cas d'informations ou d'enregistrements incorrect(e)s ou manquant(e)s.

13. Caractéristiques techniques

Dimensions (H × l × P)	305 × 77 × 131 mm
Raccordement au secteur	220 – 240 V, 50/60 Hz
Puissance absorbée (P_{on})	14 W
Mode veille (détecteur) (P_{sb})	0,50 W
Mode veille réseau (P_{net})	0,50 W
Flux lumineux (360°)	925 lm
Efficacité	66 lm/W
Température de couleur	3.000 K (blanc chaud)
Indice de rendu des couleurs	IRC = 80
Durée de vie moyenne de calcul	36.000 heures (L70B50 à 25 °C)
Uniformité des couleurs SDCM	Valeur initiale : 3
Répartition de l'intensité lumineuse	
Communication	Wi-Fi 2.4 GHz; 5 GHz
Puissance d'émission	< 100 mW
Technique de détection	Détecteur infrarouge passif
Angle de détection	180° avec une ouverture angulaire de 45°
Hauteur d'installation	de 1,8 à 2 m
Portée du détecteur	10 m tangentielle
Réglage du seuil de déclenchement	de 10 à 10.000 lx
Balysage	de 10 à 40 %
Temporisation	1 min, 3 min, 10 min, 15 min
Intervalle de température	de -10 °C à + 40 °C
Indice de protection	IP44
Classe de protection	I
Classe d'efficacité énergétique	Ce produit contient une source de classe d'efficacité énergétique « E ».

Caméra	
Résolution	1.920 x 1.080 px, protection contre l'éblouissement
Angle d'ouverture	110° à l'horizontale / 90° à la verticale
Angle de réglage	à l'horizontale 90° de chaque côté / à la verticale de 20° à 30°
Carte mémoire	128 Go recommandés, 256 Go maximum (une carte de 16 Go est fournie avec l'applique)
Puissance absorbée	2,7 W

FR

14. Dysfonctionnements

Problème	Cause	Solution
L'applique avec caméra n'est pas sous tension	■ Fusible a sauté, appareil hors circuit, câble coupé ■ Court-circuit dans le câble secteur ■ Interrupteur principal éventuellement présent en position arrêt	■ Enclencher le fusible, le remplacer ; mettre l'interrupteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension ■ Vérifier le branchement ■ Mettre l'interrupteur principal en circuit
L'applique avec caméra ne s'allume pas	■ Mauvais choix du réglage du seuil de déclenchement ■ Interrupteur principal en position ARRÊT ■ Fusible a sauté	■ Régler à nouveau ■ Mettre en circuit ■ Enclencher le fusible, le remplacer ; éventuellement vérifier le branchement
L'applique avec caméra ne s'éteint pas	■ Mouvement continu dans la zone de détection	■ Contrôler la zone de détection
L'applique avec caméra s'allume sans mouvement décelable	■ L'applique avec caméra est mal fixée et bouge ■ Il y a bien eu un mouvement, mais il n'a pas été reconnu par l'observateur (mouvement derrière un mur, mouvement d'un petit objet à proximité immédiate du luminaire etc.)	■ Fixer solidement le boîtier ■ Contrôler la zone de détection
L'applique avec caméra ne s'allume pas malgré un mouvement	■ Les mouvements rapides ne sont pas identifiés afin de limiter les dysfonctionnements ou la zone de détection réglée est trop petite ■ Mauvais choix du réglage du seuil de déclenchement	■ Contrôler la zone de détection ■ Régler à nouveau
Impossible d'accéder à l'applique avec caméra depuis l'application	■ Le routeur WiFi est trop loin de l'applique avec caméra ou des éléments du bâtiment tels que des murs gênent la transmission	■ Utiliser un répéteur
Impossible de connecter le smartphone / la tablette avec l'applique avec caméra	■ Il y a déjà un terminal connecté	■ Appuyer sur le bouton de réinitialisation ou scanner le code QR du terminal connecté
Pas de transfert d'images en direct	■ Température trop élevée	■ Le cas échéant, désactiver la marche forcée et laisser refroidir

1. Over dit document

Zorgvuldig doorlezen en bewaren a.u.b.!

- Rechten uit het auteursrecht voorbehouden. Vermenigvuldiging, ook van delen van deze handleiding, is alleen met onze toestemming geoorloofd.
- Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.

Toelichting van de symbolen



Waarschuwing voor gevaar!



Verwijzing naar tekstpassages in het document.

2. Algemene veiligheidsvoorschriften



Voordat werkzaamheden aan het apparaat worden uitgevoerd, dient eerst de spanningstoevoer te worden onderbroken!

- Bij de montage moet de aan te sluiten elektrische kabel spanningsvrij zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.
- Bij de installatie van de cameralamp werkt u met netspanning. Dit moet vakkundig en volgens de gebruikelijke installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd (bijv. **DE**- VDE 0100, **AT**- ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**- SEV 1000)

- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Reparaties mogen uitsluitend door een vakbedrijf worden uitgevoerd.

3. L 625 CAM SC

Gebruik volgens de voorschriften

- Sensorlamp met geïntegreerde camera en intercominstallatie voor wandmontage buitenshuis

De L 625 CAM SC is voorzien van een camera met geheugenkaart en een intercominstallatie. Beide functies kunnen via een app worden geregeld.

In de L 625 CAM SC is een passieve bewegingsmelder geïntegreerd. De geïntegreerde extra sterke infraroodsensor registreert de onzichtbare warmtestraling van bewegende mensen, dieren enz. Deze zo geregistreerde warmtestraling wordt elektronisch omgezet en schakelt hierdoor de lamp automatisch aan. Door hindernissen, zoals muren of ruiten, wordt geen warmtestraling herkend, dus vindt er ook geen schakeling plaats.

Belangrijk: de beste bewegingsregistratie heeft u als de cameralamp zijdelings in de looprichting wordt gemonteerd en geen hindernissen (zoals bomen, muren enz.) het zicht van de sensor belemmeren. De reikwijdte is beperkt als u recht naar de lamp toeloopt.

Bij de levering inbegrepen (**afb. 3.1**)

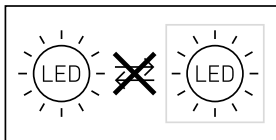
- cameralamp
- vier schroeven
- vier pluggen
- reset-sleutel
- Stervormige sleutel

Productafmetingen (**afb. 3.2**)

Overzicht apparaat (afb. 3.3)

- A** Cameralamp
- B** Vergrendeling
- C** Aansluitklem
- D** Wandhouder
- E** Sensorunit
- F** Camera
- G** Reset-knop
- H** Status-led-lampje
- I** Ruimte voor geheugenkaart

Lichtsterkteverdeling (afb. 3.4)



Aansluiting op een dimmer leidt tot beschadiging van de cameralamp.

4. Elektrische aansluiting

- Stroomtoevoer uitschakelen (afb. 4.1)

Schakelschema (afb. 4.1)

De stroomtoevoer bestaat uit een 3-polige kabel:

L = fase (meestal zwart, bruin of grijs)

N = nuldraad (meestal blauw)

 = aarde (groen / geel)

In geval van twijfel moeten de leidingen met een spanningstester worden geïdentificeerd; vervolgens weer spanningsvrij maken. De fase, de nuldraad en de aarde worden op het kroonsteentje aangesloten.

Belangrijk: verwisseling van de aansluitingen leidt in het apparaat of in uw meterkast tot kortsluiting. In dit geval moeten de afzonderlijke leidingen nogmaals geïdentificeerd en opnieuw verbonden worden. In de stroomtoevoerkabel kan natuurlijk een netschakelaar voor het in- en uitschakelen geïnstalleerd worden.

De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Mocht het noodzakelijk worden om die te vervangen (bijv. aan het einde van zijn levensduur), dan moet de complete lamp worden vervangen.

5. Montage

- Alle onderdelen controleren op beschadigingen.
- Neem het product bij beschadigingen niet in gebruik.
- Bij de montage van de cameralamp moet erop worden gelet, dat deze trillingsvrij wordt bevestigd.
- Kies een passende montageplaats; houd hierbij rekening met de reikwijdte en de bewegingsregistratie. (afb. 5.1)
- Kies een passende montageplaats rekening houdend met de wifi-snelheid. Voor de werking moeten min. 2 Mbps beschikbaar zijn.

Montagestappen

- Borgschroef losdraaien en de cameralamp van de wandhouder halen. Hiervoor de vergrendeling indrukken (afb. 5.2)
- Boorgaten aftekenen (afb. 5.3)
- Gaten boren en pluggen plaatsen (afb. 5.4)
- Wandhouder vastschroeven (afb. 5.5)
- Aansluitkabel aansluiten (afb. 5.6)
- Cameralamp op de wandhouder zetten en de borgschroef vastdraaien (afb. 5.7)
- Stroomtoevoer inschakelen (afb. 5.7)
- Verwijder stickers van sensor en camera (afb. 5.7)

- Instellingen uitvoeren → '6. Werking'

De camera kan handmatig worden uitgelijnd (**afb. 5.8**)

6. Inbedrijfstelling

Systeemvereisten:

- Tijdens het installeren de stekker van WiFi-repeaters uit het stopcontact halen, die mogen later weer worden ingestoken
- Zorg ervoor dat de cameralamp op de installatielocatie voldoende bandbreedte heeft. Er moet een bord worden opgehangen waarop staat dat er filmopnames worden gemaakt.
- Zorg ervoor dat de Steinell Cam App over 2 alle benodigde rechten op de smartphone beschikt (met name locatietoegang (is voor het registreren van het WiFi-netwerk door de cameralamp nodig, wij registreren geen locaties van onze klanten)).
- De camera dusdanig plaatsen dat alleen uw eigen grondstuk gefilmd wordt.

Netwerkinstellingen

Zorg ervoor dat de UDP- en TCP-port 3478 in het overzicht van de port staan, waartoe de camera en de cliënt toegang moeten hebben.

Dat is nodig zodat de Firewall een verbinding kan maken met de TURN-dienst.

Apparaat configureren:

Stroomtoevoer gemaakt:

- Het apparaat begint op te starten.
- Status-led-lampje brandt rood.

Na het opstarten:

- Akoestisch signaal om de 4 seconden.
- Status-led-lampje knippert rood.
- Steinell CAM app openen.

- Netwerknaam en -sleutel van de router invoeren in de Steinell CAM app.

Tijdens de verbinding van apparaat met wifi-router:

- Elke seconde akoestisch signaal.
- Het status-led-lampje knippert snel groen.

Smartphone of tablet zijn verbonden met het apparaat:

- Signaal verstomd.
- Het status-led-lampje knippert langzaam groen.

- Apparaat m.b.v. de Steinell CAM app configureren.

Voer nu de netwerknaam en het wachtwoord van de WiFi-router in uw app in.

NL

7. Werking

Fabrieksinstellingen

Schemerinstelling: 10.000 lux

Tijdstelling: 1 minuut

Basislicht: 40 %

STEINEL CAM App 2

Android



iOS



Opmerking: de cameralamp heeft een stabiele WIFI-verbinding nodig. De smartphone of tablet moeten toegang tot het internet hebben en bij de installatie met hetzelfde WIFI-netwerk verbonden zijn als de cameralamp.

- Wifi 4 / WPA2-codering Wifi-netwerk 2,4 GhZ / min. 2 Mbit/s Softwareversie Android 5.0 / iOS 11.0 of nieuwer
- Download de app.
-
- Zodra de stroomtoevoer wordt ingeschakeld, is de cameralamp klaar voor de configuratie. Tijdens de configuratie is om de 4 seconden een signaal te horen.
- Gedurende de verbinding van cameralamp en smartphone of tablet klinkt het signaal iedere seconde.

- Voer nu de netwerknaam en het wachtwoord van de WIFI-router in uw app in.

Camerafunctie

- Zodra de camera werd ingesteld m.b.v. een smartphone of tablet kan die uitsluitend vanaf dit apparaat met andere apparaten worden gedeeld via QR-code / serienummer.
- U krijgt een Push-bericht via de app, wanneer de sensor is geactiveerd.
- Open de app. U kunt nu de beeldweergave en de intercominstallatie gebruiken.
- De camera neemt een sequentie op wanneer de sensor geactiveerd werd. De gefilmd sequentie wordt op de geheugenkaart opgeslagen en kan altijd weer worden bekeken. De opgenomen gegevens worden uitsluitend op de geheugenkaart van de cameralamp opgeslagen.

Opmerking: meer informatie over de functies en instelmogelijkheden vindt u in de app.

Schemerinstelling

De gewenste drempelwaarde kan traploos van 10 tot 10.000 lux worden ingesteld.

Tijdstelling

De gewenste brandduur kan worden ingesteld op 1 minuut, 3 minuten, 10 minuten of 15 minuten. De tijd klok wordt door iedere geregistreerde beweging voor afloop van deze tijd opnieuw gestart.

Basislicht

Met de basislichtfunctie is het mogelijk om op 10 % tot 40 % van het licht-

vermogen over te schakelen, wanneer onder de ingestelde lichtwaarde wordt gekomen.

Geheugenkaart vervangen

- Borgschroef losdraaien en afdekking verwijderen (**afb. 6.1, optioneel**)
- Geheugenkaart verwisselen - 128 GB aanbevolen, max. 256 GB (16 GB geheugenkaart bijgeleverd) (**afb. 6.2, optioneel**)
- Afdekking plaatsen en borgschroef vastdraaien (**afb. 6.4, optioneel**)

Naar de fabrieksinstellingen resetten

- De reset-knop moet ca. 7 seconden worden ingedrukt. (**afb. 6.3, optioneel**)

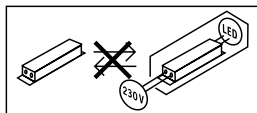
Opmerking: wanneer u met een sleutel op de resetknop drukt, wordt de camera-lamp gereset naar de fabrieksinstellingen. Als het resetten goed werd uitgevoerd, klinkt om de 4 seconden een signaal.

- Afdekking plaatsen en borgschroef vastdraaien (**afb. 6.4, optioneel**)

8. Onderhoud en verzorging

De cameralamp is onderhoudsvrij. Weersinvloeden kunnen de werking van de cameralamp beïnvloeden. Bij hevige windvlagen, sneeuw, regen of hagel kan een foutieve schakeling voorkomen, omdat de plotselinge temperatuurverschillen niet van warmtebronnen onderscheiden kunnen worden. De registratielens en cameralens kunnen bij vervuiling met een vochtige doek (zonder schoonmaakmiddel) worden gereinigd.

Belangrijk: de regelaar kan niet worden vervangen.



9. Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.



Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Alleen voor EU-landen:

Conform de geldende Europese richtlijn voor verbruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

10. Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, STEINEL GmbH, dat het type radioapparatuur L 625 CAM SC conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: **www.steinel.de**

11. Fabrieksgarantie

Fabrieksgarantie van de firma STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Duitsland

Alle producten van STEINEL voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen. Daarom geven wij als fabrikant u als consument graag garantie volgens de onderstaande voorwaarden:

De garantie dekt de vrijheid van gebreken die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en die onmiddellijk na ontdekking en binnen de garantieperiode aan ons worden gemeld. De garantie geldt voor alle STEINEL-producten die in Nederland worden gekocht en gebruikt, met uitzondering van STEINEL Professional-producten. U heeft de keuze of wij garantie verlenen door het product gratis te repareren, gratis te vervangen (eventueel door een opvolgend model van dezelfde of hogere kwaliteit) of een creditnota uit te schrijven.

De garantieperiode voor het door u gekochte STEINEL-product bedraagt **3 jaar** (bij producten uit de XLED home-serie 5 jaar) vanaf de datum van aankoop van het product.

Wij nemen de transportkosten voor onze rekening, maar niet de transportrisico's van de retourzending.

Wettelijke rechten bij gebreken, kosteloosheid

De hier beschreven diensten gelden als aanvulling op de wettelijke garantierechten – met inbegrip van speciale beschermende bepalingen voor consumenten – en beperken of vervangen deze niet. De uitoefening van uw wettelijke rechten in geval van gebreken is kosteloos.

Uitzonderingen op de garantie

Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn alle vervangbare lichtbronnen. Verder is garantie uitgesloten:

- bij een door het gebruik veroorzaakte of andere natuurlijke slijtage van productonderdelen of gebreken aan het STEINEL-product, die het gevolg zijn van gebruiksslijtage of andere natuurlijke slijtage,
- bij een niet regelconform of onjuist gebruik van het product, of indien de bedieningsinstructies niet werden nageleefd,
- wanneer aanpassingen en andere veranderingen eigenmachtig werden uitgevoerd bij het product of de gebreken veroorzaakt worden door het gebruik van accessoires, aanvullende onderdelen of reserveonderdelen die geen originele STEINEL-delen zijn,
- indien het onderhoud en de verzorging van de producten niet conform de bedieningshandleiding werden uitgevoerd,
- wanneer de montage en installatie niet volgens de installatievoorschriften van STEINEL werden uitgevoerd,
- bij transportschade of -verliezen.

Geldigheid van het Duitse recht

Op deze voorwaarden is Duits recht van toepassing, het Weens Koopverdrag (CISG) wordt uitgesloten.

Garantie claimen

Indien u aanspraak wilt maken op de garantie, stuur het product dan samen met het originele aankoopbewijs met vermelding van de aankoopdatum en de productaanduiding naar uw speciaalzaak of rechtstreeks naar ons: Van Spijk B.V., De Scheper 402, NL-5688 HP Oirschot.

NL

Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantie periode is verlopen.

3 JAAR
FABRIEKS
GARANTIE

NL

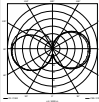
12. Juridische informatie

Privésfeer. De L 625 CAM SC werd ontwikkeld voor gebruik buitenshuis. Het bekijken van gebieden buiten uw huis, flat of grondstuk kan door wetgeving in uw land worden beperkt. Informeer uzelf over de voor u geldende wetten. Om de privésfeer van anderen te beschermen, moet de camera dusdanig worden gemonteerd, dat er geen opnames van openbare pleinen, straten of het perceel van uw buurman kunnen worden gemaakt. Wij adviseren bovendien, om familie, bezoek en personeel te informeren over de L 625 CAM SC en zijn functies.

Veiligheid

Bedenk ook, dat u door de toepassing van de L 625 CAM SC in noodgevallen zoals inbraken niet automatisch via de app geïnformeerd wordt. Indien nodig moet u altijd het alarmnummer bellen. De firma STEINEL GmbH kan niet aansprakelijk worden gesteld voor onjuiste of ontbrekende berichten of opnames.

13. Technische gegevens

Afmetingen (H × B × D)	305 × 77 × 131 mm
Netaansluiting	220–240 V, 50/60Hz
Opgenomen vermogen (P_{on})	14 W
Stand-by sensor (P_{sb})	0,50 W
Stand-by netwerk (P_{net})	0,50 W
Lichtstroom (360°)	925 lm
Efficiëntie	66 lm/W
Kleurtemperatuur	3.000 K (warm wit)
Kleurweergave-index	$R_a = 80$
Gemiddelde levensduur	36.000 uur (L70B50 bij 25 °C)
Kleurconsistentie SDCM	beginwaarde: 3
Lichtsterkteverdeling	
Communicatie	Wi-Fi 2.4 GHz;/5 GHz
Zendvermogen	< 100 mW
Sensortechniek	passief infrarood
Registratiehoek	180° met 45° openingshoek
Montagehoogte	1,8–2 m
Registratiereikwijdte	10 m tangentiaal
Schemerinstelling	10–10.000 lux
Basislicht	10–40 %
Tijdinstelling	1 min., 3 min., 10 min., 15 min.
Temperatuurbereik	-10 °C tot +40 °C
Bescherming	IP44
Veiligheidsklasse	I
Energieklasse	Dit product heeft een lichtbron met energieklasse 'E'.

NL

Camera	
Resolutie	1.920 x 1.080 px, verblindingsbeveiliging
Openingshoek	horizontaal 110° / verticaal 90°
Instelhoek	horizontaal 90° naar iedere kant / verticaal 20° tot 30°
Geheugenkaart	128 GB aanbevolen, max. 256 GB (16 GB geheugenkaart bijgeleverd)
Opgenomen vermogen	2,7 W

NL

14. Storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
De cameralamp heeft geen spanning	■ Zekering gesprongen, niet ingeschakeld, leiding onderbroken ■ Kortsluiting in de stroomtoevoer ■ Eventueel aanwezige netschakelaar uit	■ Zekering inschakelen, vervangen, netschakelaar inschakelen, kabel met spanningzoeker controleren ■ Aansluitingen controleren ■ Netschakelaar inschakelen
De cameralamp schakelt niet in	■ Scherminstelling verkeerd gekozen ■ Netschakelaar UIT ■ Zekering gesprongen	■ Opnieuw instellen ■ Inschakelen ■ Zekering inschakelen, vervangen, evt. aansluiting controleren
De cameralamp schakelt niet uit	■ Permanente beweging in het registratiebereik	■ Bereik controleren
De cameralamp schakelt zonder herkenbare beweging in	■ Cameralamp niet stabiel gemonteerd ■ Beweging was aanwezig, werd echter niet opgemerkt door de waarnemer (beweging achter wand, beweging van een klein object in de directe omgeving van de lamp etc.)	■ Behuizing vast monteren ■ Bereik controleren
De cameralamp schakelt ondanks beweging niet in	■ Snelle bewegingen worden onderdrukt voor het verminderen van storingen of het registratiebereik is te klein ingesteld ■ Scherminstelling verkeerd gekozen	■ Bereik controleren ■ Opnieuw instellen
Geen toegang tot de cameralamp via de app	■ WIFI-router te ver verwijderd van de cameralamp of gebouwdelen zoals muren belemmeren de overdracht	■ Repeater gebruiken
Smartphone / tablet kan niet met de cameralamp verbonden worden	■ Er is al een apparaat aangesloten	■ Druk op de resetknop of scan de QR-code van het aangesloten apparaat
Geen live beelden	■ Te hoge temperatuur	■ Evt. permanente verlichting uitschakelen en laten afkoelen

NL

1. Riguardo a questo documento

Si prega di leggerlo attentamente e di conservarlo!

- Tutelato dai diritti d'autore. La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.
- Con riserva di modifiche legate al progresso della tecnica.

Spiegazione dei simboli



Avvertimento contro pericoli!



Rimando a passaggi nel documento.

2. Avvertenze generali relative alla sicurezza



Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliere sempre la corrente!

- Durante il montaggio non deve esserci presenza di tensione nel cavo di allacciamento alla rete. Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione e accertarne l'assenza mediante uno strumento di misurazione della tensione.
- L'installazione della lampada con telecamera richiede lavori alla linea di alimentazione elettrica. Deve pertanto essere eseguita a regola d'arte in conformità alle norme d'installazione e alle condizioni di allacciamento nazionali. (per es. **DE**- VDE 0100, **AT**- ÖVE / ÖNORM

E8001-1, **CH**- SEV 1000)

- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da officine specializzate.

3. L 625 CAM SC

Utilizzo adeguato allo scopo

- Lampada a sensore con telecamera integrata e citofono per il montaggio a muro in ambienti esterni

La L 625 CAM SC dispone di una telecamera con scheda di memoria e di un citofono. Entrambe le funzioni sono gestibili tramite una App.

Nella L 625 CAM SC è integrato un rilevatore di movimento passivo. Il sensore a infrarossi ad alta prestazione integrato rileva le radiazioni termiche invisibili provenienti da corpi in movimento (persone, animali, ecc.). La radiazione termica in tal modo rilevata viene trasformata elettronicamente e provoca l'accensione automatica della lampada. La presenza di ostacoli quali per es. muri o vetri impedisce il riconoscimento dell'irraggiamento termico, l'accensione pertanto non avviene.

Importante: per ottenere il più sicuro rilevamento di movimento montate la lampada con telecamera lateralmente rispetto alla direzione di passaggio e assicuratevi che non vi siano ostacoli (come per es. alberi, muri, ecc.) che compromettono la visuale del sensore. Il raggio d'azione è limitato se Vi dirigete direttamente verso la lampada.

Volume di fornitura (Fig. 3.1)

- lampada con telecamera
- quattro viti
- quattro tasselli
- chiave di resettaggio
- chiave a stella

Dimensioni dell'apparecchio (Fig. 3.2)

Panoramica apparecchi (Fig. 3.3)

- A** Lampada con telecamera
- B** Dispositivo d'innesto a scatto
- C** Morsetto di allacciamento
- D** Supporto per il montaggio a muro
- E** Unità sensore
- F** Telecamera
- G** Pulsante di resettaggio
- H** LED di stato
- I** Scomparto per l'inserimento della scheda di memoria

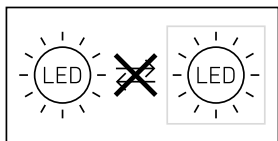
Distribuzione dell'intensità luminosa (Fig. 3.4)

Importante:

Collegamenti errati possono causare un l'intervento del fusibile di protezione o corto circuito dell'apparecchio.

Per questo le singole le singole linee di alimentazione elettrica devono essere reidentificate e quindi collegate a nuovo. Ovviamente nella linea di alimentazione della rete può essere installato un interruttore di rete per accendere e spegnere.

La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile; in caso fosse necessario, per es. alla fine della sua durata utile, occorre cambiare l'intera lampada.



L'allacciamento a un dimmer porta al danneggiamento dell'apparecchiatura.

4. Allacciamento elettrico

- Staccare l'alimentazione di corrente (Fig. 4.1)

Schema elettrico (Fig. 4.1)

Il cavo di collegamento alla rete ha 3 fili.

- L** = filo di fase (di prevalenza nero, marrone o grigio)
- N** = filo neutro (di prevalenza blu)
-  = conduttore di terra (verde / giallo)

In caso di dubbio occorre identificare le linee di alimentazione elettrica con un indicatore di tensione e poi disinserire nuovamente la tensione. Il filo di fase, il filo neutro e il conduttore di terra vengono collegati al morsetto di allacciamento.

5. Montaggio

- Controllare tutti i componenti per verificare se presentano danneggiamenti
- In caso di danni non mettere in funzione il prodotto
- Nel montaggio della lampada con telecamera si deve provvedere a fissarla in modo tale che non si generino vibrazioni
- Scegliere un luogo di montaggio adeguato tenendo conto del raggio d'azione e del rilevamento del movimento (Fig. 5.1)

- Scegliere un luogo di montaggio adeguato tenendo conto della velocità WLAN. Per il funzionamento dell'apparecchio devono essere a disposizione almeno 2 Mbps

Fasi di montaggio

- Svitare la vite di sicurezza, staccare la lampada con telecamera dal supporto per montaggio a muro. A tale scopo premere il dispositivo d'innesto a scatto (**Fig. 5.2**)
- Segnare i punti in cui si effettueranno i fori (**Fig. 5.3**)
- Effettuare i fori e inserire i tasselli (**Fig. 5.4**)
- Avvitare bene il supporto per montaggio a muro (**Fig. 5.5**)
- Collegare il cavo di allacciamento (**Fig. 5.6**)
- Infilare la lampada con telecamera sul supporto per montaggio a muro e stringere la vite di sicurezza (**Fig. 5.7**).
- Attivare l'alimentazione di corrente (**Fig. 5.7**)
- Rimuovere gli adesivi dal sensore e dalla fotocamera (**Fig. 5.7**)
- Effettuare le dovute impostazioni → **"6. Funzionamento"**
- La telecamera è orientabile manualmente. (**Fig. 5.8**)

- Provvedere a garantire che la lampada con telecamera sul luogo d'installazione disponga di una larghezza di banda sufficiente. Occorre applicare un cartello con l'avvertenza che l'area è videosorvegliata.
- Provvedere a garantire che la Steinel Cam App 2 sullo smartphone abbia tutte le abilitazioni necessarie (soprattutto la condivisione della posizione (necessaria per il rilevamento della rete WLAN da parte della lampada con telecamera, non rileviamo le posizioni dei nostri clienti)).
- La telecamera deve essere posizionata in modo tale che riprenda solo il proprio terreno.

Impostazioni di rete

Provvedere a garantire che la porta UDP e la porta TCP 3478 siano contenute nell'elenco delle porte al quale la telecamera e il Client devono accedere. Questo è necessario al fine di creare un collegamento al servizio TURN tramite il Firewall.

Configurazione del dispositivo:

L'alimentazione di corrente è stata attivata:

- Il dispositivo si avvia.
- Il LED di stato si accende di luce rossa.

Dopo l'avvio:

- Segnale acustico ogni 4 secondi.
- Il LED di stato lampeggia di luce rossa.
- Aprire la Steinel CAM App.
- Digitare il nome della rete e la chiave di rete del router WLAN nella Steinel CAM App.

Durante la connessione di dispositivo e router WiFi:

- Segnale acustico a intervalli di un secondo.
- Il LED di stato lampeggia rapidamente

6. Messa in servizio

Requisiti del sistema:

- Durante il processo d'installazione sconnettere dalla rete il ripetitore WLAN, può poi venire riattivato in un momento successivo

di luce verde.

Lo smartphone o il tablet è collegato con l'apparecchio:

- Il segnale ammutolisce.
- Il LED di stato lampeggia lentamente di luce verde.

- Configurare il dispositivo tramite la Steinel CAM App.

Ora inserire nella vostra App il nome della rete e la password del router WLAN.

7. Funzionamento

Impostazioni da parte del costruttore

Regolazione di luce crepuscolare:

10.000 Lux

Regolazione del periodo di

accensione: 1 minuto

Luce notturna: 40 %

STEINEL CAM App 2

Android



iOS



Avvertenza: la lampada con telecamera necessita di una connessione WLAN stabile. Lo smartphone o il tablet deve avere un accesso a Internet e al momento

dell'installazione deve essere collegato con lo stesso WLAN della lampada con telecamera.

- Wifi 4 / crittografia WPA2 Rete Wifi 2,4 GhZ / min. 2 Mbit/s Versione software Android 5.0 / iOS 11.0 o più recente
- Scaricare la App.
- Non appena l'alimentazione di energia elettrica viene attivata, la lampada con telecamera è pronta per la configurazione. Durante la configurazione viene emesso ogni 4 secondi un segnale.
- Durante il collegamento fra telecamera e smartphone o tablet il segnale viene emesso ogni secondo.
- Ora inserire nella App il nome della rete e la password del router WLAN.

Funzione telecamera

- Non appena la telecamera è stata messa a punto da uno smartphone o un tablet, può essere condivisa con altri apparecchi tramite codice QR / numero di serie solo partendo da questo dispositivo.
- Quando il sensore è scattato, si riceve un messaggio push sulla App.
- Aprire la App. Da questo momento può utilizzare l'immagine visualizzata e il citofono.
- Quando il sensore è attivato, la telecamera mostra una sequenza. La sequenza filmata viene memorizzata sulla scheda di memoria e può essere riprodotta in ogni momento. I dati registrati vengono memorizzati esclusivamente sulla scheda di memoria della lampada con telecamera.

Avvertenza: nella App si trovano ulteriori informazioni sulle funzioni e sulle possibilità d'impostazione.

Regolazione crepuscolare

La soglia d'intervento della lampada può essere impostata con regolazione continua tra 10 Lux e 10.000 Lux.

Regolazione del periodo di accensione

Il periodo di accensione desiderato può essere impostato sui valori 1 minuto, 3 minuti, 10 minuti o 15 minuti. Ogni volta che viene rilevato un movimento prima che decorra questo periodo di tempo, il contaminuti si azzera.

Luce notturna

La funzione luce notturna consente un'illuminazione compresa tra lo 10 % e il 40 % della potenza luminosa quando la luminosità scende al di sotto del valore impostato.

Sostituzione della scheda di memoria

- Svitare la vite di sicurezza e rimuovere la copertura (**Fig. 6.1, opzionale**)
- Sostituire la scheda di memoria - Consigliati 128 GB, massimo 256 GB (scheda di memoria da 16 GB compresa nel volume di fornitura) (**Fig. 6.2, opzionale**)
- Applicare la copertura e stringere la vite di sicurezza (**Fig. 6.4, opzionale**)

Ripristinare le impostazioni di fabbrica

- Il pulsante di resettaggio deve essere tenuto premuto per ca. 7 secondi. (**Fig. 6.3, opzionale**)

Avvertenza: quando si preme il pulsante di resettaggio con la chiave, la lampada con telecamera viene riportata alle impostazioni di fabbrica.

Dopo che il resettaggio è stato eseguito, viene emesso un segnale ogni 4 secondi.

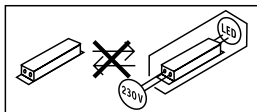
- Applicare la copertura e stringere la vite di sicurezza (**Fig. 6.4, opzionale**)

8. Manutenzione e cura

La lampada con telecamera non necessita di manutenzione. Le condizioni atmosferiche possono influire sul funzionamento della lampada con telecamera.

In caso di forti raffiche di vento, neve, pioggia o grandine si può verificare un intervento a sproposito, in quanto l'apparecchio non può riconoscere che gli improvvisi sbalzi di temperatura provocati da tali fenomeni non provengono da fonti di calore che esso ha il compito di rilevare. In caso la lente di rilevamento o la lente della telecamera fosse imbrattata, pulirla con un panno umido (senza utilizzare detergenti).

Importante: alimentatore non è sostituibile.



9. Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.



Non gettate gli apparecchi elettrici assieme ai rifiuti domestici!

Solo per paesi UE:

Conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

10. Dichiarazione di conformità

Il fabbricante, STEINEL GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio L 625 CAM SC è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.steinel.de

11. Garanzia del produttore

Garanzia del produttore

STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Germania

Tutti i prodotti STEINEL soddisfano i massimi requisiti di qualità. Per questo motivo siamo lieti in qualità di produttore di concederLe come cliente finale una garanzia ai sensi delle condizioni qui di seguito indicate:

La garanzia comprende l'assenza di vizi che è dimostrabile essere riconducibili a un difetto di materiale o un errore di produzione e che ci vengono segnalati immediatamente dopo essere stati riscontrati ed entro il periodo di garanzia.

La garanzia vale per tutti i prodotti STEINEL che vengono acquistati e utilizzati in Italia, a esclusione dei prodotti STEINEL Professional.

Lei può scegliere di ricorrere alla garanzia chiedendo la riparazione gratuita, la sostituzione gratuita (all'occorrenza con un modello successivo equivalente o di migliore qualità) o l'emissione di una nota di credito.

Il periodo di garanzia per il prodotto STEINEL da Lei acquistato è di **3 anni**

(nel caso di prodotti della serie home 5 anni) a partire dalla data di acquisto del prodotto.

Noi assumiamo i costi di trasporto ma non i rischi legati al trasporto della merce che ci viene restituita.

Diritti per vizi previsti dalla legge, gratuità

Le prestazioni qui descritte valgono in aggiunta ai diritti alla garanzia previsti dalla legge – incluse le disposizioni speciali per la tutela dei consumatori – e non li limitano né li sostituiscono.

La rivendicazione dei Suoi diritti previsti dalla legge in caso di vizi è gratuita.

Esclusioni dalla garanzia

Sono espressamente escluse dalla presente garanzia tutte le lampadine sostituibili.

La garanzia è inoltre esclusa nei seguenti casi:

- in caso di logorio di parti del prodotto dovuto all'uso o ad altra ragione naturale o in caso di vizi del prodotto STEINEL che sono da ricondurre a logorio dovuto all'uso o ad altra ragione naturale,
- in caso di uso non adeguato allo scopo od al prodotto o in caso di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,
- in caso venissero effettuate autonomamente modifiche o altre trasformazioni sul prodotto o in caso di vizi che sono da ricondurre all'impiego di accessori, complementi o pezzi di ricambio non originali STEINEL,
- in caso di lavori di manutenzione e cura dei prodotti effettuati in modo non conforme alle istruzioni per l'uso,

- in caso di annessione o installazione non conforme alle prescrizioni per l'installazione fornite da STEINEL,
- in caso di danni o perdite avvenuti durante il trasporto.

Applicazione del diritto tedesco

Si applica il diritto tedesco ad esclusione della convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG).

Rivendicazione

Se ha intenzione di ricorrere alla garanzia, La si prega di trasmettere il Suo prodotto completo e unito allo scontrino d'acquisto o alla fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto al Suo

rivenditore o direttamente a noi: STEINEL Italia Srl, Via del lavoro 18, 21012 Cassano Magnago, Italia (CH: PUAG AG, Oberebenestrasse 51, CH-5620 Bremgarten).

Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia.

3 ANNI
DI GARANZIA
DEL PRODUTTORE

12. Avvertenze di natura legale

Sfera privata

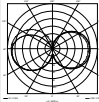
La L 625 CAM SC è stata concepita per l'impiego all'esterno. Le leggi nel Vostro paese potrebbero imporre delle limitazioni all'osservazione di aree che si trovano al di fuori della Vostra casa, del Vostro alloggio o della vostra proprietà. Siete pregati di informarvi su cosa prevede la legislazione locale. Al fine di tutelare la sfera privata delle altre persone, montate la telecamera in modo tale che non possa riprendere piazze o vie pubbliche o proprietà del Vostro vicino.

Consigliamo inoltre di informare parenti, visitatori e persone di servizio in merito alla L 625 CAM SC e alla sua funzione.

Sicurezza

Siete pregati di tenere presente che con l'impiego della L 625 CAM SC in casi di emergenza o per esempio in caso di intrusioni non venite informati automaticamente tramite la App. In caso di necessità dovete effettuare Voi stessi la chiamata di emergenza. STEINEL GmbH non assume alcuna responsabilità per comunicazioni o riprese mancanti o scorrette.

13. Dati tecnici

Dimensioni (A x L x P)	305 x 77 x 131 mm
Allacciamento alla rete	220 – 240 V, 50/60Hz
Potenza assorbita (P_{on})	14 W
Standby Sensor (P_{sb})	0,50 W
Standby rete (P_{net})	0,50 W
Flusso luminoso (360°)	925 lm
Efficienza	66 lm/W
Temperatura del colore	3.000 K (bianco caldo)
Indice di resa cromatica	$R_a = 80$
Durata utile media misurata	36.000 ore (L70B50 con 25 °C)
Consistenza del colore SDCM	Valore iniziale: 3
Distribuzione dell'intensità luminosa	
Comunicazione	Wi-Fi 2.4 GHz;/5 GHz
Potenza di trasmissione	< 100 mW
Tecnica a sensori	Infrarossi passivi
Angolo di rilevamento	180° con 45° angolo di apertura
Altezza di montaggio	1,8 – 2 m
Raggio d'azione del rilevamento	10 m in senso tangenziale
Regolazione di luce crepuscolare	10 – 10.000 Lux
Luce notturna	10 – 40 %
Ritardo dello spegnimento	1 min, 3 min, 10 min, 15 min
Campo di temperatura	-10 °C – +40 °C
Grado di protezione	IP44
Classe di protezione	I
Classe di efficienza energetica	Questo prodotto contiene una sorgente luminosa che corrisponde alla classe di efficienza energetica "E".

Telecamera

Risoluzione	1.920 x 1.080 px, protezione antiabbagliante
Angolo di apertura	in orizzontale 110° / in verticale 90°
Angolo di regolazione:	in orizzontale 90° su ogni lato / in verticale 20° – 30°
Scheda di memoria	Consigliati 128 GB, massimo 256 GB (scheda di memoria da 16 GB compresa nel volume di fornitura)
Potenza assorbita	2,7 W

IT

14. Disturbi di funzionamento

Guasto	Causa	Rimedio
Lampada con telecamera senza tensione	■ Il fusibile è intervenuto, interruttore non acceso, cavo di alimentazione interrotto ■ Corto circuito nel cavo di collegamento alla rete ■ Eventuale interruttore di rete spento	■ Attivare o sostituire il fusibile; accendere l'interruttore di rete; controllare la linea di alimentazione con un voltmetro ■ Controllare gli allacciamenti ■ Accendere l'interruttore di rete
La lampada con telecamera non si accende	■ La regolazione di luce crepuscolare scelta è sbagliata ■ Interruttore principale su OFF ■ Il fusibile è intervenuto	■ Eseguire una nuova impostazione ■ Accendere ■ Attivare o sostituire il fusibile; all'occorrenza controllare l'allacciamento
La lampada con telecamera non si spegne	■ Movimento continuo nel campo di rilevamento	■ Controllare il campo
La lampada con telecamera interviene senza che si sia verificato un movimento sensibile	■ La lampada con telecamera non è fissata in modo tale che non si muova ■ Si è verificato un movimento che però non è stato percepito dall'osservatore (movimento dietro la parete, movimento di un oggetto di piccole dimensioni nelle immediate vicinanze della lampada, ecc.)	■ Montare l'involucro in modo che sia ben fisso ■ Controllare il campo

Guasto	Causa	Rimedio
Malgrado il movimento la lampada con telecamera non si accende	■ Il rilevamento di movimenti molto rapidi viene soppresso ai fini di ridurre al massimo i guasti, oppure il campo di rilevamento impostato è troppo ridotto ■ La regolazione di luce crepuscolare scelta è sbagliata	■ Controllare il campo ■ Eseguire una nuova impostazione
Nessun accesso tramite la App alla lampada con telecamera	■ Il router WLAN è troppo lontano dalla lampada con telecamera o elementi dell'edificio come per esempio muri ostacolano la trasmissione	■ Inserire il ripetitore
Lo smartphone / il tablet non si connette con la lampada con telecamera	■ Vi è già un terminale connesso	■ Premere il pulsante di resettaggio o scannerizzare il codice QR del terminale collegato
Nessuna trasmissione in tempo reale delle immagini	■ Temperatura troppo elevata	■ All'occorrenza spegnere la luce continua e lasciar raffreddare

1. Acerca de este documento

¡Leer detenidamente y conservar para futuras consultas!

- Protegido por derechos de autor. Queda terminantemente prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.
- Sujeto a modificaciones en función del progreso técnico.

Explicación de los símbolos



¡Advertencia de peligros!



Referencia a partes de texto en el documento.

2. Indicaciones generales de seguridad



¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el aparato, interrúmpase la alimentación de tensión!

- Para el montaje, el cable eléctrico a conectar deberá estar sin tensión. Por eso, desconecte primero la corriente y compruebe la ausencia de tensión con un comprobador de tensión.
- La instalación de la lámpara Cámara supone un trabajo en la red eléctrica. Debe realizarse, por tanto, profesionalmente, de acuerdo con las normativas de instalación y los requisitos de acometida específicos de cada país. (p. ej., **DE**- VDE 0100, **AT**- ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**- SEV 1000)
- Utilice solo piezas de repuesto originales.

- Las reparaciones solo pueden realizarse en talleres especializados.

3. L 625 CAM SC

Uso previsto

- Lámpara Sensor con cámara integrada e interfono para el montaje en paredes al exterior

La lámpara dispone de una cámara con tarjeta de memoria y un sistema de interfono. Ambas funciones pueden regularse mediante una aplicación. La L 625 CAM SC lleva integrado un detector de movimiento pasivo. El sensor infrarrojo de alto rendimiento registra la radiación térmica invisible de objetos en movimiento (personas, animales etc.). Esta radiación térmica registrada se transforma electrónicamente y activa, de esta forma, automáticamente la lámpara. A través de obstáculos, como, p. ej., muros o cristales de ventana, no se puede detectar radiación térmica, por lo cual tampoco tendrá lugar una activación.

Importante: La detección de movimiento más segura se consigue montando la lámpara Cámara en sentido lateral respecto a la dirección de movimiento sin que obstáculos (como, p. ej., árboles, muros etc.) impidan el registro del sensor. El alcance está limitado cuando llegan directamente a la lámpara.

Volumen de suministro (fig. 3.1)

- lámpara Cámara
- cuatro tornillos
- cuatro espigas
- llave de reset
- Llave Allen estrellada

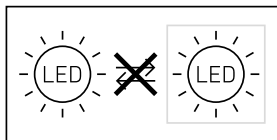
Dimensiones del producto (fig. 3.2)

Visión general del equipo (fig. 3.3)

- A** Lámpara con cámara
- B** Encaje
- C** Borne de conexión
- D** Soporte mural
- E** Unidad del sensor
- F** Cámara
- G** Botón de reset
- H** LED de estado
- I** Ranura para tarjeta de memoria

Distribución de la intensidad luminosa (fig. 3.4)

La bombilla de esta lámpara no se puede reemplazar, para reemplazar la bombilla (p. ej. al fin de su vida útil), hay que cambiar toda la lámpara.



La conexión a un regulador de luminosidad estropeará la lámpara Cámara.

ES

4. Conexión eléctrica

- Desconectar la alimentación eléctrica (fig. 4.1)

Diagrama electrónico (fig. 4.1)

El cable de alimentación de red consta de un conductor trifilar:

- L** = fase (generalmente negro, marrón o gris)
- N** = neutro (generalmente azul)
-  = toma de tierra (verde / amarillo)

En caso de dudas, hay que identificar los conductores con un comprobador de tensión; a continuación, volver a desconectar la tensión. La fase, el neutro y la toma de tierra se conectan al borne.

Importante: Si se efectúan mal las conexiones, se producirá luego un cortocircuito en el aparato o en la caja de fusibles. En tal caso, habrá que identificar una vez más cada uno de los conductores y conectarlos de nuevo. Naturalmente, el cable de alimentación de red puede integrar un interruptor para conectar y desconectar la tensión.

5. Montaje

- Asegurarse de que todos los componentes se encuentran en perfecto estado.
- No se pongan en servicio en caso de estar deteriorados.
- Al montar la lámpara Cámara, hay que fijarse en que la sujeción no esté expuesta a vibraciones.
- Elegir un lugar de montaje adecuado teniendo en cuenta el alcance y la detección de movimientos. (fig. 5.1)
- Elegir un lugar de montaje adecuado teniendo en cuenta la velocidad del wifi. Para el funcionamiento se requiere un mín. de 2 Mbps.

El montaje por pasos

- Soltar el tornillo de retención y retirar la lámpara Cámara del soporte mural. Para ello, apretar el encaje (fig. 5.2)
- Marcar los taladros (fig. 5.3)
- Hacer los agujeros e introducir los tacos (fig. 5.4)
- Atornillar el soporte mural (fig. 5.5)
- Conectar los cables (fig. 5.6)

- Colocar la lámpara Cámara en el soporte mural y apretar bien el tornillo de retención (**fig. 5.7**)
- Conectar la alimentación eléctrica (**fig. 5.7**)
- Retire las pegatinas del sensor y la cámara (**fig. 5.7**)
- Llevar a cabo los ajustes
→ **"6. Funciones"**

La cámara puede orientarse manualmente. (**fig. 5.8**)

6. Puesta en servicio

Requisitos del sistema:

- Desconecte los repetidores WLAN de la red durante el proceso de instalación; se pueden reactivar más tarde.
- Asegúrese de que la luz de la cámara dispone de suficiente ancho de banda en el lugar de instalación. Debe colocarse un letrero que informe de que se están realizando grabaciones de vídeo.
- Asegúrese de que la aplicación Steinel Cam 2 en el teléfono móvil inteligente cuenta con todos los permisos necesarios (especialmente el permiso de ubicación (es necesario para que la lámpara Cámara detecte la red WiFi, no registramos la ubicación de ninguno de nuestros clientes)).
- La cámara debe situarse de tal manera que solo grabe imágenes de su propiedad.

Ajustes de red

Asegúrese de que el puerto UDP y TCP 3478 está incluido en la lista de puertos a los que deben acceder la cámara y el cliente. Este requisito es necesario para establecer una conexión con el servicio TURN a través del cortafuegos.

Configurar el aparato:

Suministro eléctrico establecido:

- El aparato se inicializa.
- El LED de estado se enciende en color rojo.

Una vez inicializado:

- Señal acústica cada 4 segundos.
- El LED de estado parpadea en rojo.

• Abrir la aplicación Steinel CAM.

• Introducir el nombre y la clave de red del router del WiFi en la aplicación Steinel CAM.

Durante la conexión del aparato y el router de wifi:

- Señal acústica cada segundo.
- El LED de estado parpadea rápidamente en color verde.

Smartphone o tablet están conectados con el aparato:

- La señal para.
- El LED de estado parpadea lentamente en verde.

• Configurar el aparato vía la aplicación Steinel CAM.

Introduzca ahora el nombre de la red y la contraseña del router WiFi en su aplicación.

7. Funciones

Configuración de fábrica

Regulación crepuscular: 10.000 lux

Temporización: 1 minuto

Luz de cortesía: 40 %

STEINEL CAM App 2

Android



iOS



Nota:

La lámpara Cámara necesita una conexión wifi estable. El smartphone o tablet han de tener acceso a Internet y han de estar conectados al mismo wifi que la lámpara durante la instalación.

- Wifi 4 / encriptación WPA2 Red Wifi 2,4 GhZ / mín. 2 Mbit/s Versión de software Android 5.0 / iOS 11.0 o posterior
- Descargue la aplicación.
- Una vez conectada la alimentación eléctrica, la lámpara Cámara está a punto para la configuración. Durante la configuración, cada 4 segundos suena una señal.
- Mientras estén conectados la lámpara Cámara y el smartphone o tablet, la señal suena cada segundo.

- Introduzca ahora el nombre de la red y la contraseña del enrutador wifi en su aplicación.

Funcionalidad de cámara

- Una vez configurada la cámara por un teléfono inteligente o tablet, solo se podrá compartir con otros dispositivos a través de este mismo dispositivo vía código QR / número de serie.
- Usted recibirá una notificación push en la aplicación cuando el sensor reciba una señal.
- Abra la aplicación. Ahora usted puede utilizar la pantalla y el interfono.
- La cámara graba una secuencia cuando el sensor recibe una señal. La secuencia grabada se memoriza en la tarjeta y puede leerse en cualquier momento. Los datos registrados se memorizan exclusivamente en la tarjeta de memoria de la lámpara Cámara.

Nota:

Para más información acerca de las funciones y opciones de configuración, véase la aplicación.

Regulación crepuscular

El umbral de respuesta deseado de la lámpara puede ajustarse sin etapas entre aprox. 10 y 10.000 lux.

Temporización

El tiempo de iluminación deseado puede ajustarse en los valores 1 minuto, 3 minutos, 10 minutos o 15 minutos. Con cada movimiento detectado antes de transcurrir este período de tiempo, se inicia de nuevo la cuenta del reloj.

ES

Luz de cortesía

La función de luz de cortesía permite una iluminación de 10 % a 40 % de la potencia luminosa una vez sea inferior al valor de luminosidad definido.

Cambiar la tarjeta de memoria

- Desenroscar el tornillo de retención y retirar la tapa (**fig. 6.1, opcional**)
- Reemplazar tarjeta de memoria - Se recomiendan 128 GB, máximo 256 GB. (tarjeta de 16 GB incluida en el volumen de suministro) (**fig. 6.2, opcional**)
- Colocar la tapa y apretar bien el tornillo de retención (**fig. 6.4, opcional**)

Reposición a la configuración de fábrica

- El botón de reset ha de mantenerse pulsado unos 7 segundos. (**fig. 6.3, opcional**)

Nota:

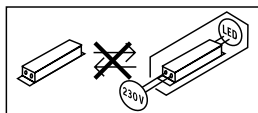
Pulsando el botón de reset con la llave, la lámpara Cámara se vuelve a reponer a la configuración de fábrica.

Una vez realizado el reset, se oye cada 4 segundos una señal.

Colocar la tapa y apretar bien el tornillo de retención (**fig. 6.4, opcional**)

Fuertes ráfagas de viento, la nieve, la lluvia o el granizo pueden provocar una activación errónea al no poderse distinguir entre cambios de temperatura repentinos y fuentes térmicas. En caso de ensuciarse, el lente detector y el lente de la cámara podrán limpiarse con un paño húmedo (sin limpiador).

Importante: el controlador no puede sustituirse.



9. Eliminación

Aparatos eléctricos, accesorios y embalajes han de someterse a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.



¡No eche los aparatos eléctricos a la basura doméstica!

Solo para países de la UE:

Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

8. Mantenimiento y cuidado

La lámpara Cámara no requiere mantenimiento. Las condiciones atmosféricas pueden afectar al funcionamiento de la lámpara Cámara.

10. Declaración de conformidad

Por la presente, STEINEL GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico L 625 CAM SC es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: **www.steinel.de**

11. Garantía de fabricante

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. Steinel garantiza el perfecto estado y funcionamiento. El período de garantía es de **36 meses** comenzando el día de la venta al consumidor. Reparamos defectos de material o de fabricación, la garantía se aplicará a base de la reparación o el cambio de piezas defectuosas, según nuestro criterio. La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados. Quedan excluidos de la garantía los daños consecuenciales causados en objetos ajenos. La garantía solo será efectiva enviando el aparato no deshecho, con una breve descripción del fallo, tíquet de caja o factura (con fecha de compra y sello del comercio), bien empaquetado, al correspondiente centro de servicio.

Servicio de reparación: una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos sin derecho de garantía, consulte su centro de servicio más próximo para averiguar una posible reparación.

3 AÑOS
DE GARANTÍA
DE FABRICANTE

ES

12. Aviso legal

Privacidad

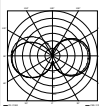
La L 625 CAM SC ha sido diseñada para el uso exterior. Las leyes de su país pueden restringir la observación de zonas al exterior de su casa, su vivienda o su inmueble. Por favor, infórmese acerca de la legislación local. Para proteger la privacidad de otras personas, monte la cámara de forma que no puedan hacerse grabaciones de calles o lugares públicos o del inmueble de su vecino.

Recomendamos, además, informar a familiares, visitantes y empleados domésticos de la L 625 CAM SC y sus funciones.

Seguridad

Por favor, tenga en cuenta que empleando la L 625 CAM SC, en casos de emergencia o también en casos de robo, usted no será informado automáticamente a través de la aplicación. Siempre que sea necesaria, la llamada de socorro la tendrá que realizar usted mismo. STEINEL GmbH no asumirá responsabilidad ninguna por notificaciones o grabaciones no efectuadas o incorrectas.

13. Datos técnicos

Dimensiones (alt. x anch. x prof.)	305 × 77 × 131 mm
Conexión a la red	220 – 240 V, 50/60 Hz
Consumo de potencia (P_{on})	14 W
Sensor Standby (P_{sb})	0,50 W
Standby red (P_{net})	0,50 W
Flujo luminoso (360°)	925 lm
Eficiencia	66 lm/W
Temperatura cromática	3.000 K (blanco cálido)
Índice de reproducción cromática	$R_a = 80$
Vida útil media asignada	36.000 horas (L70B50 a 25 °C)
Consistencia cromática SDCM	Valor inicial: 3
Distribución de la intensidad luminosa	
Comunicación	Wi-Fi 2.4 GHz;/5 GHz
Potencia de emisión	< 100 mW
Técnica de sensores	Infrarrojo pasivo (PIR)
Ángulo de detección	180° con ángulo de apertura de 45°
Altura de montaje	1,8 – 2 m
Alcance de detección	10 m tangencialm.
Regulación crepuscular	10 – 10.000 lux
Luz de cortesía	10 – 40 %
Temporización	1 min, 3 min, 10 min, 15 min
Campo de temperatura	-10 °C hasta + 40 °C
Índice de protección	IP44
Clase de aislamiento	I
Clase de eficiencia energética	Este producto incluye una fuente de luz de clase de eficiencia energética "E".

ES

Cámara	
Resolución	1.920 x 1080 px, protección antideslumbrante
Ángulo de apertura	horizontal 110° / vertical 90°
Ángulo de ajuste:	horizontal 90° hacia cada lado / vertical 20° hasta 30°
Tarjeta de memoria	Se recomiendan 128 GB, máximo 256 GB. (tarjeta de 16 GB incluida en el volumen de suministro)
Consumo de potencia	2,7 W

ES

14. Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Remedio
Lámpara Cámara sin tensión	■ Fusible ha saltado, desconectado, línea interrumpida ■ Cortocircuito en el cable de alimentación ■ Posible interruptor de red desconectado	■ Conectar, cambiar el fusible; conectar el interruptor de alimentación, comprobar el cable con un comprobador de tensión ■ Comprobar las conexiones ■ Poner interruptor en ON
Lámpara Cámara no se enciende	■ Regulación crepuscular incorrecta ■ Interruptor de alimentación OFF ■ Fusible ha saltado	■ Reajustar ■ Conectar ■ Conectar, cambiar el fusible, en caso dado, comprobar la conexión
Lámpara Cámara no se apaga	■ Constante movimiento en el campo de detección	■ Controlar el campo de detección
Lámpara Cámara se conecta sin movimiento apreciable	■ La lámpara Cámara no está montada bien asegurada contra movimiento ■ Se ha producido movimiento, pero no ha sido apreciado por el observador (movimiento detrás de la pared, movimiento de un objeto pequeño cerca de la lámpara, etc.)	■ Dejar carcasa bien asegurada ■ Controlar el campo de detección
Lámpara Cámara no se enciende a pesar de un movimiento	■ Los movimientos rápidos se suprimen para minimizar las interferencias o se ha seleccionado un campo de detección demasiado pequeño ■ Regulación crepuscular incorrecta	■ Controlar el campo de detección ■ Reajustar
Lámpara Cámara inaccesible a través de la aplicación	■ Enrutador wifi demasiado lejos de la lámpara Cámara, resp., elementos del edificio, tales como muros, obstruyen la transmisión	■ Emplear repetidores
Smartphone / tablet no puede conectarse con la lámpara Cámara	■ Ya se ha conectado un terminal	■ Pulsar el botón de reset o escanear el código QR del terminal conectado
No hay transmisión vídeo en vivo	■ Temperatura demasiado elevada	■ En caso dado, desconectar el alumbrado permanente y dejar que se enfríe

ES

1. Sobre este documento

Por favor, leia-o com atenção e guarde-o num local seguro!

- Protegido pela lei sobre direitos de autor. Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.
- Reservado o direito a alterações que visem o progresso técnico.

Explicação de símbolos



Aviso de perigo!



Remete para referências do texto no documento.

2. Instruções de segurança gerais



Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, desligue-o da corrente de alimentação!

- Durante a montagem, o cabo elétrico a ligar deve estar isento de tensão. Para tal, desligue primeiro a corrente e verifique se não há tensão, usando um busca-polos.
- A instalação do candeeiro com câmara consiste essencialmente em lidar com tensão de rede. Por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respetivas prescrições de instalação e condições de conexão habituais nos diversos países (por ex., **DE**- VDE 0100, **AT**- ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**- SEV 1000)

- Use exclusivamente peças de origem.
- As reparações só podem ser efetuadas por oficinas especializadas.

3. L 625 CAM SC

Utilização prevista

- Candeeiro com detetor, câmara e áudio bi-direcional integrados, para montar em paredes exteriores

O L 625 CAM SC dispõe de uma câmara com cartão de memória e áudio bi-direcional. Ambas as funções podem ser controladas através de uma app.

No L 625 CAM SC está integrado um detetor de movimento passivo. O detetor de raios infravermelhos de alta performance integrado deteta a radiação térmica invisível emitida de corpos em movimento (pessoas, animais, etc.). A radiação térmica, assim detetada, é convertida por meio de um sistema eletrónico, ligando o candeeiro automaticamente. Obstáculos, como p. ex., muros ou vidros, não permitem a deteção de radiação térmica, impossibilitando o acionamento.

Importante: será possível detetar os movimentos de forma mais segura se o candeeiro com câmara estiver instalado lateralmente em relação ao sentido de aproximação e se não houver obstáculos (como por ex., árvores, muros, etc.) que impeçam a captação pelo detetor. O alcance será limitado se alguém se aproximar diretamente em direção ao candeeiro.

Itens fornecidos (fig. 3.1)

- Candeeiro com câmara
- Quatro parafusos
- Quatro buchas
- Chave de reset
- Chave Allen estrela

Dimensões do produto (fig. 3.2)

Vista geral do aparelho (fig. 3.3)

- A Candeeiro com câmara
- B Fecho
- C Barra de junção
- D Suporte de fixação à parede
- E Detetor
- F Câmara
- G Botão de reset
- H LED de estado
- I Entrada para cartão memória

Distribuição da intensidade de iluminação (fig. 3.4)

4. Ligação elétrica

- Desligue a fonte de alimentação elétrica (fig. 4.1)

Esquema de circuitos elétricos (fig. 4.1)

O cabo de alimentação elétrica é constituído por 3 condutores:

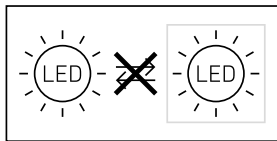
- L = fase (geralmente preto, castanho ou cinzento)
- N = neutro (geralmente azul)
-  = condutor terra (verde / amarelo)

Em caso de dúvida, procure identificar os condutores com um busca-polos; a seguir, volte a desligar a tensão. A fase, o neutro e o condutor terra são ligados na barra de junção.

Importante:

Se as ligações forem trocadas, poderá ocorrer mais tarde um curto-circuito no aparelho ou na caixa de fusíveis. Nesse caso, os diversos condutores terão de ser identificados e ligados de novo. Naturalmente que no cabo de alimentação elétrica, pode estar instalado um interruptor de rede do tipo "liga - desliga".

A fonte de luz deste candeeiro não pode ser substituída. Caso seja necessário substituí-la (por ex., no fim da sua vida útil), terá de ser substituído todo o equipamento.



A ligação de um interruptor de regulação de fluxo poderá provocar danos no candeeiro com câmara.

5. Montagem

- Verifique todos os componentes para detetar eventuais danos.
- Se detetar qualquer dano, não coloque o produto em funcionamento.
- Ao montar o candeeiro com câmara, certifique-se de que é montado à prova de trepidações.
- Escolha um local de montagem adequado, tendo em conta o alcance e a deteção de movimentos. (fig. 5.1)
- Escolha um local de montagem adequado, tendo em conta a velocidade do WiFi. Para o funcionamento, devem estar disponíveis, no mínimo, 2 Mbps.

Passos para montagem

- Desaparafuse o parafuso de fixação e retire o candeeiro com câmara do suporte de fixação à parede. Para o fazer, prima o fecho (fig. 5.2)
- Marque os furos (fig. 5.3)

- Faça os furos e coloque as buchas **(fig. 5.4)**
- Aparafuse o suporte de fixação à parede **(fig. 5.5)**
- Ligue o cabo de alimentação elétrica **(fig. 5.6)**
- Assente o candeeiro com câmara no suporte de fixação à parede e aperte o parafuso de fixação **(fig. 5.7)**
- Ligue a fonte de alimentação elétrica **(fig. 5.7)**
- Remover os autocolantes do sensor e da câmara **(fig. 5.7)**
- Proceda aos ajustes
→ **"6. Funcionamento"**

A câmara pode ser alinhada manualmente. **(fig. 5.8)**

6. Comissionamento

Requisitos do sistema:

- Desligar da rede repetidores de WiFi durante o processo de instalação, depois poderão ser reativados
- Assegurar-se de que a armadura com câmara tem uma largura de banda suficiente no local de instalação. Deve ser afixada uma placa indicando que estão a decorrer filmagens
- Assegurar-se de que a Steinel Cam App 2 no smartphone dispõe de todas as permissões necessárias (especialmente a localização atual (é necessária para a deteção da rede WiFi através da armadura com câmara, nós não recolhemos dados sobre a localização dos nossos clientes)).
- A câmara deve ser posicionada de forma a filmar apenas a sua propriedade.

Configurações de rede

Certifique-se de que a porta UDP e TCP 3478 está incluída na lista de portas às quais a câmara e o cliente precisam de aceder.

Isso é necessário para estabelecer uma ligação ao serviço TURN através da firewall

Configurar o aparelho:

Alimentação elétrica estabelecida:

- O aparelho inicia-se.
- O LED de estado acende-se a vermelho.

Depois da iniciação:

- Sinal sonoro a cada 4 segundos.
- O LED de estado pisca a vermelho.

- Execute a Steinel CAM App.
- Introduzir o nome da rede e a chave de rede do router WiFi na Steinel CAM App.

Durante a ligação do aparelho ao router WiFi:

- Sinal sonoro em intervalos de um segundo.
- O LED de estado pisca rapidamente a verde.

O smartphone ou o tablet estão ligados ao aparelho:

- Sinal emudeceu.
- O LED de estado pisca lentamente a verde.

- Configurar o aparelho através da Steinel CAM App.

Introduza agora o nome da rede e a palavra-passe do router WiFi na sua app.

7. Funcionamento

Configurações de fábrica:

Regulação crepuscular: 10.000 lux

Ajuste do tempo: 1 minuto

Iluminação de presença: 40 %

STEINEL CAM App 2

Android



iOS



Nota: o candeeiro com câmara requer uma ligação WiFi estável.

O smartphone ou o tablet devem ter acesso à internet e, no ato da instalação, devem estar ligados ao mesmo WiFi que o candeeiro com câmara.

- Encriptação Wifi 4 / WPA2 Rede Wifi 2,4 GhZ / min. 2 Mbit/s Versão do software Android 5.0 / iOS 11.0 ou mais recente
- Descarregue a app.
- Assim que se ligar a alimentação elétrica, o candeeiro com câmara fica pronto para ser configurado. Durante a configuração, é emitido um sinal acústico a cada 4 segundos.

- Durante a ligação do candeeiro com câmara ao smartphone ou ao tablet, o sinal acústico é emitido em intervalos de um segundo.
- Introduza agora o nome da rede e a palavra-passe do router WiFi na sua app.

Função de câmara

- Assim que a câmara tiver sido configurada através de um smartphone ou um tablet, só poderá ser partilhada com outros dispositivos a partir desse dispositivo, via código QR / número de série.
- Quando o sensor detetar alguma coisa, é-lhe enviada uma notificação push na app.
- Abra a app. Agora, poderá usar a função da visualização de imagem e o áudio bi-direcional.
- A câmara grava uma sequência de imagens quando o sensor tiver detetado alguma coisa. A sequência gravada é guardada no cartão de memória e pode ser acedida em qualquer altura. Os dados registados são guardados exclusivamente no cartão de memória do candeeiro com câmara.

Nota: encontrará mais informações sobre as funções e as possibilidades de configuração na app.

Regulação crepuscular

O nível crepuscular desejado para a iluminação pode ser ajustado progressivamente de aprox. 10 a 10.000 lux.

PT

Ajuste do tempo

O tempo de luz ligada desejado pode ser ajustado em valores de 1 minuto, 3 minutos, 10 minutos ou 15 minutos. Cada deteção de movimento antes de ter decorrido esse tempo faz reiniciar o cronómetro.

Iluminação de presença

A função de iluminação básica permite uma iluminação com 10 % a 40 % da potência luminosa, no caso de a luminosidade baixar para além do valor de luminosidade definido.

Substituição do cartão de memória

- Desaperte o parafuso de fixação e retire a cobertura (**fig. 6.1, facultativo**)
- Substituir cartão de memória - 128 GB recomendado, máx. 256 GB (cartão de memória de 16 GB incluído nos itens fornecidos) (**fig. 6.2, facultativo**)
- Coloque a cobertura e aperte o parafuso de fixação (**fig. 6.4, facultativo**)

Reposição da configuração de fábrica

- É necessário premir o botão reset durante aprox. 7 segundos. (**fig. 6.3, facultativo**)

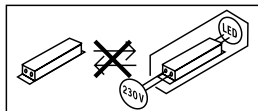
Nota: se premir o botão de reset com a chave, as configurações de fábrica do candeeiro com câmara são repostas. Depois de se ter realizado o reset, é emitido um sinal acústico a cada 4 segundos.

- Coloque a cobertura e aperte o parafuso de fixação (**fig. 6.4, facultativo**)

8. Manutenção e conservação

O candeeiro com câmara não requer manutenção. As influências climatéricas podem deteriorar o funcionamento do candeeiro com câmara. As rajadas fortes de vento, a neve, a chuva ou o granizo podem causar uma ativação errada, porque o sistema não consegue distinguir entre alterações súbitas de temperatura e radiação proveniente de fontes de calor. Se a lente de deteção e a lente da câmara estiverem sujas, podem ser limpas com um pano húmido (sem usar produtos de limpeza).

Importante: o aparelho não é substituível.



9. Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens devem ser entregues num posto de revalorização ecológica.



Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

Apenas para Estados-membros da U.E.:

Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de revalorização ecológica.

10. Declaração de conformidade

O(a) abaixo assinado(a) STEINEL GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio L 625 CAM SC está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
www.steinel.de

11. Garantia do fabricante

Este produto Steinel foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho. O prazo de garantia é de **36 meses** a contar da data de compra. Damos garantia a falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico. A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorreta.

Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objetos estranhos ao aparelho. Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado da fatura (data da compra e carimbo do revendedor) e de uma pequena descrição do problema.

Serviço de reparação: depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, contacte o serviço de assistência técnica mais perto de si para saber quais são as possibilidades de reparação.

3 ANOS
GARANTIA
DO FABRICANTE

PT

12. Aviso legal

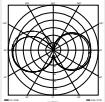
Privacidade

O L 625 CAM SC foi concebido para ser usado no exterior. É possível que no seu país existam leis que limitem de alguma forma a observação de áreas no exterior da sua casa, do seu apartamento ou do seu terreno. Informe-se sobre a respetiva legislação nacional aplicável. Para proteger a privacidade de terceiros, monte a câmara de modo que não seja possível captar imagens de lugares públicos, estradas ou do terreno do seu vizinho. Além disso, também recomendamos que informe os seus familiares, visitantes ou empregados sobre a instalação do L 625 CAM SC e que lhes explique a função que tem.

Segurança

Lembre-se de que a utilização do L 625 CAM SC não significa que, em caso de assalto ou arrombamento, seja informado automaticamente através da app. Numa situação dessas será sempre necessário que você próprio faça uma chamada para o número de emergência. A STEINEL GmbH não assume qualquer responsabilidade por notificações ou imagens omitidas ou incorretas.

13. Dados técnicos

Dimensões (a x l x p)	305 x 77 x 131 mm
Tensão da rede	220 – 240 V, 50/60 Hz
Potência (P_{on})	14 W
Standby detetor (P_{sb})	0,50 W
Standby rede (P_{net})	0,50 W
Fluxo luminoso (360°)	925 lm
Eficiência	66 lm/W
Temperatura de cor	3.000 K (branco quente)
Índice de reprodução de cores:	$R_a = 80$
Tempo de vida efetivo médio	36.000 horas (L70B50 a 25 °C)
Consistência de cor SDCM	Valor inicial: 3
Distribuição da intensidade de iluminação	
Comunicação	Wi-Fi 2.4 GHz;/5 GHz
Potência emissora	< 100 mW
Tecnologia de sensores	Infravermelhos passivos
Ângulo de deteção	180° com ângulo de abertura de 45°
Altura de montagem	1,8 – 2 m
Alcance de deteção	10 m na tangencial
Regulação crepuscular	10 – 10.000 lux
Iluminação de presença	10 – 40 %
Ajuste do tempo	1 min, 3 min, 10 min, 15 min
Intervalo de temperatura	-10 °C até +40 °C
Grau de proteção	IP44
Classe de proteção	I
Classe de eficiência energética	Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética "E"

PT

Câmara

Resolução	1.920 x 1.080 px, proteção antiencandeamento
Ângulo de abertura	horizontal 110° / vertical 90°
Ângulo de ajuste	horizontal 90° de cada lado / vertical 20° a 30°
Cartão de memória	128 GB recomendado, máx. 256 GB (cartão de memória de 16 GB incluído nos itens fornecidos)
Potência	2,7 W

PT

14. Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
Candeeiro com câmara sem tensão	■ Proteção disparou, não ligado, ligação interrompida ■ Curto-circuito no cabo proveniente da rede ■ Interruptor de rede eventualmente existente está desligado	■ Rearme ou substitua o fusível, ligue o interruptor de rede, verifique o condutor com um multímetro ■ Verifique as ligações ■ Ligue o interruptor de rede
Candeeiro com câmara não liga	■ Foi escolhida a regulação crepuscular errada ■ Interruptor de rede DESLIGADO ■ Proteção disparou	■ Reajuste ■ Ligue ■ Rearme ou substitua o fusível; se necessário, verifique a ligação
Candeeiro com câmara não desliga	■ Movimento constante na área de deteção	■ Controle a área
O candeeiro com câmara liga sem movimento aparente	■ O candeeiro com câmara não foi montado corretamente ■ Ocorreu um movimento, mas o observador não reparou (movimento por trás da parede, movimento de um objeto pequeno nas imediações diretas do candeeiro, etc.)	■ Monte o corpo do candeeiro com firmeza ■ Controle a área
Candeeiro com câmara não liga, apesar de ocorrer um movimento	■ Os movimentos rápidos são suprimidos para minimizar as falhas de deteção ou a área de deteção definida é demasiado pequena ■ Foi escolhida a regulação crepuscular errada	■ Controle a área ■ Reajuste
Sem acesso ao candeeiro com câmara via app	■ O router WiFi está longe demais do candeeiro com câmara ou elementos do edifício, tais como muros, interferem na transmissão	■ Usar um repetidor de sinal
Não é possível ligar o smartphone / tablet ao candeeiro com câmara	■ Já está ligado outro dispositivo	■ Prima o botão de reset ou faça a leitura do código QR do dispositivo ligado
Não é transmitida nenhuma imagem em tempo real	■ Temperatura excessiva	■ Tente desligar o candeeiro e espere até arrefecer

PT

1. Om detta dokument

Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl!

- Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
- Ändringar som görs pga den tekniska utvecklingen, förbehålles.

Symbolförklaring



Varning för fara!



Hänvisning till textställen i dokumentet.

2. Allmänna säkerhetsanvisningar



Bryt spänningen före alla arbeten på produkten!

- Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Eftersom kameralampan installeras till nätspänningen, måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt enligt gällande installationsföreskrifter och anslutningskrav i respektive land. (t. ex. **DE**- VDE 0100, **AT**- ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**- SEV 1000)
- Använd endast originalreservdelar.
- Reparationer får bara genomföras i en auktoriserad verkstad.

3. L 625 CAM SC

Ändamålsenlig användning

- Sensorarmatur med integrerad kamera och porttelefon för montering utomhus.

L 625 CAM SC har en kamera med minneskort och en porttelefon. Båda funktionerna kan styras via en app. En passiv rörelsevak finns integrerad i L 625 CAM SC. Den integrerade, högpresterande IR-sensorn uppfattar den osynliga värmestrålningen från kroppar i rörelse (människor, djur osv.). Den registrerade värmestrålningen omvandlas elektroniskt och tänder ljuset automatiskt. Värmestrålningen registreras inte genom olika hinder, som t.ex. väggar eller glasrutor, och då sker ingen koppling.

Viktigt:

Den säkraste rörelseregistreringen får du om kameralampan monteras sidledes mot gäriktningen och inga hinder skymmer sikten för sensorn (träd, murar osv.). Räckvidden är begränsad, när du går direkt mot lampan.

Innehåll (bild 3.1)

- kameralampa
- fyra skruvar
- fyra pluggar
- nyckel för återställning
- Stjärnnyckel

Produktmått (bild 3.2)

Apparatöversikt (bild 3.3)

- A** Kameralampa
- B** Låsning
- C** Anslutningsplint
- D** Väggfäste
- E** Sensorenhet

- F** Kamera
- G** Resetknapp
- H** Status-LED
- I** Stickplats för minneskort

Ljusintensitetsfördelning (**bild 3.4**)

4. Elektrisk anslutning

- Bryt spänningen (**bild 4.1**)

Kopplingsschema (bild 4.1)

Nätanslutningens matarledning består av en 3-ledarkabel:

L = Fas (oftast svart, brun eller grå)

N = Neutralledare (oftast blå)

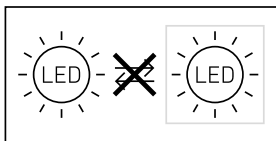
 = Skyddsledare (grön / gul)

Vid osäkerhet, måste ledningarna identifieras med en spänningsprovare; gör dem därefter spänningsfria igen. Fas, neutralledare och skyddsledare ansluts till anslutningsplinten.

Viktigt:

En förväxling av anslutningarna leder till kortslutning i armaturen eller i säkringsskåpet. I ett sådant fall måste de enskilda ledningarna identifieras igen och anslutas på nytt. I nätkabeln kan naturligtvis en strömställare för till- och fränkoppling installeras.

Armaturens ljuskälla kan inte bytas ut; om ljuskällan ändå måste bytas ut (t.ex. när den är uttjänt), så måste hela armaturen bytas ut.



Anslutning till en dimmer kan leda till skador på kameralampan.

5. Montage

- Kontrollera samtliga delar med avseende på skador.
- Är produkten skadad får den inte tas i bruk.
- Kameralampan måste monteras vibrationsfritt.
- Välj en lämplig montageplats med hänsyn till räckvidden och rörelsedetekteringen. (**bild 5.1**)
- Välj en lämplig montageplats med hänsyn till hastigheten på WLAN. Minst 2 Mbps måste finnas till förfogande för driften.

Montageordning

- Lossa låsskruven, lossa kameralampan från väggfästet. Tryck då först in låsningen (**bild 5.2**)
- Markera borrhålen (**bild 5.3**)
- Borra hål och sätt i pluggar (**bild 5.4**)
- Skruva fast väggfästet (**bild 5.5**)
- Anslut nätkabeln (**bild 5.6**)
- Sätt fast kameralampan på väggfästet och dra åt låsskruven (**bild 5.7**)
- Slå till spänningen (**bild 5.7**)
- Avlägsna dekalen från sensorn och kameran (**bild 5.7**)
- Ställ in kameralampans funktioner
→ "**6. Funktion**"

Kameran kan justeras manuellt. (**bild 5.8**)

6. Driftsättning

Systemkrav:

- Skilj WLAN-repeater från nätet för installationen, kan sedan aktiveras igen
- Förvissa dig om att kameralampans bandbredd är tillräcklig på installationsplatsen. En skylt måste sättas upp med information om att kameraövervakning pågår.
- Förvissa dig om att Steinel Cam appen på smarttelefonen har alla nödvändiga behörigheter (speciellt platsfrigivning, krävs för att kameralampan ska kunna registrera WLAN nätverket, vi registrerar inte våra kunders plats)).
- Kameran måste placeras så att den bara filmar den egna tomten.

Nätverksinställningar

Förvissa dig om att UDP- och TCP-porten 3478 finns med i listan över portar, vilka kameran och Client måste ha tillgång till.

Detta är nödvändigt för att kunna upprätta en förbindelse till TURN-tjänsten genom Firewall.

Konfigurera enheten:

Strömförsörjningen tillslagen:

- Apparaten bootar.
- Status-LED lyser rött.

Efter bootningen:

- Tonsignal var 4:e sekund.
- Status-LED blinkar rött.
- Öppna Steinel CAM appen.
- Skriv in nätverkets namn och nätverksnyckeln för WLAN-routern i Steinel CAM appen.

Under förbindelsen av enheten och WLAN-routern:

- En tonsignal varje sekund.
- Status-LED blinkar snabbt grönt.

Smarttelefon och surfplatta är anslutna till enheten:

- Signalen tystnar.
- Status-LED blinkar långsamt grönt.
- Konfigurera enheten via Steinel CAM appen.

Skriv nu in nätverkets namn och lösenordet för WLAN-routern i din app.

7. Funktion

Fabriksinställningar

Skymningsinställning: 10.000 lux

Efterlystid: 1 minut

Grundljus: 40 %

STEINEL CAM App 2

Android



iOS



Anmärkning:

Kameralampan behöver en stabil WLAN-förbindelse. Smarttelefonen eller surfplattan måste ha tillgång till internet och vid installationen ha förbindelse med samma WLAN som kameralampan.

- Wifi 4 / WPA2-kryptering Wifi-nätverk 2.4 GHz / min. 2 Mbit/s Programvaruversion Android 5.0 / iOS 11.0 eller nyare
- Ladda ner appen.
- Så snart spänningen slås på kan kameralampan konfigureras. Under konfigurationen hörs en signal var 4:e sekund.
- När kameralampan förbinds med smarttelefonen eller surfplattan hörs signalen varje sekund.
- Skriv in nätverkets namn och lösenordet för WLAN-routern i din app.

Kamerafunktion

- Så snart kameran konfigurerats av en smarttelefon eller surfplatta, kan den bara delas med fler apparater utifrån denna apparat via QR kod / serienummer.
- Du får ett push-meddelande till din app när sensorn har detekterat rörelse.
- Öppna appen. Nu kan du använda bildvisningen och porttelefonen.
- Kameran spelar in en sekvens när sensorn har detekterat rörelse. Den filmade sekvensen sparas på minneskortet och kan hämtas när som helst. Den registrerade informationen sparas bara på kameralampans minneskort.

Anmärkning:

Ytterligare information om funktion och inställningsmöjligheter hittar du i appen.

Skymningsinställning

Armaturens aktiveringsnivå kan steglöst ställas in mellan 10 och 10.000 lux (=frånkopplat).

Efterlystid

Efterlystiden kan ställas in på värdena 1 minut, 3 minuter, 10 minuter eller 15 minuter. Genom varje registrerad rörelse som sker innan denna tid löpt ut, startar tiduret på nytt.

Grundljus

Grundljusfunktionen möjliggör en belysning från 10 % till 40 % ljuseffekt när det inställda skymningsvärdet underskrids.

Byte av minneskort

- Lossa låsskraven och ta bort skyddet (**bild 6.1, valfri**)
- Byt ut minneskortet - 128 GB rekommenderas, max 256 GB (16 GB minneskort ingår i leveransen) (**bild 6.2, valfri**)
- Sätt på skyddet och dra åt låsskraven (**bild 6.4, valfri**)

Återställa till fabriksinställningar

- Resetknappen måste tryckas ca 7 sekunder. (**bild 6.3, valfri**)

Anmärkning:

När du trycker på resetknappen med nyckeln, återställs kameralampan till fabriksinställning.

Efter att reset har gjorts, hörs en signal var 4:e sekund.

- Sätt på skyddet och dra åt låsskraven (**bild 6.4, valfri**)

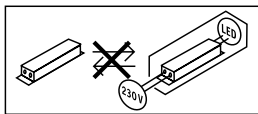
8. Underhåll och skötsel

Kameralampan är underhållsfri.

Vissa väderleksförhållanden kan påverka kameralampans funktion. Kraftiga vindbyar, snöfall, regn och hagel kan orsaka en felutlösning, eftersom de plötsliga temperaturskillnaderna inte kan skiljas från normala värmekällor.

Bevakningslinsen och kameralinsen kan rengöras med en fuktig trasa (utan rengöringsmedel).

Viktigt: Driftsenheten kan inte bytas ut.



9. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.



Kasta inte elapparater i hushållssoporna!

Gäller endast EU-länder:

Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

10. Försäkras om överensstämmelse

Härmed försäkras STEINEL GmbH att denna typ av radioutrustning L 625 CAM SC överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkras om överensstämmelse finns på följande webbadress:

www.steinell.de

11. Tillverkargaranti

Tillverkargaranti STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Tyskland

Alla produkter från STEINEL uppfyller högsta kvalitetsanspråk.

Av den anledningen tillhandahåller vi som tillverkare dig som slutkund gärna en garanti enligt nedanstående villkor: Garantin omfattar frihet från brister, som bevisligen beror på ett material- eller tillverkningsfel och omgående meddelas oss efter att det konstaterats och inomgarantitiden.

Garantin gäller för samtliga STEINEL-produkter som köps och används i Tyskland, uteslutande STEINEL Professional-produkterna.

Du kan välja, om vi ska fullgöra garantin genom en gratis reparation, gratis utbyte (evtl. genom en lik- eller mervärdig, nyare modell) eller genom ett tillgodohavande.

Garantitiden för den STEINEL-produkt som du köpt är **3 år** (för produkter från XLED home-serien 5 år) alltid från produktens inköpsdatum.

Vi åtar oss transportkostnaderna för retursändningen men inte transportriskerna.

Garantirättigheter, kostnadsfrihet

De tjänster som beskrivs här gäller utöver de lagliga garantianspråken - inklusive särskilda skyddsbestämmelser för konsumenterna - och begränsar eller ersätter inte dessa.

Att utöva sina lagliga rättigheter vid brister är kostnadsfritt.

Undantaget från garantin

Uttryckligen undantagna från denna garanti är alla utbytbara ljuskällor.

Därutöver bortfaller garantin:

- vid normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning på produktdelar eller brister på STEINEL-produkten, som beror på normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning,
- vid användning av produkten för ändamål den inte är avsedd för eller vid osakkunnig användning eller om bruksanvisningen ignoreras,
- om till- och ombyggnader resp. andra modifikationer på produkten genomförts egenmäktigt eller om brister kan hänföras till att tillbehör-, kompletterings- eller reservdelar inte är STEINEL originaldelar,
- om underhåll och skötsel av produkten inte motsvarat bruksanvisningen,
- om montering och installation inte utförts enligt installationsbestämmelserna från STEINEL,
- vid transportskador eller -förluster.

Tysk lags giltighet

Tysk lagstiftning gäller och undantaget är överenskommelsen med Förenta Nationerna om avtal för den internationella varuhandeln (CISG).

Göra gällande

Om du vill ta din garanti i anspråk, så skickar du den fullständig tillsammans med originalkvittot, där köpedatum och produktbeteckning måste framgå, till din återförsäljare eller direkt till oss, Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, SE-55302 Jönköping. Därför rekommenderar vi att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut.

3 Å R S
TILLVERKAR
GARANTI

12. Rättslig vägledning

Privatsfär

L 625 CAM SC har utvecklats för att användas utomhus. Det kan hända att lagarna i ditt land kan begränsa bevakningen av områden utanför ditt hus, din lägenhet eller din tomtgräns. Informera dig om den lokala lagstiftningen. För att värna om andra peroners privata sfär, bör du montera kameran så att inga bilder tas på offentliga platser, gator eller din grannes tomt.

Vi rekommenderar dessutom, att informera släkt, besökare och anställda om L 625 CAM SC och dess funktion.

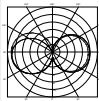
Säkerhet

Observera, att du genom användningen av L 625 CAM SC inte automatiskt blir informerad om eventuella nödsituationer eller inbrott via appen. Vid behov måste alltid

ett nödsamtal göras av dig. STEINEL GmbH övertar inget ansvar för saknad och felaktig information eller upptagning.

SE

13. Tekniska data

Mått (H × B × D)	305 × 77 × 131 mm
Spänning	220–240V, 50/60Hz
Systemeffekt (P_{on})	14 W
Standby Sensor (P_{sb})	0,50 W
Standby nätverk (P_{net})	0,50 W
Ljusflöde (360°)	925 lm
Ljusutbyte	66 lm/W
Färgtemperatur	3.000 K (varmvit)
Färgåtergivningindex	$R_a = 80$
Medellång livslängd för beräkningen	36.000 timmar (L70B50 vid 25 °C)
Färgkonsistens SDCM	Startvärde: 3
Ljusintensitetsfördelning	
Kommunikation	Wi-Fi 2.4 GHz;/5 GHz
Sändeffekt	< 100 mW
Sensortechnik	Passiv-infraröd
Bevakningsvinkel	180° med 45° öppningsvinkel
Montagehöjd	1,8–2 m
Bevakningsräckvidd	10 m tangentiell
Skymningsinställning	10–10.000 lux
Grundljus	10–40 %
Efterlystid	1 min, 3 min, 10 min, 15 min
Temperaturområde	-10 °C till + 40 °C
Skyddsklass	IP44
Isolationsklass	I
Energieffektklass:	Denna produkt har en ljuskälla i energieffektklass "E".

SE

Kamera

Upplösning	1.920 x 1.080 px, bländskydd
Öppningsvinkel	horisontalt 110° / vertikalt 90°
Inställningsvinkel	horisontalt 90° åt båda sidorna / vertikalt 20° till 30°
Minneskort	128 GB rekommenderas, max 256 GB (16 GB minneskort ingår i leveransen)
Systemeffekt	2,7 W

SE

14. Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Kameralampa utan spänning	■ Säkring har utlöst, inte påkopplad, strömförsörjning avbruten ■ Kortslutning i nätanslutningens matarledning ■ Eventuellt befintlig nätströmbrytare FRÅN	■ Slå till säkringen, byt ut, slå till spänningen, testa med spänningsprovare ■ Kontrollera anslutningarna ■ Slå till nätströmbrytaren
Kameralampan tänds inte	■ Felaktig skymningsinställning ■ Nätströmbrytare FRÅN ■ Säkring har utlöst	■ Ställ in på nytt ■ Slå till ■ Slå till säkringen, byt ut, kontrollera evtl. anslutningen
Kameralampan släcks inte	■ Ständig rörelse i bevakningsområdet	■ Kontrollera området
Kameralampan tänds utan märkbar rörelse	■ Kameralampan inte korrekt monterad ■ Rörelse fanns, men kunde inte detekteras (rörelse bakom en vägg, rörelse av ett litet objekt i lampans omedelbara närhet osv.)	■ Fixera lampkupan ■ Kontrollera området
Kameralampan tänds inte trots rörelse	■ Snabba rörelser undertrycks för att minimera feltändningar eller bevakningsområdet är för litet inställt ■ Felaktig skymningsinställning	■ Kontrollera området ■ Ställ in på nytt
Ingen åtkomst till kameralampan via app	■ WLAN-routern för långt bort från kameralampan eller byggnadselement som väggar hindrar överföringen	■ Använd repeater
Smarttelefon / surfplatta kan inte förbindas med kameralampan	■ En annan enhet är redan ansluten	■ Tryck på resetknappen eller skanna QR-koden från den anslutna terminalen
Ingen livebildöverföring	■ Temperaturen för hög	■ Släck evtl. det permanenta ljuset och låt svalna

1. Om dette dokument

Læs det omhyggeligt, og gem det!

- Ophavsretligt beskyttet. Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.
- Vi forbeholder os ret til ændringer af hensyn til den tekniske udvikling.

Symbolforklaring



Advarsel mod farer!



Henvisning til tekststeder i dokumentet.

2. Generelle sikkerhedsanvisninger



Afbryd spændingstilførslen, før der arbejdes på enheden!

- Ved montering skal spændingen til den el-ledning, der skal tilsluttes, være afbrudt. Sluk derfor først strømmen, og kontrollér med en spændingstester, at spændingen er afbrudt.
- Når kameralampen installeres, arbejdes der med netspænding. Derfor skal arbejdet udføres fagligt korrekt i overensstemmelse med det pågældende lands normale installationsforskrifter og tilslutningsforhold. (f.eks. **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000)
- Brug kun originale reservedele.
- Reparationer må kun udføres på autoriserede værksteder.

Korrekt anvendelse

- Sensorlampe med integreret kamera og samtaleanlæg til udendørs vægmontering

L 625 CAM SC indeholder et kamera med hukommelseskort og et samtaleanlæg. Begge funktioner kan styres via en app.

Der er integreret en passiv bevægelsessensor i L 625 CAM SC. Den integrerede højeffektive infrarøde sensor registrerer den usynlige varmeudstråling fra genstande (mennesker, dyr, etc.), der bevæger sig. Den registrerede varmeudstråling omsættes elektronisk og tænder automatisk lampen. Ved forhindringer som f.eks. mure eller vinduer, registreres der ingen varmestråling, hvorfor lampen ikke tændes.

Vigtigt:

Den bedste bevægelsesregistrering opnår du ved at placere kameralampen vinkelret i forhold til bevægelsesretningen og uden forhindringer (som f.eks. træer, mure osv.), der blokerer sensorens synsfelt. Rækkevidden er begrænset, hvis du går direkte hen mod lampen.

Leveringsomfang (fig. 3.1)

- Kameralampe
- Fire skruer
- Fire rawlplugs
- Reset-nøgle
- Torx-nøgle

Produktmål (fig. 3.2)

Oversigt over enheden (fig. 3.3)

- A Kameralampe
- B Pal
- C Tilslutningsklemme
- D Vægbeslag
- E Sensorenhed
- F Kamera
- G Reset-knap
- H Status-LED
- I Indstik til hukommelseskort

Lysstyrkefordeling (fig. 3.4)

4. Elektrisk tilslutning

- Afbryd strømforsyningen (fig. 4.1)

Ledningsdiagram (fig. 4.1)

Netledningen består af en ledning med 3 ledere:

L = fase (oftest sort, brun eller grå)

N = nulleleder (oftest blå)

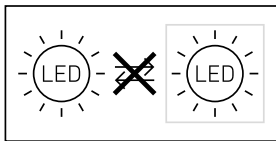
 = jordledning (grøn / gul)

Hvis du er i tvivl, skal du identificere ledningerne med en spændingstester og derefter afbryde spændingen igen. Fase, nulleleder og jordledning tilsluttes tilslutningsklemmen.

Vigtigt:

Ombytning af tilslutningerne fører senere til kortslutning i enheden eller i sikringsboksen. Hvis dette sker, skal de enkelte ledninger identificeres og monteres igen. Der kan naturligvis installeres en tænd- og slukkontakt i netledningen.

Lyskilden i denne lampe kan ikke udskiftes. Hvis lyskilden skal udskiftes (f.eks. når den ikke fungerer længere), skal hele lampen udskiftes.



Tilslutning til en lysdæmper medfører beskadigelse af kameralampen.

5. Montering

- Kontrollér alle komponenter for beskadigelser.
- Er produktet beskadiget, må det ikke tages i brug.
- Sørg ved montering af kameralampen for, at den fastgøres et sted uden vibrationer.
- Vælg et egnet monteringssted, hvor der er taget hensyn til rækkevidde og bevægelsesregistrering (fig. 5.1).
- Vælg et egnet monteringssted, hvor der er taget hensyn til WiFi-hastigheden. For at kunne fungere skal der være min. 2 Mbps til rådighed.

Monteringsstrin

- Løsn sikringsskruen, og adskil kameralampen fra vægbeslaget. Dette gøres ved at trykke på palen (fig. 5.2)
- Afmærk borehuller (fig. 5.3)
- Bør huller, og sæt rawlplugs i (fig. 5.4)
- Skru vægbeslaget fast (fig. 5.5)
- Tilslut tilslutningskablet (fig. 5.6)
- Sæt kameraet på vægbeslaget, og spænd sikringsskruen fast (fig. 5.7)
- Slå strømforsyningen til (fig. 5.7)
- Fjern klistermærker fra sensor og kamera (fig. 5.7)

- Foretag indstillinger → **"6. Funktion"**
Kameraet kan justeres manuelt (fig. 5.8)

6. Ibrugtagning

Systemkrav:

- Afbryd WiFi-repeatere fra nettet under installationsprocessen. De kan aktiveres igen senere
- Sørg for, at kameratelet har tilstrækkelig båndbredde til rådighed. Der skal anbringes et skilt, som gør opmærksom på, at der filmes.
- Sørg for, at Steinel Cam-appen på smartphonen har alle nødvendige rettigheder (især frigivelse af placering (dette er nødvendigt for, at kameratelet kan registrere WiFi-netværket. Vi registrerer ikke vores kunders placering)).
- Kameraet skal placeres således, at det kun filmer din egen grund

Netværksindstillinger

Sørg for, at UDP- og TCP-port 3478 er med på listen over porte, som kameraet og klienten skal have adgang til. Dette er nødvendigt for at oprette forbindelse til TURN-tjenesten gennem firewallen.

Konfiguration af enhed:

Strømforsyning etableret:

- Enheden booter.
- Status-LED lyser rødt.

Efter boot:

- Lydsignal hvert 4. sekund.
- Status-LED blinker rødt.
- Åbn Steinel CAM-appen.
- Indtast WiFi-routerens netværksnavn og netværkskode i Steinel CAM-appen.

Mens enhed og WiFi-router etablerer forbindelse:

- Lydsignal hvert sekund.
 - Status-LED blinker hurtigt grønt.
- Smartphone eller tablet har oprettet forbindelse til enheden:
- Signal ophører.
 - Status-LED blinker langsomt grønt.
 - Konfigurer enheden via Steinel CAM-appen.
- Indtast nu WiFi-routerens netværksnavn og adgangskode i din app.

7. Funktion

Standardindstillinger

Skumringsindstilling: 10.000 lux

Tidsindstilling: 1 minut

Grundlys: 40 %

STEINEL CAM App 2

Android



iOS



Bemærk:

Kameralampen skal bruge en stabil WiFi-forbindelse. Smartphone eller tablet skal have internetadgang og være forbundet til samme WiFi-netværk som kameralampen.

- Wifi 4 / WPA2-kryptering Wifi-netværk 2,4 GHz / min. 2 Mbit/s Softwareversion Android 5.0 / iOS 11.0 eller nyere
- Download appen.
- Når strømforsyningen tændes, er kameralampen klar til konfiguration. Under konfigurationen høres der et signal hvert 4. sekund.
- Under forbindelsen mellem kamera-lampe og smartphone eller tablet høres signalet hvert sekund.

Indtast nu WiFi-routerens netværksnavn og adgangskode i din app.

Kamerafunktion

- Så snart kameraet er konfigureret fra en smartphone eller tablet, kan det kun deles med andre enheder fra denne enhed via QR-kode / serienummer.
- Du modtager en push-besked på appen, når sensoren er blevet udløst.
- Åbn appen. Du kan nu bruge billedvisningen og samtaleanlægget.
- Kameraet optager en sekvens, når sensoren er blevet udløst. Filmsekvensen gemmes på hukommelseskortet og kan altid åbnes. De optagede data gemmes kun på kameralampens hukommelseskort.

Bemærk:

Du finder yderligere informationer om funktioner og indstillingsmuligheder i appen.

Skumringsindstilling

Lampens ønskede aktiveringstærskel kan indstilles trinløst fra 10 til 10.000 lux.

Tidsindstilling

Den ønskede lysperiode kan indstilles på værdierne 1 minut, 3 minutter, 10 minutter og 15 minutter.

Enhver bevægelse, som registreres, inden denne tid er udløbet, starter atter tidsstælleren.

Grundlys

Grundlysfunktionen muliggør belysning fra 10 % til 40 % af lyseffekten, når den indstillede lysstyrkeværdi underskrides.

Udskiftning af hukommelseskortet

- Løs sikringsskruen, og fjern afdækningen (**fig. 6.1, tilvalg**)
- Udskiftning af hukommelseskort - 128 GB anbefales, maks. 256 GB (16 GB hukommelseskort medfølger ved levering) (**fig. 6.2, tilvalg**)
- Sæt afdækningen på, og spænd sikringsskruen fast (**fig. 6.4, tilvalg**)

Reset til standardindstillinger

- Du skal trykke på reset-knappen i ca. 7 sekunder. (**fig. 6.3, tilvalg**)

Bemærk:

Når du trykker på reset-knappen med nøglen, resettes kameralampen til standardindstillingerne.

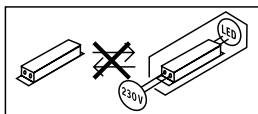
Når reset er udført, høres der et signal hvert 4. sekund.

Sæt afdækningen på, og spænd sikringsskruen fast (**fig. 6.4, tilvalg**)

8. Vedligeholdelse og pleje

Kameralampen er vedligeholdelsesfri. Vejr og vind kan påvirke kameralampens funktion. Stærk vind, sne, regn eller hagl kan medføre fejlaktivering, idet pludselige temperatursvingninger ikke kan adskilles fra varmekilder. Overvågningslinsen og kameralinsen kan ved tilsmudsning rengøres med en fugtig klud (uden rengøringsmiddel).

Vigtigt: Transformeren kan ikke udskiftes.



9. Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.



Smid ikke el-apparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

Kun for EU-lande:

I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

10. Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer STEINEL GmbH, at radioudstyrstypen L 625 CAM SC er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

www.steinel.de

11. Producentgaranti

Dette Steinel-produkt er fremstillet med største omhu, funktions- og sikkerhedstestet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. Steinel garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion. Garantien gælder **36 måneder** fra den dag, produktet er solgt til forbrugeren. Vi afhjælper mangler, der skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, og garantien ydes i form af reparation eller udskiftning af defekte dele efter vores valg. Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og mangler, der er opstået pga. ukorrekt behandling og vedligeholdelse. Yderligere følgeskader på fremmede genstande dækkes ikke. Garantien gælder kun, hvis den ikke-adskilte enhed sammen med en beskrivelse af fejlen, kassebon eller faktura (købsdato og forhandlerstempel) sendes velemballeret til den pågældende serviceafdeling.

DK

Reparationsservice: Når garantiperioden er udløbet, eller i tilfælde af mangler, der ikke dækkes af garantien, skal du spørge nærmeste serviceværksted om mulighederne for reparation.

**3 ÅRS
PRODUCENT
GARANTI**

12. Juridiske henvisninger

Privatsfære

L 625 CAM SC er udviklet til uden-dørs brug. Lovgivningen i dit land kan begrænse overvågningen af områder uden for dit hus, din lejlighed og din grund. Indhent informationer om den lokale lovgivning. For at beskytte andres privatsfære skal du montere kameraet således, at der ikke kan laves optagelser af offentlige pladser og gader eller din nabos grund.

Vi anbefaler desuden, at du informerer familie, gæster og ansatte om L 625 CAM SC og dens funktion.

Sikkerhed: Bemærk venligst, at du ikke ved at bruge L 625 CAM SC automatisk informeres via appen i nødstilfælde eller i tilfælde af indbrud. Hvis behovet opstår, er det altid dig, der skal foretage nødopkaldet. STEINEL GmbH overtager ikke ansvaret for manglende eller ukorrekte meddelelser og optagelser.

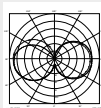
DK

13. Tekniske data

Mål (H × B × D)	305 × 77 × 131 mm
Nettilslutning	220–240 V, 50/60 Hz
Effektforbrug (P_{on})	14 W
Standby sensor (P_{sb})	0,50 W
Standby netværk (P_{net})	0,50 W
Lysstrøm (360°)	925 lm
Effektivitet	66 lm/W
Farvetemperatur	3.000 K (varm hvid)
Farvegengivelsesindeks	$R_a = 80$
Gennemsnitlig beregnet levetid	36.000 timer (L70B50 ved 25 °C)
Farvekonsistens SDCM	Startværdi: 3

DK

Lysstyrkefordeling



Kommunikation	Wi-Fi 2.4 GHz;/5 GHz
Sendeeffekt	< 100 mW
Sensorteknik	Passiv infrarød
Overvågningsvinkel	180° med 45° åbningsvinkel
Monteringshøjde	1,8–2 m
Overvågningsrækkevidde	10 m tangentialt
Skumringsindstilling	10–10.000 lux
Grundlys	10–40 %
Tidsindstilling	1 min, 3 min, 10 min, 15 min
Temperaturområde	-10 °C til +40 °C
Kapslingsklasse	IP44
Beskyttelsesklasse	I

Energieffektivitetsklasse	Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse "E".
---------------------------	---

Kamera

Opløsning	1.920 x 1.080 px, blændingsbeskyttelse
Åbningsvinkel	vandret 110° / lodret 90°
Indstillingsvinkel	vandret 90° til hver side / lodret 20° til 30°
Hukommelseskort	128 GB anbefales, maks. 256 GB (16 GB hukommelseskort medfølger ved levering)
Effektforbrug	2,7 W

DK

14. Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Kameralampe uden spænding	■ Sikring udløst, ikke slået til, ledning afbrudt ■ Kortslutning i nettilførslen ■ En eventuel netafbryder er slået fra	■ Slå sikring til, udskift, tænd tænd / sluk-kontakt, kontrollér ledning med en spændingstester ■ Kontrollér tilslutninger ■ Tænd tænd / sluk-kontakten
Kameralampen tænder ikke	■ Der er valgt en forkert skumringsindstilling ■ Netkontakt SLUKKET ■ Sikring udløst	■ Indstil på ny ■ Tænd ■ Slå sikring til, udskift, kontrollér evt. tilslutning
Kameralampen slukker ikke	■ Permanent bevægelse i overvågningsområdet	■ Kontrollér området
Kameralampen tændes, uden at der kan ses bevægelser	■ Kameralampen er ikke fast monteret ■ Der var tale om en bevægelse, som ikke blev registreret af personen (bevægelse bag en væg, bevægelse af et lille objekt umiddelbart i nærheden af lampen etc.)	■ Monter huset, så det sidder fast ■ Kontrollér området
Kameralampen tænder ikke trods bevægelse	■ Hurtige bevægelser undertrykkes for at minimere fejl, eller der er indstillet et for lille overvågningsområde ■ Der er valgt en forkert skumringsindstilling	■ Kontrollér området ■ Indstil på ny
Ingen adgang via appen til kameralampen	■ WiFi-router for langt fra kameralampen, eller bygningselementer som f.eks. mure hindrer overførslen	■ Brug repeater
Smartphone / tablet kan ikke forbindes til kameralampen	■ En terminal er allerede forbundet	■ Tryk på reset-knappen, eller scan QR-koden fra en forbundet terminal
Ingen live-billedoverførsel	■ Temperatur for høj	■ Sluk evt. den permanente belysning, og lad den køle af

DK

1. Tämä asiakirja

Lue huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten!

- Tekijänoikeudellisesti suojattu. Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.
- Oikeudet teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin pidätetään.

Symbolit



Vaaroista ilmoittava varoitus!



Viite asiakirjan tekstin kohtiin.

2. Yleiset turvaohjeet



Katkaise virta, ennen kuin suoritat laitteelle mitään toimenpiteitä!

- Asennus on tehtävä jännitteettömänä. Katkaise siksi ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
- Kameravalaisin liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia sähköasennusmääräyksiä ja tuotteen asennusohjeita on noudatettava.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Ainoastaan ammattikorjaamo saa korjata laitteen.

3. L 625 CAM SC

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

- Sisäänrakennetulla kameralla ja sisäpuhelinjärjestelmällä varustettu tunnistinvalaisin, joka asennetaan seinään ulkona

L 625 CAM SC -valaisimessa on musiikortilla varustettu kamera ja sisäpuhelinjärjestelmä. Kumpaakin toimintoa voidaan ohjata sovelluksen avulla.

L 625 CAM SC -valaisimeen on integroitu passiivinen liiketunnistin. Valaisimeen asennettu tehokas infrapunatunnistin havaitsee liikkuvista ihmisistä, eläimistä jne. lähtevän lämpösäteilyn. Lämpösäteily muunnetaan elektronisesti ja valaisin kytkeytyy automaattisesti päälle. Erilaiset esteet (esim. seinä tai lasiruudut) estävät tunnistuksen eikä valo tällöin kytkeydy.

Tärkeää:

Tunnistus tapahtuu varmimmin, kun kameravalaisin asennetaan sivuttain kulkusuuntaan nähden, eikä esim. puita tai seiniä ole esteenä. Toimintaetäisyys on rajallinen kuljettaessa suoraan valaisinta kohti.

Toimituslaajuus (kuva 3.1)

- Kameravalaisin
- Neljä ruuvia
- Neljä tulppaa
- Reset-avain
- Tähtiavain

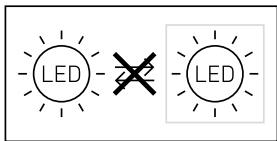
Tuotteen mitat (kuva 3.2)

Laitteen yleiskuva (kuva 3.3)

- A Kameravalaisin
- B Lukitsin
- C Kytkeäntäiliitin
- D Seinäkiinnitysosa
- E Tunnistinyksikkö
- F Kamera
- G Reset-nappi
- H Tila-LED
- I Muistikortin paikka

Valovoimakkuuden jakautuminen
(kuva 3.4)

Tämän valaisimen valonlähdettä ei voi vaihtaa; koko valaisin on vaihdettava uuteen, jos valonlähde ei enää toimi (esim. sen käyttöänsä päätyttyä).



Himmentimen asennus johtaa kamera-valaisimen vioittumiseen.

4. Sähköliitäntä

- Katkaise virta (kuva 4.1)

Kytkeäntäkaavio (kuva 4.1)

Verkkojohtona käytetään 3-johtimista kaapelia:

L = vaihe (useimmiten musta, ruskea tai harmaa)

N = nollajohdin (useimmiten sininen)

 = suojamaajohdin (vihreä / keltainen)

Epäselvissä tapauksissa johdot on tunnistettava jännitteenkoettimella; kytke sen jälkeen jälleen jännitteettömäksi. Vaihe, nollajohdin ja suojamaajohdin liitetään kytkentäliitimeen.

Tärkeää:

Liitäntöjen vaihtuminen keskenään johtaa oikosulkuun laitteessa tai sulake-kotelossa. Tässä tapauksessa yksittäiset johdot on tunnistettava ja yhdistettävä uudelleen. Verkkojohtoon voidaan asentaa verkkokytke virran kytkemiseksi ja katkaisemiseksi.

5. Asennus

- Tarkista, että missään komponentissa ei ole vaurioita.
- Älä ota tuotetta käyttöön, jos siinä on vikoja.
- Kameravalaisimen asennuksessa on varmistettava, että valaisin kiinnitetään tärinättömään paikkaan.
- Valitse sopiva kiinnityspaikka, ota valinnassa huomioon toimintaetäisyys ja toiminta-alue. (Kuva 5.1)
- Valitse sopiva asennuspaikka ja ota huomioon WLAN-nopeus. Käyttöä varten käytettävissä on oltava väh. 2 Mbps.

Asennuksen vaiheet

- Avaa lukitusruuvi, irrota kameravalaisin seinäkiinnitysosasta. Paina sitä varten lukitsinta (kuva 5.2)
- Merkitse reiät (kuva 5.3)
- Poraa reiät ja aseta tulpat (kuva 5.4)
- Kiinnitä seinäkiinnitysosa (kuva 5.5)
- Liitä liitäntäkaapeli (kuva 5.6)
- Aseta kameravalaisin seinäkiinnitysosaan ja kiristä lukitusruuvi (kuva 5.7)

- Kytke virta päälle (**kuva 5.7**)
- Poista tarrat anturista ja kamerasta (**kuva 5.7**)
- Tee asetukset → **"6. Toiminta"**

Kamera voidaan suunnata manuaalisesti. (**Kuva 5.8**)

6. Käyttöönotto

Järjestelmävaatimukset:

- Erota WLAN-toistimet asennusprosessin ajaksi verkosta, voit aktivoida ne myöhemmin uudelleen
- Varmista, että kameravalaisimella on asennuspaikalla riittävä kaistanleveys. On kiinnitettävä kyltti, jossa huomautetaan kuvaamisesta.
- Varmista, että Steinel Cam App -sovelluksella on älypuhelimessa kaikki tarvittavat oikeudet (ennen kaikkea sijainnin jakaminen (se tarvitaan WLAN-verkon tunnistamiseen kameravalaisimen avulla, me emme kirjaa asiakkaittemme sijainteja)).
- Kamera on asennettava siten, että se kuvaa vain omaa tonttiasi.

Verkkoasetukset

Varmista, että UDP- ja TCP-portti 3478 sisältyvät luetteloon, jota kameran ja Clientin on käytettävä.

Se on tarpeen yhteyden muodostamiseksi TURN-palveluun palomuurin kautta.

Laitteen konfigurointi

Virta kytketty:

- Laite käynnistyy.
- Punainen Status-LED palaa.

Käynnistymisen jälkeen:

- Äänimerkki 4 sekunnin välein.
- Punainen Status-LED vilkkuu.
- Avaa Steinel CAM App -sovellus.

• Kirjaa WLAN-reitittimen verkon nimi ja verkkoavain Steinel CAM App -sovellukseen. Laitteen ja WLAN-reitittimen yhdistämisen aikana:

- Äänimerkki sekunnin välein.
- Vihreä Status-LED vilkkuu nopeasti. Älypuhelin tai tablettitietokone on yhdistetty laitteeseen:
- Äänimerkki sammuu.
- Vihreä Status-LED vilkkuu hitaasti.

• Konfiguroi laite Steinel CAM App -sovelluksen avulla. Syötä nyt verkkonimi ja WLAN-reitittimen salasana sovellukseen.

FI

7. Toiminta

Tehdasasetukset

Hämäryystason asetus: 10.000 luksia

Kyt kentääajan asetus: 1 minuutti

Perusvalaistus: 40 %

STEINEL CAM App 2

Android



iOS



Huomautus:

Kameravalaisin vaatii luotettavaa WLAN-yhteyttä. Älypuhelimessa tai tablettitietokoneessa on oltava Internet-yhteys, ja se on asennettaessa yhdistettävä samaan WLAN-verkkoon kuin kamera.

- Wifi 4 / WPA2-salaus Wlan-verkko 2,4 GhZ / min. 2 Mbit/s Ohjelmistoversio Android 5.0 / iOS 11.0 tai uudempi versio
- Lataa sovellus.
- Kameravalaisin on valmis konfigurointia varten heti, kun virta kytketään. Konfiguroinnin aikana kuuluu merkkiäni neljän sekunnin välein.
- Kameravalaisimen ja älypuhelimien tai tablettitietokoneen yhdistämisen aikana merkkiäni kuuluu sekunnin välein.
- Kirjaa nyt verkkonimi ja WLAN-reitittimen salasana sovellukseen.

Kameratoiminto

- Kun kameran asetukset on tehty älypuhelimella tai tabletilla, kamera voidaan jakaa vain kyseisestä laitteesta käsin QR-koodin / sarjanumeron kautta toisiin laitteisiin.
 - Ne vastaanottavat sovelluksessa pikailmoituksen, kun tunnistin on reagoinut.
 - Avaa sovellus. Näet kameranäkymän näytöllä ja voit käyttää sisäpuhelinä.
 - Kamera taltioi sekvenssin, kun tunnistin on reagoinut. Taltioitu sekvenssi tallennetaan muistikortille ja voidaan kutsua esiin uudestaan milloin tahansa. Taltioidut tiedot tallennetaan ainoastaan kameravalaisimen muistikortille.
- Huomautus:**
Lisätietoja toiminnoista ja asetusmahdollisuuksista löytyy sovelluksesta.

Hämäryystason asetus

Valaisimen haluttu kytkeytymiskynnys voidaan asettaa portaattomasti 10 luksin – 10.000 luksin välille.

KytKentäajan asetus

Haluttu kytkentäaika voidaan asettaa arvoihin 1 minuutti, 3 minuuttia, 10 minuuttia tai 15 minuuttia. Jokainen tämän ajan kuluessa havaittu liike käynnistää kytkentäajan uudelleen.

Perusvalaistus

Perusvalaistuksen toiminto mahdollistaa valaistuksen 10 - 40 prosentin valoteholla, kun asetettu kirkkausarvo alitetaan.

Muistikortin vaihtaminen

- Avaa lukitusruuvi ja poista suojuksen (kuva. 6.1, valinnainen)
- Vaihda muistikortti - 128 Gt suositeltava, enintään 256 Gt (16 Gt:n muistikortti sisältyy toimitukseen) (kuva 6.2, valinnainen)
- Aseta suojuksen paikoilleen ja kiristä lukitusruuvi (kuva 6.4, valinnainen)

Palauttaminen tehdasasetuksiin

- Reset-nappia on painettava noin 7 sekunnin ajan. (kuva 6.3, valinnainen)

Huomautus:

Kameravalaisin palautetaan tehdasasetuksiin, kun Reset-nappia painetaan avaimella.

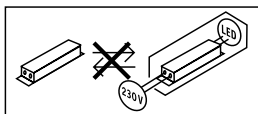
Kun palautus on tehty, kuuluu merkkiäni neljän sekunnin välein.

- Aseta suojuksen paikoilleen ja kiristä lukitusruuvi (kuva 6.4, valinnainen)

8. Huolto ja hoito

Kameravalaisin ei tarvitse huoltoa. Sääolosuhteet saattavat vaikuttaa kameravalaisimen toimintaan. Voimakkaat tuulenpuuskat sekä lumi-, vesi- tai raesateet saattavat aiheuttaa virhetointoja, koska tunnistin ei erota säässä tapahtuvia äkillisiä lämpötilan vaihteluita muista lämmönlähteistä. Tunnistimen linssi ja kameran linssi voidaan puhdistaa kostealla liinalla (älä käytä puhdistusaineita).

Tärkeää: Käyttölaitetta ei voi vaihtaa uuteen.



9. Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

Koskee vain EU-maita:

Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on koottava erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

FI

10. Selvitys yhdenmukaisuudesta

STEINEL GmbH vakuuttaa, että radio-laitetyyppi L 625 CAM SC on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
www.steinell.de

11. Valmistajan takuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu huolellisesti, ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tuotantoa valvotaan pistokokein.

STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle.

Takuuaika on **36 kuukautta** ostopäivästä alkaen. Tänä aikana STEINEL vastaa kaikista materiaali- ja valmistusvicioista valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä huollosta tai käsittelystä tai laitteen putoamisesta. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja. Viallinen laite toimitetaan yhdessä lyhyen virhekuvauksen ja ostokuitin kanssa (ostopäivämäärä ja myyjäiliikkeen leima) hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen. Takuu raukeaa, jos tuotetta on avattu enemmän kuin tuotteen asentaminen vaatii.

Korjauspalvelu: Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä ota yhteyttä huoltopalveluumme ja pyydä tietoja korjausmahdollisuuksista.

3 VUODEN
VALMISTAJAN
TAKUU

12. Oikeudellinen tiedote

Yksityisyys

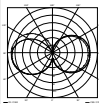
L 625 CAM SC on tarkoitettu käytettäväksi ulkona. Voimassa olevat lait voivat rajoittaa talosi, asuntosi tai tonttisi ulkopuolella olevien alueiden valvontaa. Ota selvää paikallisesta lainsäädännöstä. Asenna kamera toisten yksityisyyden suojaamiseksi siten, että julkisten paikkojen, katujen tai naapurin tonttien kuvaaminen ei ole mahdollista. Suosittelemme sen lisäksi kertomaan L 625 CAM SC -valaisimen toiminnoista sukulaisille, vieraille ja kotitalouden työntekijöille.

Turvallisuus

Huomaa, että L 625 CAM SC -valaisinta käytettäessä sovelluksen kautta ei tule hätätapauksissa tai esimerkiksi murto-varkauksien yhteydessä automaattista ilmoitusta. Sinun on tarvittaessa aina soitettava hätäpuhelu itse. STEINEL GmbH ei vastaa puuttuvista tai virheellisistä ilmoituksista tai taltioinneista.

FI

13. Tekniset tiedot

Mitat (K × L × S)	305 × 77 × 131 mm
Verkkoliitäntä	220–240 V, 50/60 Hz
Ottoteho (P_{on})	14 W
Standby, tunnistin (P_{sb})	0,50 W
Standby verkko (P_{net})	0,50 W
Valovirta (360°)	925 lm
Hyötysuhde	66 lm/W
Värielämpötila	3.000 K (lämmin valkoinen)
Värintoistoindeksi	$R_a = 80$
Keskimääräinen elämänsikälä	36.000 tuntia (L70B50, 25 °C)
Värin konsistenssi SDCM	Alkuarvo: 3
Valovoimakkuuden jakautuminen	
Kommunikaatio	Wi-Fi 2.4 GHz;/5 GHz
Lähetysteho	< 100 mW
Tunnistintekniikka	Passiivinen infrapuna
Toimintakulma	180°, avauskulma 45°
Asennuskorkeus	1,8–2 m
Tunnistusetäisyys	10 m kohtisuoraan
Hämäryystason asetus	10–10.000 luksia
Perusvalaistus	10–40 %
Kytkeäajan asetus	1 min, 3 min, 10 min, 15 min
Lämpötila-alue	-10 °C ... + 40 °C
Koteloiluokka	IP44
Suojausluokka	I
Energiatohokkuusluokka	Tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatohokkuusluokka on "E".

FI

Kamera

Resoluutio	1.920 x 1.080 px, häikäisysuojus
Avauskulma	Vaakatasossa 110° / pystysuunnassa 90°
Säätökulma	Vaakatasossa 90° joka puolelle / pystysuunnassa 20° – 30°
Muistikortti	128 Gt suositeltava, enintään 256 Gt (16 Gt:n muistikortti sisältyy toimitukseen)
Ottoteho	2,7 W

FI

14. Käyttöhäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Kameravalaisimelle ei tule jännitettä	■ sulake on lauennut, ei kytkeyty päälle, katkos johdossa ■ oikosulku verkkojohdossa ■ mahdollinen verkkokytkin pois päältä	■ kytke sulake päälle, vaihda sulake, kytke verkkokytkin päälle, tarkista johto jännitteenkoettimella ■ tarkista liitännät ■ kytke verkkokytkin päälle
Kameravalaisin ei kytkeydy päälle	■ väärä hämäryystason asetus ■ verkkokytkin pois päältä ■ sulake on lauennut	■ säädä uudelleen ■ kytke päälle ■ kytke sulake päälle, vaihda sulake, tarkista liitäntä tarvittaessa
Kameravalaisin ei kytkeydy pois päältä	■ jatkuvaa liikettä toiminta-alueella	■ tarkista alue
Kameravalaisin kytkeytyy ilman havaittua liikettä	■ kameravalaisinta ei ole asennettu liikkumattomasti ■ liikettä on ollut, mutta tarkkailija ei ole havainnut sitä (liike seinän takana, pienen kohteen liike valaisimen välittömässä läheisyydessä jne.)	■ asenna valaisin kiinteään liikkumattomaan alustaan ■ tarkista alue
Kameravalaisin ei kytkeydy päälle liikkeestä huolimatta	■ nopeat liikkeet ehkäistään häiriöiden minimoimiseksi tai reagointialue on asetettu liian pieneksi ■ väärä hämäryystason asetus	■ tarkista alue ■ säädä uudelleen
Sovelluksen kautta ei pääsyä kameravalaisimeen	■ WLAN-reititin on liian kaukana kameravalaisimesta tai rakennuksen osat (esimerkiksi muurit) estävät yhteyden	■ ota käyttöön toistin
Älypuhelinta / tablettitietokonetta ei voi yhdistää kameravalaisimeen	■ yksi päätelaite on jo yhdistetty	■ paina Reset-nappia tai skannaa yhdistetyn päätelaitteen QR-koodi
Ei reaaliaikaista kuvansiirtoa	■ lämpötila liian korkea	■ kytke tarvittaessa jatkuva valaistus pois päältä ja anna valaisimen jäähtyä

FI

1. Om dette dokumentet

Les dokumentet nøye og ta vare på det!

- Med opphavsrett. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
- Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.

Symbolforklaring



Advarsel om fare!



Henvisning til tekststeder i dokumentet.

2. Generelle sikkerhetsinstrukser



Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeide på apparatet!

- Ved montering må strømledningen som skal tilkobles, være uten spenning. Slå derfor først av strømmen og bruk en spenningstester til å kontrollere at strømtilførselen er stanset.
- Under installasjonen av lampen med kamera kommer man i berøring med strømmettet. Arbeidet skal derfor utføres av fagfolk i henhold til lokale elektroinstallasjonsforskrifter og tilkoblingskrav. (f.eks. **DE-** VDE 0100, **AT-** ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH-** SEV 1000)
- Bruk kun originale reservedeler.
- Reparasjoner skal kun utføres på autoriserte verksteder.

Forskriftsmessig bruk

- Sensorlampe med integrert kamera og dørtelefon for montering på yttervegg.

L 625 CAM SC har et kamera med minnekort og en dørtelefon. Begge funksjoner kan styres via en app.

L 625 CAM SC har en integrert passiv bevegelsessensor. Den integrerte høyeffektive infrarødsensoren registrerer den usynlige varmestrålingen fra f.eks. mennesker eller dyr som beveger seg. Denne registrerte varmestrålingen omsettes elektronisk og tenner lampen automatisk. Det registreres ingen varmeutstråling gjennom hindre som f.eks. murer eller glassflater, dvs. lampen slår seg ikke på.

Viktig: Den sikreste bevegelsesregistreringen oppnås når lampen med kamera monteres til siden for gangretningen og sikten ikke hindres av f.eks. murer og trær etc. Rekkevidden er innskrenket når man går rett mot lampen.

Leveringsomfang (ill. 3.1)

- Lampe med kamera
- Fire skruer
- Fire skruerinnsetser
- Tilbakestillingsnøkkel
- Stjernenøkkel

Produktmål (ill. 3.2)

Apparatoversikt (ill. 3.3)

- A** Lampe med kamera
- B** Lås
- C** Koblingsklemme
- D** Veggbrakett
- E** Sensorenhet
- F** Kamera
- G** Tilbakestillingsknapp
- H** Status-LED
- I** Kortplass for minnekort

Lysstyrkefordeling (ill. 3.4)

4. Elektrisk tilkobling

- Slå av strømtilførselen (ill. 4.1)

Koblingsskjema (ill. 4.1)

Nettledningen består av en 3-ledet kabel:

L = fase (som regel svart, brun eller grå)

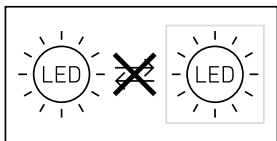
N = nulleleder (som regel blå)

 = jordleder (grønn / gul)

I tvilstilfeller må ledningene kontrolleres med en spennings tester. Deretter slås strømtilførselen av igjen. Fase, nulleleder og jordleder kobles til kroneklemmen.

OBS: En forveksling av koblingene fører til kortslutning i apparatet eller i sikringsskapet. I så tilfelle må de enkelte ledningene identifiseres og kobles til på nytt. Det kan selvsagt monteres en bryter på nettledningen til å slå AV og PÅ.

Lyskilden i denne lampen kan ikke skiftes ut. Dersom lyskilden skal erstattes (f. eks. mot slutten av levetiden), må hele lampen skiftes ut.



Lampen med kamera tar skade dersom den kobles til en dimmer.

5. Montering

- Kontroller alle komponenter for skader.
- Ikke ta produktet i bruk dersom det er skadet.
- Påse at lampen med kamera monteres slik at den ikke utsettes for vibrasjoner.
- Velg et egnet monteringssted og ta hensyn til rekkevidde og bevegelsesregistrering (ill. 5.1).
- Velg et egnet monteringssted og ta hensyn til WLAN-hastigheten. For driften kreves det minst 2 Mbps.

Fremgang ved montering:

- Løsne sikringsskruen, ta lampen med kamera av veggbraketten. Dette gjøres ved å trykke inn låsen (ill. 5.2)
- Tegn borehull (ill. 5.3)
- Bor hull og sett inn plugger. (ill. 5.4)
- Skru fast veggbraketten (ill. 5.5)
- Koble til ledningen (ill. 5.6)
- Sett lampen med kamera på veggbraketten og trekk til sikringsskruen (ill. 5.7)
- Slå på strømtilførselen (ill. 5.7)
- Fjern klistremerker fra sensor og kamera (ill. 5.7)
- Foreta innstillinger → «6. Funksjon»

Kameraet kan justeres manuelt (ill. 5.8).

6. Idriftsettelse

Systemkrav:

- Koble den trådløse repeateren fra nettet under installering. Den kan aktiveres igjen senere.
- Påse at kameralyset har tilstrekkelig båndbredde på installasjonsstedet. Det må settes opp et skilt som angir at det foregår filming.

- Påse at Steinel Cam-appen 2 på smarttelefonen har alle nødvendige autorisasjoner (spesielt lokaliseringsgodkjenning (nødvendig for at kameralyset skal kunne registrere det trådløse nettverket, vi registrerer ikke kundens lokasjoner)).
- Kameraet må plasseres slik at det kun filmer din egen eiendom.

Nettverksinnstillinger

Sørg for at UDP- og TCP-port 3478 er inkludert i listen over porter som kameraet og klienten trenger tilgang til. Dette er nødvendig for at brannmuren skal kunne opprette forbindelse til TURN-tjenesten.

Konfigurere enheten:

Strømforsyning aktivert:

- Enheten starter opp.
- Status-LED lyser rødt.

Etter oppstart:

- Lydsignal hvert 4. sekund.
- Status-LED blinker rødt.
- Åpne Steinel CAM-appen.
- Legg inn nettverksnavn og nettverksnøkkel for den trådløse ruter i Steinel CAM-appen.

Under forbindelse mellom enhet og trådløs ruter:

- lydsignal hvert sekund.
- Status-LED blinker raskt grønt.

Smarttelefon eller nettbrett er koblet til enheten:

- Signalet stanser.
- Status-LED blinker sakte grønt.
- Konfigurer enheten via Steinel CAM-appen.

Legg inn nettverksnavnet og passordet til den trådløse ruter i appen din.

7. Funksjon

Fabrikkinnstillinger

Skumringsinnstilling: 10.000 lux

Tidsinnstilling: 1 minutt

Grunnlys: 40 %

STEINEL CAM App 2

Android



iOS



Merk: Lampen med kamera trenger et stabilt trådløst nettverk. Smarttelefoner eller nettbrett må ha internett-tilgang, og under installasjonen må de være koblet til det samme trådløse nettverket som lampen med kamera.

- Wifi 4 / WPA2-kryptering Wifi-nettverk 2,4 GHz / min. 2 Mbit/s Programvareversjon Android 5.0 / iOS 11.0 eller nyere
- Last ned appen.
- Lampen med kamera er klart for konfigurering så snart strømforsyningen kobles inn. Under konfigureringen høres et signal hvert 4. sekund.
- Signalet lyder hvert sekund mens lampen med kamera kobles til en smarttelefon eller et nettbrett.

- Legg inn nettverksnavnet og passordet til den trådløse ruter i appen din.

Kamerafunksjon

- Når kameraet på en smarttelefon eller et nettbrett er installert, kan det bare deles fra denne enheten til andre enheter via QR-kode / serienummer.
- Du mottar et pushvarsel på appen når sensoren er utløst.
- Åpne appen. Du kan nå bruke bilde-displayet og dørtelefonen.
- Kameraet filmer en sekvens når sensoren er utløst. Den filmede sekvensen lagres på minnekortet og kan avspilles til enhver tid. De registrerte dataene lagres utelukkende på minnekortet til lampen med kamera.

Merk: I appen finner du nærmere informasjon om funksjoner og innstillingsmuligheter.

Skumringsinnstilling

Ønsket reaksjonsnivå for lampen kan stilles inn trinnløst fra 10 til 10.000 lux.

Tidsinnstilling

Ønsket belysningstid kan stilles inn på verdiene 1 minutt, 3 minutter, 10 minutter eller 15 minutter. Tidsuret starter på nytt hvis den registrerer noen form for bevegelse før denne tiden er utløpt.

Grunnlys

Grunnlysfunksjonen gir en belysning med 10 % til 40 % av belysningseffekten når innstilt lysstyrkeverdi er nådd.

Skifte minnekort

- Løsne sikringsskruene og ta av dekslet (**ill. 6.1, valgfritt**)
- Skifte minnekort - 128 GB anbefalt, maks. 256 GB (16 GB-minnekort inkludert i leveringsomfanget) (**ill. 6.2, valgfritt**)

- Sett på dekslet og trekk til sikrings-skruen (**ill. 6.4, valgfritt**)

Tilbakestille til fabrikkinnstillinger

- Trykk på Reset-knappen i ca. 7 sekunder. (**ill. 6.3, valgfritt**)

Merk: Når du trykker inn tilbakestillingsknappen med nøkkelen, stilles lampen med kamera tilbake til fabrikkinnstillinger. Etter tilbakestilling høres et signal hvert 4. sekund.

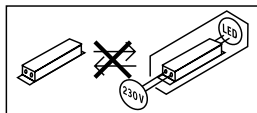
- Sett på dekslet og trekk til sikrings-skruen (**ill. 6.4, valgfritt**)

8. Vedlikehold og stell

Lampen med kamera er vedlikeholdsfri. Værforholdene kan påvirke lampens funksjon. Sterke vindkast, snø, regn eller haglbyger kan føre til feilkoblinger, ettersom apparatet ikke kan skille mellom plutselige temperatursvingninger og varmekilder. Skulle registreringslinsen eller kameralinsen bli skitne, kan de rengjøres med en fuktig klut (uten rengjøringsmiddel).

NO

Viktig: Funksjonsenheten kan ikke skiftes ut.



9. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje skal resikuleres på en miljøvennlig måte.



Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet.

Gjelder kun EU-land:

I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

10. Samsvarserklæring

Herved erklærer STEINEL GmbH at det trådløse anlegget av type L 625 CAM SC oppfyller kravene i direktiv 2014/53/EU. Den komplette teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende internettsadresse:
www.steinell.de

11. Produsentgaranti

Dette Steinell-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er testet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. Steinell gir full garanti for feilfri kvalitet og funksjon. Garantitiden utgjør **36 måneder**, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi utbedrer mangler som kan føres tilbake til fabrikkasjonsfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut. Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler, eller ved skader eller mangler som er oppstått som følge av ukyndig bruk eller vedlikehold. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander)

dekkes ikke av garantien. Garantien ytes bare hvis hele apparatet pakkes godt inn og sendes til importøren. Legg ved en kort beskrivelse av feilen samt kvittering eller regning (kjøpsdato og forhandlers stempel).

Reparasjonsservice: Etter garanti-tidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, kan du spørre forhandleren om muligheter for reparasjon.

**3 ÅRS
PRODUSENT
GARANTI**

12. Juridiske merknader

Privatsfære

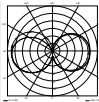
L 625 CAM SC er utviklet for bruk uten-dørs. Lovene i landet ditt kan innskrenke observering av områder utenfor huset ditt eller leiligheten / eiendommen din. Gjør deg kjent med den lokale lovgivningen. For å beskytte andres privatsfære må du montere kameraet slik at det ikke kan gjøres opptak av offentlige områder, gater eller nabotomter. I tillegg anbefaler vi å informere familie, besøkende og ansatte om L 625 CAM SC og dennes funksjoner.

Sikkerhet

Vær oppmerksom på at bruk av L 625 CAM SC ikke automatisk fører til at du får informasjon via appen om nødtilfeller eller innbrudd. Ved behov må alltid du utløse et nødalarmer. STEINEL GmbH overtar intet ansvar for manglende eller ukorrekte meldinger eller opptak.

NO

13. Tekniske spesifikasjoner

Mål (h × b × d)	305 × 77 × 131 mm
Spenning	220–240V, 50/60Hz
Effektopptak (P_{on})	14 W
Standby sensor (P_{sb})	0,50 W
Standby nettverk (P_{net})	0,50 W
Lysstrøm (360°)	925 lm
Effektivitet	66 lm/W
Fargetemperatur	3.000 K (varmhvit)
Fargegjengivelsesindeks	$R_a = 80$
Middels levetid	36.000 timer (L70B50 ved 25 °C)
Fargekonsistens SDCM	Startverdi: 3
Lysstyrkefordeling	
Kommunikasjon	Wi-Fi 2.4 GHz;/5 GHz
Sendeeffekt	< 100 mW
Sensorteknologi	Passiv-infrarød
Dekningsvinkel	180° med 45° åpningsvinkel
Monteringshøyde	1,8–2 m
Registreringsrekkevidde	10 m tangentialt
Skumringsinnstilling	10–10.000 lux
Grunnlys	10–40 %
Tidsinnstilling	1 min, 3 min, 10 min, 15 min
Temperaturområde	-10 °C til +40 °C
Kapslingsgrad	IP44
Kapslingsklasse	I
Energieffektivitetsklasse	Dette produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse «E».

NO

Kamera	
Oppløsning	1.920 x 1.080 px, refleksbeskyttelse
Åpningsvinkel	horisontal 110° / vertikal 90°
Innstillingsvinkel	horisontalt 90° til hver side / vertikalt 20° til 30°
Minnekort	128 GB anbefalt, maks. 256 GB (16 GB-minnekort inkludert i leveringsomfanget)
Inngangseffekt	2,7 W

NO

14. Driftsfeil

Feil	Årsak	Tiltak
Lampen med kamera har ikke spenning	■ Sikringen er gått, ikke slått på, brudd på ledningen ■ Kortslutning i nettleddningen ■ En eventuell ledningsbryter er slått av	■ Aktiver sikringen, sett i ny, slå på ledningsbryteren, kontroller ledningen med spenningstester ■ Kontroller koblingene ■ Slå på nettbryter
Lampen med kamera slår seg ikke på	■ Det er valgt feil skumringsinnstilling ■ Nettbryter er AV ■ Sikringen har reagert	■ Still inn på nytt ■ Slå på ■ Aktiver sikringen, sett i ny, kontroller ev. koblingene
Lampen med kamera slår seg ikke av	■ Permanente bevegelser i dekningsområdet	■ Kontroller området
Lampen med kamera tennes uten synlig bevegelse	■ Lampen med kamera er ikke bevegesessikkert montert ■ Det er bevegelser i området som observatøren ikke ser (bevegelser bak vegg, et lite objekt beveger seg i umiddelbar nærhet av lampen etc.)	■ Monter lampehuset godt ■ Kontroller området
Lampen med kamera slår seg ikke på til tross for bevegelse	■ Raske bevegelser undertrykkes for feilminimering, eller det er innstilt et for lite dekningsområde ■ Det er valgt feil skumringsinnstilling	■ Kontroller området ■ Still inn på nytt
Ingen tilgang til lampen med kamera via appen	■ Den trådløse ruterer er for langt borte fra lampen med kamera, eller bygningsdeler som murer hindrer overføringen	■ Bruk repeater
Ikke mulig å koble smarttelefon / nettbrett med lampen med kamera	■ Det er allerede koblet til et sluttutstyr	■ Trykk på tilbakestillingsknappen eller skann inn QR-koden til det tilkoblede sluttutstyret
Ingen live-bildeoverføring	■ For høy temperatur	■ Slå ev. av permanent lys og la lampen avkjøles

NO

1. Σχετικά με αυτό το έγγραφο

Παρακαλούμε διαβάζετε προσεκτικά και διαφυλάγτε!

- Κατοχυρωμένη τεχνογνωσία. Ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματικά, μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.
- Με επιφύλαξη τροποποιήσεων, οι οποίες εξυπηρετούν στην τεχνολογική πρόοδο.

Εξήγηση συμβόλων



Προειδοποίηση ενώπιον κινδύνων!



Παραπομπή σε σημεία κειμένου στο έγγραφο.

2. Γενικές υποδείξεις ασφάλειας



Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στη συσκευή διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!

- Κατά την εγκατάσταση πρέπει ο προς σύνδεση ηλεκτρικός αγωγός να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Συνεπώς πρέπει πρώτα να διακόπτετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης.
- Κατά την εγκατάσταση του λαμπτήρα με κάμερα πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης. Για το λόγο αυτό πρέπει να εκτελείται εξειδικευμένα και σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές εγκατάστα-

σης της εκάστοτε χώρας και τους κανονισμούς σύνδεσης. (π. χ. **DE**- VDE 0100, **AT**- ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**- SEV 1000)

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένα συνεργεία.

3. L 625 CAM SC

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

- Αισθητήριος λαμπτήρας με ενσωματωμένη κάμερα και θυροτηλέφωνο για εγκατάσταση σε τοίχο σε εξωτερικούς χώρους

Το μοντέλο L 625 CAM SC διαθέτει κάμερα με κάρτα μνήμης και θυροτηλέφωνο. Και οι δύο λειτουργίες ελέγχονται μέσω App.

Στο μοντέλο L 625 CAM SC υπάρχει ενσωματωμένος παθητικός ανιχνευτής κινήσεων. Ο ενσωματωμένος αισθητήρας υπερύθρων υψηλής απόδοσης ανιχνεύει την αόρατη θερμική ακτινοβολία κινούμενων σωμάτων (ανθρώπων ζώων κ.λπ.). Η ανιχνευθείσα θερμική ακτινοβολία μετατρέπεται ηλεκτρονικά και ενεργοποιεί έτσι αυτόματα το λαμπτήρα. Μέσα από εμπόδια όπως π.χ. τοίχους ή υαλοπίνακες δεν ανιχνεύεται θερμική ακτινοβολία, και συνεπώς δεν επιτυγχάνεται ενεργοποίηση.

Προσοχή:

Την ασφαλέστερη ανίχνευση κινήσεων την επιτυγχάνετε, εφόσον εγκαταστήσετε το λαμπτήρα με κάμερα πλευρικά ως προς την κατεύθυνση κίνησης και δεν υπάρχουν εμπόδια (όπως π.χ. δένδρα, μάνδρες κ.λπ.) που εμποδίζουν το οπτικό πεδίο του αισθητήρα. Η εμβέλεια είναι περιορισμένη, όταν βαδίζετε ευθεία προς το λαμπτήρα.

Περιεχόμενο συσκευασίας (εικ. 3.1)

- Λαμπτήρας με κάμερα
- τέσσερις βίδες
- τέσσερα τακάκια
- Κλειδί επαναφοράς (Reset)
- Κλειδί σε σχήμα αστεριού

Διαστάσεις προϊόντος (εικ. 3.2)

Επισκόπηση συσκευής (εικ. 3.3)

- A** Λαμπτήρας με κάμερα
- B** Ασφάλιση
- C** Ακροδέκτης σύνδεσης
- D** Στήριγμα τοίχου
- E** Μονάδα αισθητήρα
- F** Κάμερα
- G** Κλειδί επαναφοράς (Reset)
- H** Κατάσταση LED
- I** Υποδοχή κάρτας μνήμης

Κατανομή φωτεινής έντασης (εικ. 3.4)

4. Ηλεκτρική σύνδεση

- Διακόπτετε τροφοδοσία ρεύματος (εικ. 4.1)

Διάγραμμα συνδεσμολογίας (εικ. 4.1)

Ο αγωγός τροφοδοσίας αποτελείται από καλώδιο 3 συρμάτων:

L = Φάση (συνήθως μαύρο, καφέ ή γκρι)

N = Ουδέτερος αγωγός (συνήθως μπλε)

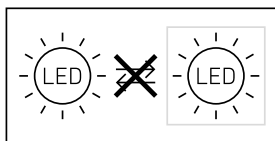
 = Αγωγός γείωσης (πράσινο / κίτρινο)

Σε περίπτωση αμφιβολιών πρέπει να προβείτε σε αναγνώριση των αγωγών με δοκιμαστικό τάσης. Κατόπιν αποσυνδέετε πάλι από την ηλεκτρική τάση. Φάση, ουδέτερος αγωγός και αγωγός γείωσης συνδέονται στον ακροδέκτη σύνδεσης.

Προσοχή:

Το μπέρδεμα των συνδέσεων θα προκαλέσει στη συσκευή ή στον πίνακα ασφαλειών βραχυκύκλωμα.

Στην περίπτωση αυτή πρέπει να γίνει εκ νέου αναγνώριση των μεμονωμένων αγωγών και επανασύνδεση. Στον αγωγό τροφοδοσίας μπορεί φυσικά να υπάρχει διακόπτης δικτύου τροφοδοσίας για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση. Η πηγή φωτός αυτού του λαμπτήρα δεν είναι αντικαταστάσιμη, σε περίπτωση που πρέπει να αντικατασταθεί η πηγή φωτός (π.χ. με τη λήξη της διάρκειας ζωής της), πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρος ο λαμπτήρας.



Η σύνδεση σε ρεοστατικό διακόπτη προκαλεί βλάβη του λαμπτήρα με κάμερα.

5. Εγκατάσταση

- Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα σχετικά με βλάβες.
- Σε περίπτωση βλαβών δεν επιτρέπεται η λειτουργία του προϊόντος.
- Κατά την εγκατάσταση του λαμπτήρα με κάμερα πρέπει να δοθεί προσοχή ώστε να στηριχτεί με αποκλεισμό κραδασμών.
- Επιλέγεται κατάλληλο σημείο εγκατάστασης λαμβάνοντας υπόψη την εμβέλεια και την ανίχνευση κινήσεων. (εικ. 5.1)

- Επιλέγετε κατάλληλο σημείο εγκατάστασης λαμβάνοντας υπόψη την ταχύτητα WLAN. Για τη λειτουργία πρέπει να είναι διαθέσιμα τουλάχιστον 2 Mbps.

Βήματα εγκατάστασης

- Λύνετε βίδα ασφάλισης, αποχωρίζετε λαμπτήρα με κάμερα από το στήριγμα τοίχου. Προς το σκοπό αυτό πιέζετε την ασφάλιση **(εικ. 5.2)**
- Σημαδεύετε σημεία για τρύπες **(εικ. 5.3)**
- Ανοίγετε τρύπες και τοποθετείτε ούπατ **(εικ. 5.4)**
- Βιδώνετε σφιχτά το στήριγμα τοίχου **(εικ. 5.5)**
- Συνδέετε καλώδιο σύνδεσης **(εικ. 5.6)**
- Προσαρμόζετε λαμπτήρα με κάμερα στο στήριγμα τοίχου και βιδώνετε σφιχτά βίδα ασφάλισης **(εικ. 5.7)**.
- Ενεργοποιείτε τροφοδοσία ρεύματος **(εικ. 5.7)**
- Αφαιρέστε αυτοκόλλητα από τον αισθητήρα και την κάμερα **(εικ. 5.7)**
- Κάνετε ρυθμίσεις → **"6. Λειτουργία"**

Η κάμερα ευθυγραμμίζεται χειροκίνητα. **(εικ. 5.8)**

6. Θέση σε λειτουργία

Απαιτήσεις συστήματος:

- WLAN-Repeater πρέπει να αποσυνθθούν από το δίκτυο κατά τη διαδικασία εγκατάστασης, και μπορούν να ενεργοποιηθούν εκ νέου
- διασφαλίζετε το γεγονός ότι ο λαμπτήρας της κάμερας διαθέτει επαρκές εύρος ζώνης στο σημείο εγκατάστασης. Πρέπει να τοποθετηθεί πινακίδα που να ενημερώνει ότι πραγματοποιείται βιντεοσκόπηση

- διασφαλίζετε το γεγονός ότι η εφαρμογή Steinel Cam App 2 στο Smartphone έχει όλες τις απαραίτητες εγκρίσεις (Αποδέσμευση θέσης (απαιτείται για το λαμπτήρα της κάμερας για την ανίχνευση του δικτύου WLAN, εμείς δεν καταγράφουμε τις τοποθεσίες των πελατών μας)).
- Η κάμερα πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε να καταγράφει μόνο την ιδιοκτησία σας.

Ρυθμίσεις δικτύου

Βεβαιωθείτε ότι η θύρα UDP και TCP 3478 περιλαμβάνεται στη λίστα των θυρών στις οποίες πρέπει να έχουν πρόσβαση η κάμερα και ο πελάτης. Αυτό είναι απαραίτητο για να δημιουργηθεί σύνδεση με την υπηρεσία TURN μέσω του τείχους προστασίας.

Διαρθρώνετε τη συσκευή:

Η τροφοδοσία ρεύματος επιτεύχθηκε:

- Η συσκευή πραγματοποιεί εκκίνηση.
- Το LED κατάστασης ανάβει σε κόκκινο χρώμα.

Μετά την εκκίνηση:

- Ηχητικό σήμα κάθε 4 δευτερόλεπτα.
- Το LED κατάστασης αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα.
- Ανοίγετε την εφαρμογή Steinel CAM.
- Εισαγάγετε το όνομα δικτύου και το κλειδί δικτύου του WLAN-Router στην εφαρμογή CAM App της Steinel. Κατά τη διάρκεια της σύνδεσης της συσκευής με τον ασύρματο δρομολογητή:
- Ηχητικό σήμα ανά δευτερόλεπτο.
- Το LED κατάστασης αναβοσβήνει γρήγορα σε πράσινο χρώμα. Το smartphone ή το tablet είναι συνδεδεμένα με τη συσκευή:
- Το ηχητικό σήμα σταματά.

– Το LED κατάστασης αναβοσβήνει αργά σε πράσινο χρώμα.

- Διάρθρωση συσκευής μέσω της εφαρμογής Steinel CAM.

Καταχωρείτε τώρα το όνομα δικτύου και τον κωδικό του WLAN-Router στη δική σας εφαρμογή App.

7. Λειτουργία

Ρυθμίσεις εργοστασίου

Ρύθμιση ευαισθησίας: 10.000 Lux

Ρύθμιση χρόνου: 1 λεπτό

Βασικό φως: 40 %

STEINEL CAM App 2

Android



iOS



Υπόδειξη:

Ο λαμπτήρας με κάμερα απαιτεί σταθερή σύνδεση WLAN. Το Smartphone ή το Tablet πρέπει να έχουν πρόσβαση διαδικτύου και κατά την εγκατάσταση πρέπει να είναι συνδεδεμένα με το ίδιο WLAN όπως ο λαμπτήρας με κάμερα.

- Wifi 4 / κρυπτογράφηση WPA2 Δίκτυο Wifi 2,4 GHz / min. 2 Mbit/s Έκδοση λογισμικού Android 5.0 / iOS 11.0 ή νεότερη
- Κατεβάστε το App.
- Μόλις ενεργοποιηθεί η τροφοδοσία ρεύματος, ο λαμπτήρας με κάμερα είναι έτοιμος για ρύθμιση. Κατά τη διάρκεια της ρύθμισης ηχεί κάθε 4 δευτερόλεπτα ένα σήμα.
- Κατά τη διάρκεια σύνδεσης του λαμπτήρα με κάμερα και του Smartphone ή του Tablet ηχεί σήμα κάθε δευτερόλεπτο.
- Καταχωρείτε τώρα το όνομα δικτύου και τον κωδικό του WLAN-Router στο δικό σας App.

Λειτουργία κάμερας

- Αμέσως μόλις η κάμερα ρυθμιστεί με τη βοήθεια ενός Smartphone ή ενός Tablet, είναι δυνατή η χρήση της μόνο από αυτή τη συσκευή μέσω κωδικού QR / αριθμού σειράς με άλλες συσκευές.
- Λαμβάνετε μία ειδοποίηση Push στο App, εφόσον αντέδρασε ο αισθητήρας.
- Ανοίγετε το App. Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την εικονική ένδειξη και το θυροτηλέφωνο.
- Η κάμερα μαγνητοσκοπεί μία ακολουθία, εφόσον αντέδρασε ο αισθητήρας. Η κινηματογραφημένη ακολουθία απομνημονεύεται στην κάρτα μνήμης και μπορεί να κληθεί ανά πάσα στιγμή. Τα μαγνητοσκοπημένα δεδομένα αποθηκεύονται αποκλειστικά στην κάρτα μνήμης του λαμπτήρα με κάμερα.

Υπόδειξη:

Περαπαίρω πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες και δυνατότητες ρύθμισης θα βρείτε στο App.

GR

Ρύθμιση ευαισθησίας

Το επιθυμητό όριο ευαισθησίας του λαμπτήρα μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα από 10 έως 10.000 Lux.

Ρύθμιση χρόνου

Η επιθυμητή διάρκεια φωτισμού μπορεί να ρυθμιστεί στις τιμές 1 λεπτό, 3 λεπτά, 10 λεπτά ή 15 λεπτά. Με κάθε ανίχνευση κίνησης πριν από την παρέλευση αυτού του χρόνου γίνεται εκ νέου εκκίνηση του χρονομέτρου.

Βασικό φως

Η λειτουργία βασικού φωτός διασφαλίζει φωτισμό από 10 % έως 40 % της ισχύος φωτός, εφόσον λάβει χώρα υστέρηση της ρυθμισμένης τιμής φωτεινότητας.

Αντικατάσταση κάρτας μνήμης

- Λύνετε βίδα ασφάλισης και απομακρύνετε καπάκι (**εικ. 6.1, προαιρετικό**)
- Αντικατάσταση κάρτας μνήμης - Συνιστώμενη χωρητικότητα 128 GB, μέγιστη χωρητικότητα 256 GB (κάρτα μνήμης 16 GB περιλαμβάνεται στο πακέτο παράδοσης) (**εικ. 6.2, προαιρετικό**)
- Προσαρμόζετε καπάκι και βιδώνετε σφιχτά βίδα ασφάλισης (**εικ. 6.4, προαιρετικό**)

Επαναφορά σε ρυθμίσεις εργοστασίου

- Κρατάτε πατημένο το κουμπί επαναφοράς (Reset) για περ. 7 δευτερόλεπτα. (**εικ. 6.3, προαιρετικό**)

Υπόδειξη:

Εάν πατήσετε το κουμπί επαναφοράς με το κλειδί, ο λαμπτήρας με κάμερα επαναφέρεται σε ρυθμίσεις εργοστασίου.

Μετά από την εκτέλεση επαναφοράς, ηχεί κάθε 4 δευτερόλεπτα ένα σήμα.

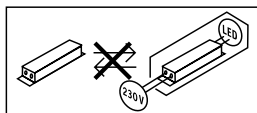
- Προσαρμόζετε καπάκι και βιδώνετε σφιχτά βίδα ασφάλισης (**εικ. 6.4, προαιρετικό**)

8. Συντήρηση και Φροντίδα

Ο λαμπτήρας με κάμερα δεν χρειάζεται συντήρηση.

Οι καιρικές συνθήκες μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του λαμπτήρα με κάμερα. Όταν επικρατούν ισχυρές ριπές ανέμων, χιόνι, βροχή ή χαλάζι ενδέχεται να προκληθούν εσφαλμένες μεταγωγές, διότι οι ξαφνικές διακυμάνσεις θερμοκρασίας δεν είναι εφικτό να ξεχωριστούν από πηγές θερμότητας. Ο φακός ανίχνευσης και ο φακός της κάμερας καθαρίζονται σε περίπτωση ακαθαρσιών με νωπό πανί (χωρίς απορρυπαντικό).

Σημαντικό: Η συσκευή λειτουργίας δεν μπορεί να αντικατασταθεί.



9. Απόσυρση

Ηλεκτρικές συσκευές, εξαρτήματα και συσκευασίες θα πρέπει να αποσύρονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και να ανακυκλώνονται.



Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Μόνο για χώρες ΕΕ:

Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές να αποσύρονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον.

10. Δήλωση συμμόρφωσης

Με την παρούσα ο/η STEINEL GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός L 625 CAM SC πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

www.steinel.de

11. Εγγύηση κατασκευαστή

Αυτό το προϊόν STEINEL κατασκευάστηκε με μέγιστη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο.

Η εταιρία STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για απρόσκοπτη κατάσταση και λειτουργία. Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε **36 μήνες** και αρχίζει με την ημέρα πώλησης στον καταναλωτή. Επιδιορθώνουμε ελαττώματα, τα οποία οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή εργοστασίου, η εγγυητική απαίτηση εκπληρώνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή.

Η εγγυητική απαίτηση εκπίπτει για βλάβες σε φθειρόμενα εξαρτήματα όπως επίσης για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται. Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η συσκευή αποσταλεί σε μη αποσυναρμολογημένη μορφή με σύντομη περιγραφή βλάβης, απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις.

Σέρβις επισκευής: Για επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική απαίτηση απευθυνθείτε στο πλησιέστερο σέρβις για να πληροφορηθείτε τη δυνατότητα επισκευής.

3E T H
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ
ΕΓΓΥΗΣΗ

GR

12. Νομικές υποδείξεις

Ιδιωτικός τομέας

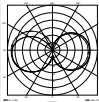
Η κάμερα L 625 CAM SC εξελίχθηκε για εξωτερική χρήση. Νόμοι στη χώρα σας ενδέχεται να περιορίζουν την παρακολούθηση περιοχών εκτός του σπιτιού σας, της κατοικίας σας ή του οικοπέδου σας. Παρακαλούμε ενημερωθείτε σχετικά με την τοπική νομοθεσία. Για να προστατέψετε τον ιδιωτικό τομέα άλλων, εγκαταστήστε την κάμερα έτσι ώστε να μην είναι εφικτή η μαγνητοσκοπήση δημοσίων χώρων, δρόμων ή του γειτονικού οικοπέδου.

Επιπλέον προτείνουμε να ενημερώσετε συγγενείς, επισκέπτες ή οικιακό προσωπικό σχετικά με την κάμερα L 625 CAM SC και τη λειτουργία της.

Ασφάλεια

Παρακαλούμε έχετε υπόψη σας ότι με τη χρήση της κάμερας L 625 CAM SC σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή σε περίπτωση διαρρήξεων δεν ενημερώνετε αυτόματα μέσω App. Σε περίπτωση ανάγκης πρέπει η κλήση κινδύνου να γίνεται πάντα από εσάς. Η εταιρεία STEINEL GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για εσφαλμένες ή λάθος προειδοποιήσεις ή μαγνητοσκοπήσεις.

13. Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις (Υ × Π × Β)	305 × 77 × 131 mm
Σύνδεση δικτύου	220–240 V, 50/60Hz
Ισχύς εισόδου (P_{on})	14 W
Αναμονή αισθητήρας (P_{sb})	0,50 W
Αναμονή δίκτυο (P_{net})	0,50 W
Φωτεινή ροή (360°)	925 lm
Αποδοτικότητα	66 lm/W
Θερμοκρασία χρώματος	3.000 K (θερμό λευκό)
Χρωματική απόδοση-Δείκτης	$R_a = 80$
Μέση διάρκεια ζωής μέτρησης	36.000 ώρες (L70B50 σε 25 °C)
Χρωματική συνέπεια SDCM	Εισαγόμενη τιμή: 3
Κατανομή φωτεινής έντασης	
Επικοινωνία	Wi-Fi 2.4 GHz;/5 GHz
Ισχύς εκπομπής	< 100 mW
Τεχνολογία αισθητήρων	Παθητικό-υπέρυθρο
Γωνία ανίχνευσης	180° με 45° γωνία ανοίγματος
Ύψος εγκατάστασης	1,8–2 m
Εμβέλεια ανίχνευσης	10 m εφαπτομενικά
Ρύθμιση ευαισθησίας	10–10.000 Lux
Βασικό φως	10–40 %
Ρύθμιση χρόνου	1 λεπτό, 3 λεπτά, 10 λεπτά, 15 λεπτά
Όρια θερμοκρασίας	-10 °C έως + 40 °C
Είδος προστασίας	IP44
Κλάση προστασίας	I
Τάξη ενεργειακής απόδοσης	Το παρόν προϊόν περιέχει πηγή φωτός τάξης ενεργειακής απόδοσης «E».

GR

Κάμερα

Ευκρίνεια	1.920 x 1.080 px, προστασία αντανάκλασης
Γωνία ανοίγματος	οριζοντίως 110° / καθέτως 90°
Γωνία ρύθμισης	οριζοντίως 90° προς κάθε πλευρά / καθέτως 20° έως 30°
Κάρτα μνήμης	Συνιστώμενη χωρητικότητα 128 GB, μέγιστη χωρητικότητα 256 GB (κάρτα μνήμης 16 GB περιλαμβάνεται στο πακέτο παράδοσης)
Ισχύς εισόδου	2,7 W

GR

14. Διαταραχές λειτουργίας

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
Λαμπτήρας με κάμερα χωρίς τάση	■ Ασφάλεια αντέδρασε, μη ενεργοποιημένη, διακοπή κυκλώματος ■ Βραχυκύκλωμα στο δίκτυο τροφοδοσίας ■ Ενδεχόμενος διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ	■ Ενεργοποίηση ασφάλειας, αντικατάσταση, ενεργοποίηση διακόπτη δικτύου, έλεγχος κυκλώματος με δοκιμαστικό τάσης ■ Ελέγχετε συνδέσεις ■ Ενεργοποιείτε διακόπτη δικτύου
Λαμπτήρας με κάμερα δεν ενεργοποιείται	■ Λανθασμένη επιλογή ρύθμισης ευαισθησίας ■ Διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ ■ Ασφάλεια αντέδρασε	■ Νέα ρύθμιση ■ Ενεργοποιείτε ■ Ενεργοποίηση ασφάλειας, αντικατάσταση, εν ανάγκη έλεγχος σύνδεσης
Λαμπτήρας με κάμερα δεν απενεργοποιείται	■ Συνεχείς κινήσεις στα όρια ανίχνευσης	■ Ελέγχετε όρια ανίχνευσης
Λαμπτήρας με κάμερα ενεργοποιείται χωρίς αντιληπτή κίνηση	■ Ασταθής εγκατάσταση λαμπτήρα με κάμερα ■ Υπήρξε κίνηση, αλλά δεν έγινε αντιληπτή από τον παρατηρητή (κίνηση πίσω από τοίχο, κίνηση μικρού αντικείμενου στο άμεσο περιβάλλον του λαμπτήρα κ.λπ.)	■ Κάνετε σταθερή εγκατάσταση πλαισίου ■ Ελέγχετε όρια ανίχνευσης
Λαμπτήρας με κάμερα δεν ενεργοποιείται παρά την κίνηση	■ Γρήγορες κινήσεις καταπιέζονται για μείωση παρασίτων ή έγινε πολύ μικρή ρύθμιση ορίων κάλυψης ■ Λανθασμένη επιλογή ρύθμισης ευαισθησίας	■ Ελέγχετε όρια ανίχνευσης ■ Νέα ρύθμιση
Καμία επέμβαση μέσω App στο λαμπτήρα με κάμερα	■ WLAN-Router πολύ μακριά από το λαμπτήρα με κάμερα ή στοιχεία κτιρίου όπως τοίχοι εμποδίζουν την μετάδοση	■ Χρησιμοποιείτε επαναλήπτη
Smartphone / Tablet δεν συνδέονται με λαμπτήρα με κάμερα	■ Είναι ήδη συνδεδεμένη τερματική συσκευή	■ Πιέζετε κουμπί επαναφοράς (Reset) ή σαρώνετε κωδικό QR-Code της συνδεδεμένης τερματικής συσκευής
Δεν υπάρχει ζωντανή μετάδοση εικόνας	■ Θερμοκρασία πολύ υψηλή	■ εν ανάγκη σβήνετε συνεχές φως και αφήνετε να κρυώσει

GR

1. Bu doküman hakkında

Lütfen itinayla okuyun ve saklayın!

- Telif hakları korunmaktadır. Kısmen de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.
- Teknik gelişmelere hizmet eden değişiklikler yapma hakkı saklıdır.

Sembol açıklaması



Tehlikelere karşı uyarı!



Dokümandaki metin kısımlarına gönderme.

2. Genel güvenlik uyarıları



Cihaz üzerindeki tüm çalışmalardan önce, elektrik beslemesini kesin!

- Montaj sırasında, bağlanacak olan elektrik tesisatında enerji kesik olmalıdır. Bu nedenle ilk olarak elektriği kapatın ve bir kontrol kalemiyle enerjinin kesildiğini kontrol edin.
- Kameralı lambanın kurulumunda, elektrik şebekesinde yapılan bir çalışma söz konusudur. Bu yüzden, geleneksel kurulum yönergeleri ile bağlantı koşullarına uygun bir uygulama yapılmalıdır. (örn. **DE-** VDE 0100, **AT-** ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH-** SEV 1000)
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Onarımlar sadece, uzman atölyeler tarafından gerçekleştirilebilir.

3. L 625 CAM SC

Amacına uygun kullanım

- Dış mekanda duvara montaj için, entegre kamera ve interkom cihazı ile sensörlü lamba

L 625 CAM SC, hafıza kartı olan bir kamera ve bir interkom cihazı üzerinden çalışır. Her iki fonksiyon da bir uygulama üzerinden kontrol edilir.

L 625 CAM SC içinde, bir pasif hareket dedektörü entegre edilmiştir. Entegre yüksek kapasiteli kızılötesi sensörü, hareket eden vücutlardan yayılan görünmez ısı radyasyonunu (insanlar, hayvanlar, vb.) algılar. Algılanan bu ısı radyasyonu, cihaz içinde elektronik olarak işlenir ve lambayı otomatik olarak çalıştırır. Örneğin duvarlar veya camlar gibi engeller nedeniyle ısı radyasyonu algılanmaz, bu durumda hiçbir çalıştırma yapılmaz.

Önemli:

En güvenli hareket algılaması, kameralı lamba yürüyüş yönünün yan tarafında monte edildiği ve sensörün önünde herhangi bir engel (örneğin ağaçlar, duvarlar vb.) olmadığı zaman sağlanır. Doğrudan lambanın üzerine yürüdüğünüzde menzil kısıtlanır.

Teslimat kapsamı (Şek. 3.1)

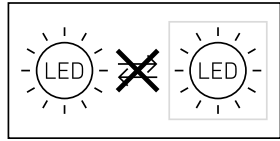
- Kameralı lamba
- dört vida
- dört dübel
- Reset anahtarı
- Yıldız anahtar

Ürünün boyutları (Şek. 3.2)

Cihaza genel bakış (Şek. 3.3)

- A Kameralı lamba
- B Mandal
- C Bağlantı terminali
- D Duvar tutucusu
- E Sensör ünitesi
- F Kamera
- G Reset düğmesi
- H Durum LED'i
- I Hafıza kartı takma yeri

Işık şiddeti dağılımı (Şek. 3.4)



Bir kısıcı anahtara bağlanması, kameralı lambanın hasarlanmasına yol açar.

4. Elektrik bağlantısı

- Elektrik beslemesini kapatın (Şek. 4.1)

Devre şeması (Şek. 4.1)

Elektrik kablosu, 3 iletkenli bir kablodur:

L = Faz (genellikle siyah, kahverengi veya gri)

N = Nötr hattı (genellikle mavi)

 = Topraklama hattı (yeşil / sarı)

Çelişkiye düşülmesi halinde, kabloları bir avometre cihazıyla tanımlayın; ardından tekrar elektriksiz hale getirin. Faz, nötr kablosu ve topraklama hattı avize terminaline bağlanmalıdır.

Önemli:

Bağlantıların karıştırılması, daha sonra cihazda veya sigorta kutunuzda kısa devreye neden olur. Bu durumda, kabloların hepsini tekrar tanımlamak ve yeniden birleştirmek zorundasınız. Elektrik besleme kablosuna, açma ve kapama için uygun bir elektrik anahtarı tesis edilebilir.

Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağının değiştirilmesi gerektiğinde (örn. çalışma ömrü sona erdiğinde), komple lambanın yenilenmesi gerekir.

5. Montaj

- Bütün yapı parçalarında hasar kontrolü yapın.
- Hasarlar olduğunda, ürünü işletime almayın.
- Kameralı lambanın montajı sırasında, titreşime maruz kalmayacak şekilde sabitlenmesine dikkat edilmelidir.
- Erişim menzili ve hareketlerin algılanmasını göz önüne alarak, uygun montaj yerini seçin. (Şek. 5.1)
- WLAN hızını göz önüne alarak, uygun montaj yerini seçin. İşletim için min. 2 Mbps kullanıma hazır olmalıdır.

Montaj adımları

- Emniyet vidasını çözün, kameralı lambayı duvar tutucusundan ayırın. Bunun için mandala bastırın (Şek. 5.2)
- Delik yerlerini işaretleyin (Şek. 5.3)
- Delikleri delin ve dübelleri yerleştirin (Şek. 5.4)
- Duvar tutucusunu vidalayın (Şek. 5.5)
- Bağlantı kablosunu bağlayın (Şek. 5.6)
- Kameralı lambayı duvar tutucusuna oturtun ve emniyet vidasını sıkın (Şek. 5.7)
- Elektrik beslemesini açın (Şek. 5.7)

- Sensör ve kamera üzerindeki etiketleri çıkarın (**Şek. 5.7**)
- Ayarları yapın → **"6. Fonksiyon"**

Kamera manuel olarak hizalanabilir.
(**Şek. 5.8**)

6. Devreye alma

Sistem gereksinimleri:

- Kurulum işlemi sırasında WLAN-Repeater'ları ağdan çıkarın, daha sonra tekrar etkinleştirilebilirler
- Kamera ışığının, kurulum yerinde yeterli bant genişliğine sahip olduğundan emin olun. Film çekimi yapıldığını belirten bir tabela asılmalıdır.
- Akıllı telefonunuzdaki Steinel Cam uygulamasının gerekli tüm izinlere sahip olduğundan emin olun (özellikle konum paylaşımı (kamera ışığının Wi-Fi ağını algılaması için gereklidir, müşterilerimizin konumlarını kaydetmiyoruz)).
- Kamera, sadece kendi mülkünüzü çekecek şekilde kurulmalıdır.

Ağ ayarları

Kameranin ve istemcinin erişmesi gereken portlar listesinde, UDP ve TCP portu 3478'in yer aldığından emin olun. Bu, güvenlik duvarı üzerinden TURN servisine bir bağlantı kurulması için gereklidir.

Cihazın yapılandırılması:

Elektrik beslemesi kuruldu:

- Cihaz açılır.
- Durum LED'i kırmızı yanar.

Açıldıktan sonra:

- Her 4 saniyede bir ses sinyali.
- Durum LED'i kırmızı yanıp söner.
- Steinel CAM App'i açın.

Steinel CAM App'de, WLAN Router'ın ağ adını ve ağ anahtarını girin.

Cihaz ile WLAN-Router'ın bağlantısı sırasında:

- Her saniye ses sinyali.
 - Durum LED'i hızla yeşil yanıp söner.
- Akıllı telefon veya tablet cihaza bağlandı:
- Sinyal susar.
 - Durum LED'i yavaşça yeşil yanıp söner.

• Cihazı, Steinel CAM App üzerinden yapılandırın.

Şimdi WLAN Router'ınızın ağ adını ve parolasını uygulamanıza girebilirsiniz.

7. Fonksiyon

Fabrika ayarları

Alacakaranlık ayarı: 10.000 lux

Zaman ayarı: 1 dakika

Fon ışığı: % 40

STEINEL CAM App 2

Android



iOS



Not:

Kameralı lamba, stabil bir WLAN bağlantısına ihtiyaç duyar. Akıllı telefonlar veya tabletlerde internet erişimi olmalı ve kurulum sırasında kameralı lamba ile aynı WLAN bağlantısına bağlanmalıdır.

- Wifi 4 / WPA2 şifreleme Wifi ağı 2.4 GhZ / min. 2 Mbit/s Yazılım sürümü Android 5.0 / iOS 11.0 veya daha yeni
- Uygulamayı indirin.
- Elektrik beslemesi çalıştırıldığında, kameralı lamba konfigürasyon için hazırdr. Konfigürasyon sırasında, her 4 saniyede bir bir sinyal duyulur.
- Kameralı lamba ile akıllı telefonun veya tabletin bağlantısı sırasında, her saniyede bir sinyal duyulur.
- Şimdi WLAN yönlendiricinizin ağ adını ve parolasını uygulamanıza girebilirsiniz.

Kamera fonksiyonu

- Kamera bir akıllı telefon veya tablet tarafından yönetildiği sürece, sadece bu cihaz üzerinden QR kodu / seri numarası yardımıyla başka cihazlarla paylaşılabilir.
- Sensör tetiklendiğinde, uygulama üzerinde bir push bildirimi alırsınız.
- Uygulamayı açın. Artık resim ekranını ve interkom cihazını kullanabilirsiniz.
- Sensör tetiklendiğinde, kamera bir seri görüntü kaydeder. Çekilen seri görüntü, hafıza kartına kaydedilir ve istenildiği zaman görüntülenebilir. Kaydedilen veriler yalnızca, kameralı lambanın hafıza kartında saklanır.

Not:

Fonksiyonlar ve ayar olanakları hakkında gereken bilgileri uygulamada bulabilirsiniz.

Alacakaranlık ayarı

Lambanın istenen tepkime eşiği, 10 ile 10.000 Lux arasında kademesiz olarak ayarlanabilir.

Zaman ayarı

İstenen aydınlatma süresi 1 dakika, 3 dakika, 10 dakika veya 15 dakika değerleri ile ayarlanabilir. Bu süre bitmeden önce algılanan her hareketle birlikte, saat yeniden çalışmaya başlar.

Fon ışığı

Fon ışığı fonksiyonu, ayarlanmış olan parlaklık değerinin altına düştüğünde ışık gücünün % 10 ile % 40'ı arasında bir aydınlatmayı mümkün kılar.

Hafıza kartının değişimi

- Emniyet vidasını çözün ve kapağı çıkartın (**Şek. 6.1, isteğe bağlı**)
- Bellek kartının değiştirilmesi - 128 GB önerilir, Maks. 256 GB (16 GB hafıza kartı teslimat kapsamına dahildir) (**Şek. 6.2, isteğe bağlı**)
- Kapağı oturtun ve emniyet vidasını sıkın (**Şek. 6.4, isteğe bağlı**)

Fabrika ayarlarına sıfırlama

- Reset düğmesine yak. 7 saniye basılmalıdır (**Şek. 6.3, isteğe bağlı**)

Not:

Reset düğmesine anahtar ile bastırıldığında, kameralı lamba fabrika ayarlarına sıfırlanır.

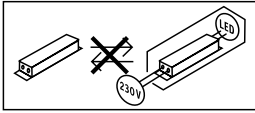
Reset işlemi yapıldıktan sonra, her 4 saniyede bir bir sinyal duyulur.

- Kapağı oturtun ve emniyet vidasını sıkın (**Şek. 6.4, isteğe bağlı**)

8. Bakım ve koruma

Kameralı lamba bakım gerektirmez. Hava koşulları, kameralı lambanın fonksiyonunu etkileyebilir. Güçlü fırtınalarda, kar, yağmur veya doluda, ani sıcaklık değişimlerinin ısı kaynaklarından ayırd edilememesi nedeniyle, hatalı çalıştırmalar meydana gelebilir. Algılama merceği ve kamera merceği kirlendiğinde, nemli bir bezle (deterjan kullanmadan) temizlenebilir.

Önemli: İşletim cihazı değiştirilemez.



9. Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.



Elektrikli cihazları evsel atıkların içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Avrupa yönergesine ve bunun dönüşümü-ğü ulusal yasaya göre, artık kullanılamayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanıp çevre dostu geri dönüşüm için gönderilmesi zorunludur.

10. Uygunluk beyanı

Bu vesileyle STEINEL GmbH, kablosuz sistem türü L 625 CAM SC'nin 2014/53/EU yönetmeliğine uygunluğunu beyan eder. AT Uygunluk Beyanı'nın tam metnini şu web adresinden temin edebilirsiniz: www.steinell.de

11. Üretici garantisi

Bu STEINEL ürünü, büyük bir itinayla üretilmiş, fonksiyon ve güvenlik kontrolleri geçerli talimatlar uyarınca yapılmış ve ardından bir numune kontrolüne tabi tutulmuştur.

STEINEL, kusursuz nitelik ve fonksiyon garantisi vermektedir. Garanti süresi **36 ay** olup, kullanıcıya satış tarihi itibarıyla başlar. Malzeme ve fabrika-syon hatalardan kaynaklanan kusurlar tarafımızca giderilmektedir; garanti hizmeti, tercihimize bağlı olarak kusurlu parçaların onarımı veya değişimi şeklinde gerçekleşir. Garanti hizmeti, aşınma parçalarındaki hasarları, usulüne aykırı uygulama veya bakım sonucunda meydana gelen hasar ve kusurları kapsamaz. Yabancı cisimlere yansıyan dolaylı zararlar, garanti kapsamı dışındadır. Garanti yükümlülüğü ancak, cihazın açılmamış halde kısa hata açıklaması, kasa fişi veya faturasıyla (satış tarihi ve satıcı kaşesi) birlikte, tam ambalajlanmış şekilde ilgili servis istasyonuna gönderilmesi durumunda geçerlidir.

TR

Onarım servisi: Garanti süresinin dolması veya garanti kapsamına girmeyen kusurlar halinde, onarım olanağı konusunda lütfen en yakın servis istasyonuna danışınız.

3 Y I L
Ü R E T İ C İ
GARANTİSİ

12. Yasal notlar

Mahremiyet

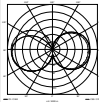
L 625 CAM SC, dış mekanda kullanım için geliştirilmiştir. Ülkenizdeki kanunlar evinizin, konutunuzun veya mülkünüzün dışında kalan alanların gözlemini sınırlandırabilir. Lütfen yerel mevzuat hakkında bilgi edinin. Başkalarının mahremiyetini korumak için kamerayı, halka açık yerlerin, sokakların veya komşunuzun mülkünün görüntüleri alınamayacak şekilde monte edin.

Ayrıca akrabaları, ziyaretçileri ve evde çalışanları L 625 CAM SC ve fonksiyonu hakkında bilgilendirmenizi öneririz.

Güvenlik

Acil durumlarda veya hırsızlık durumunda, L 625 CAM SC'ı kullanarak uygulama hakkında otomatik olarak bilgilendirilmeyeceğinizi lütfen dikkate alın. Gerekirse, bir acil durum çağrısı tarafınızca yapılmalıdır. STEINEL GmbH, eksik veya yanlış bildirimler veya kayıtlarla ilgili olarak hiçbir yükümlülük almaz.

13. Teknik özellikler

Boyutlar (Y × G × D)	305 × 77 × 131 mm
Elektrik bağlantısı	220–240V, 50/60Hz
Çekilen güç (P_{on})	14 W
Standby Sensör (P_{sb})	0,50 W
Standby Ağ (P_{net})	0,50 W
Işık akımı (360°)	925 lm
Verim	66 lm/W
Renk sıcaklığı	3.000 K (sıcak beyaz)
Renk dönüşüm indeksi	$R_a = 80$
Ortalama nominal hizmet ömrü	36.000 saat (25 °C'de L70B50)
Renk tutarlılığı SDCM	Başlangıç değeri: 3
Işık şiddeti dağılımı	
İletişim	Wi-Fi 2.4 GHz;/5 GHz
Verici gücü	< 100 mW
Sensör teknolojisi	Pasif kızılötesi
Kapsama açısı	45° menfez açısıyla birlikte 180°
Montaj yüksekliği	1,8–2 m
Algılama menzili	10 m çevresel
Alacakaranlık ayarı	10–10.000 Lux
Fon ışığı	% 10–40
Zaman ayarı	1 dak, 3 dak, 10 dak, 15 dak
Sıcaklık aralığı	-10 °C ila + 40 °C
Koruma türü	IP44
Koruma sınıfı	I
Enerji verimlilik sınıfı	Bu ürün, enerji verimliliği sınıfı "E" olan bir ışık kaynağı içerir.

TR

Kamera

Çözünüm	1.920 x 1.080 px, Yansıma koruması
Menfez açısı	yatay 110° / dikey 90°
Ayarlama açısı	yatay 90° her iki yöne / dikey 20° ila 30°
Hafıza kartı	128 GB önerilir, Maks. 256 GB (16 GB hafıza kartı teslimat kapsamına dahildir)
Çekilen güç	2,7 W

TR

14. İşletim arızaları

Arıza	Nedeni	Giderilmesi
Kameralı lambada elektrik yok	■ Sigorta atmış, çalıştırılmamış, kablo kopuk ■ Elektrik kablosunda kısa devre ■ Muhtemelen, mevcut elektrik anahtarı kapalı	■ Sigortayı çalıştırın, değiştirin, elektrik şalterini çalıştırın, kabloyu avometre ile gözden geçirin ■ Bağlantıları gözden geçirin ■ Elektrik anahtarını çalıştırın
Kameralı lamba devreye girmiyor	■ Alacakaranlık ayarı yanlış seçilmiş ■ Elektrik anahtarı KAPALI ■ Sigorta atmış	■ Yeniden ayarlayın ■ Çalıştırın ■ Sigortayı çalıştırın, değiştirin; gerekt. bağlantıyı kontrol edin
Kameralı lamba kapanmıyor	■ Kapsama alanında sürekli hareket var	■ Alanı kontrol edin
Kameralı lamba, hareket algılanmaz çalışıyor	■ Kameralı lamba, harekete karşı güvenli monte edilmemiş ■ Hareket mevcut, ancak izleyici tarafından algılanmıyor (duvar arkasında hareket, lambanın çok yakınında küçük bir objenin hareketi vb.)	■ Gövdeyi sıkı monte edin ■ Alanı kontrol edin
Kameralı lamba, harekete rağmen devreye girmiyor	■ Hızlı hareketler, arızaların minimuma indirilmesi amacıyla bastırılıyor veya algılama alanı çok küçük ayarlanmış ■ Alacakaranlık ayarı yanlış seçilmiş	■ Alanı kontrol edin ■ Yeniden ayarlayın
Kameralı lambaya, uygulama üzerinden erişim sağlanmıyor	■ WLAN yönlendiricisi kameralı lambadan uzakta ya da duvarlar gibi bina elemanları nedeniyle aktarım engelleniyor	■ Yansıtıcı cihaz kullanın
Akıllı telefon / tablet, kameralı lamba ile bağlantı kuramıyor	■ Bir terminal bağlanmış durumda	■ Reset düğmesine basın veya QR kodunu bağlanmış olan terminalden tarayın
Canlı görüntü aktarmı yapılamıyor	■ Sıcaklık çok yüksek	■ gerekt. sürekli ışığı kapatın ve soğumaya bırakın

TR

1. Tudnivaló a dokumentummal kapcsolatban

Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg!

- Szerzői jogvédelem alatt áll. Sokszorosítani, kivonatosan is, csak az engedélyünkkel szabad.
- A műszaki fejlődést szolgáló változtatások jogát fenntartjuk.

Jelmagyarázat



Figyelmeztetés veszélyekre!



A dokumentum szöveghelyeire utal.

2. Általános biztonsági útmutatások



Mielőtt dolgozni kezdene a készüléken, szakítsa meg a ráadott feszültséget!

- Szereléskor a csatlakoztatni kívánt vezetéknek feszültségmentesnek kell lennie. Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültségjelzővel ellenőrizze a feszültségmentességet.
- Kamera lámpájának felszerelésekor hálózati feszültséggel végzett munkáról van szó. Ezért azt szakszerű módon, a saját országában szokásos bekötési előírások betartásával, és a csatlakoztatási feltételek figyelembe vételével kell elvégezni. (pl. **DE**- VDE 0100, **AT**- ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**- SEV 1000)

- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Javításokat csak szakszerviz végezhet.

3. L 625 CAM SC

Rendeltetésszerű használat

- Mozgásérzékelős lámpa beépített kamerával és kaputelefonnal, kültérben falra szerelhető

A L 625 CAM SC egy tárolókártyás kamerából és egy kaputelefonból áll. Mindkét működést egy alkalmazással lehet vezérelni.

A kamerás lámpába egy passzív mozgásérzékelő van beépítve. A beépített nagyteljesítményű infravörös érzékelő felfogja a mozgó testek (emberek, állatok, stb.) hősugarait. Az eszköz a felfogott hősugárzást elektronikus jellel alakítja, és ennek segítségével önműködően bekapcsolja a lámpát. Akadályokon, így pl. falon vagy ablaküvegen keresztül a hősugárzás nem érzékelhető, így a lámpa sem kapcsol.

Fontos: A mozgás érzékelése akkor a legbiztosabb, ha a kamerás lámpát a mozgáshoz képest oldalirányban szereli fel, és az érzékelő látóterét nem korlátozzák akadályok (pl. fák, falak stb.). A hatótávolság korlátozott, amikor egyenesen a lámpa felé megy.

A csomag tartalma (3.1. ábra)

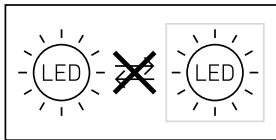
- kamera lámpa
- négy csavar
- négy tipli
- reset-kulcs
- csillagkulcs

Termékméreteket (3.2. ábra)

A készülék áttekintése (3.3. ábra)

- A** L 625 CAM SC
- B** retesz
- C** csatlakozókapocs
- D** fali tartó
- E** érzékelő egység
- F** kamera
- G** reset-gomb
- H** státusz-LED
- I** tárolókártya nyílás

Fényerőeloszlás (3.4. ábra)



Fényerőszabályzóhoz való csatlakoztatás a L 625 CAM SC károsodását okozza.

4. Elektromos csatlakozás

- Kapcsolja le az áramellátást (4.1. ábra)

Kapcsolási rajz (4.1. ábra)

A hálózati betáplvezeték 3-erű kábelből áll:

L = fázis (többnyire fekete, barna vagy szürke)

N = nulla vezető (többnyire kék)

 = védőföldelés (zöld / sárga)

Kétség esetén a vezetékeket feszültségjelző segítségével azonosítani kell; majd le kell róluk kapcsolni a feszültséget.

Csatlakoztassa a fázist, a nullavezetőt és a védőföldelést csatlakozókapocsra.

Fontos:

A csatlakozások felcserélése később zárathoz vezet a készülékben vagy az Ön biztosítékdobozában. Ebben az esetben ismét azonosítani kell az egyes vezetékeket, és újból össze kell kötni őket. A hálózati betáplvezetékbe természetesen beszerelhetnek hálózati kapcsolót is a be- és kikapcsoláshoz.

A lámpa fényforrását nem lehet cserélni; amennyiben a fényforrást cserélni kell (pl. ha élettartamának végére ért), a teljes lámpát le kell cserélni.

5. Szerelés

- Minden alkatrészt ellenőrizzen sérülés szempontjából.
- Sérülések esetén ne vegye használatba a terméket.
- A L 625 CAM SC felszerelésekor ügyelni kell arra, hogy rázkódásmentesen legyen rögzítve.
- A hatótávolság és a mozgásérzékelés tekintetbe vételével válasszon alkalmas helyet, ahová felszerelheti a készüléket (5.1. ábra)
- A szereléshez válasszon ki alkalmas helyet, a WLAN sebesség figyelembevételével. Az üzemeltetéshez min. 2 Mbps kell rendelkezésre álljon.

A szerelés lépései

- Lazítsa meg a rögzítőcsavart majd vegye le a kamerás lámpát a fali tartóról. Nyomja meg ehhez a reteszt (5.2. ábra)
- Jelölje be a furatok helyét (5.3. ábra)
- A furatokat fúrja ki, és rakjon beléjük tiplit (5.4. ábra)
- Csavarozza be a fali tartót szorosan (5.5. ábra)
- Csatlakoztassa a csatlakozókábelt (5.6. ábra)
- Helyezze fel a kamerás lámpát a fali tartóra, és húzza meg a biztosító csavarokat (5.7. ábra)

- Kapcsolja be az áramellátást **(5.7. ábra)**
- A matricák eltávolítása az érzékelőről és a kameráról **(5.7. ábra)**
- Végezze el a beállításokat → **"6. Működés"**

A kamera beállítható kézzel. **(5.8. ábra)**

6. Üzembe helyezés

Rendszerkövetelmények:

- A telepítési folyamat idejére válassza le a WLAN jelerősítőket a hálózatról, majd később újra aktiválhatja ezeket.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a telepítés helyén a kamerás lámpa elegendő sávszélességgel rendelkezik. Olyan táblát kell elhelyezni, mely felhívja arra a figyelmet, hogy videofelvétel történik.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a Stein-el Cam alkalmazás az okostelefonon rendelkezik az összes szükséges jogosultsággal (elsősorban a hely-meghatározás engedélyezésével (ez ahhoz szükséges, hogy a kamerás lámpa észlelje a WLAN-hálózatot, mi nem rögzítjük ügyfeleink pozícióadatait)).
- A kamerát úgy kell felállítani, hogy csak a saját telkét vegye.

Hálózati beállítások

Biztosítsa, hogy a portok listája tartalmazza a 3478-as UDP- és TCP-portot, melyhez a kamerának és a kliensnek hozzá kell férnie.

Ez a TURN szolgáltatással való kapcsolat tűzfalon keresztül történő létrehozásához szükséges

Eszköz konfigurálása:

Az áramellátás létrejött:

- Az eszköz bootol.
- Az állapotjelző LED pirosan világít.

Bootolás után:

- 4 másodpercenként hangjelzés.
- Az állapotjelző LED pirosan villog.

- Nyissa meg a Stein-el CAM alkalmazást.

- Írja be a WLAN-router hálózati nevét és hálózati kulcsát a Stein-el CAM alkalmazásba.

A berendezés és a WLAN-Router kapcsolatának ideje alatt:

- Hangjelzés másodpercenként.

Az állapotjelző LED gyorsan zölden villog.

Az okostelefon vagy a tablet csatlakoztatva van a berendezéshez:

- A jelzés megszűnik.
- Az állapotjelző LED lassan zölden villog.

- Konfigurálja az eszközt a Stein-el CAM alkalmazással.

Ekkor írja be a WLAN-router hálózati nevét és jelszavát az Ön saját alkalmazásába.

7. Működés

Gyári beállítások

Szűrületi beállítás: 10.000 lux

Idő beállítás: 1 perc

Alapfény: 40 %

STEINEL CAM App 2

Android



iOS



Megjegyzés:

A L 625 CAM SC stabil WLAN-csatlakozást igényel. Az okostelefonnak és a tabletnek internet-eléréssel kell rendelkezniük, és bekötéskor ugyanarra a WLAN-csatlakozásra kell kötni azokat, mint a kamerás lámpát. Töltse le az alkalmazást.

- Wifi 4 / WPA2 titkosítás Wifi hálózat 2,4 GhZ / min. 2 Mbit/s Szoftver verzió Android 5.0 / iOS 11.0 vagy újabb verzió
- Amint rákapcsolták az áramellátást, a L 625 CAM SC máris kész a konfigurálásra. A konfiguráció folyamata alatt 4 másodpercenként hallható egy hangjelzés.

- Ha a L 625 CAM SC okostelefonhoz vagy tablethez kapcsolódik, akkor ez a jelzés másodpercenként hallható.
- Vigye fel a WLAN-router hálózat nevét és jelszavát a saját alkalmazásába.

A kamera funkciói

- Ha egy okostelefon vagy egy tablet kameráját beállította, akkor azt már csak erről a készülékről tudja QR-kód / sorozatszám segítségével további készülékekkel megosztani.
- Ön az adatküldésről (push) kap egy értesítést az alkalmazásra, ha kioldott az érzékelő.
- Nyissa meg az alkalmazást, és már használhatja is a képmegjelenítést és a kaputelefont.
- A kamera feljegyez egy szekvenciát, ha az érzékelő kioldott. A lefilmezett szekvenciát a rendszer rögzíti a tárolókártyán, és bármikor lehívható. Az eltárolt adatokat a rendszer kizárólag a L 625 CAM tárolókártyájára menti.

Megjegyzés:

A működéséről és a beállítási lehetőségekről további információkat talál az alkalmazásban.

Szűrületi beállítás

A lámpa kívánt megszólalási küszöbértékét fokozatmentesen lehet állítani kb. 10 lux és 10.000 lux között.

Időbeállítás

A világítás időtartama igény szerint 1 percre, 3 percre, 10 percre vagy 15 percre állítható be. A beállított idő letelte előtt érzékelt mozgás hatására az idő mérése újraindul.

Alapfény

Az alapfényerő-funkció lehetővé teszi, hogy a beállított fényerőérték el nem érése esetén 10 % és 40 % közötti fényerővel történjen a világítást.

Tárolókártya cseréje

- Lazítsa meg a rögzítő csavart, és távolítsa el a borítást **(6.1. ábra, opcionális)**.
- Cserélje ki a memóriakártyát – 128 GB ajánlott, max. 256 GB (16 GB-os memóriakártya része a szállítási terjedelemnek) **(6.2. ábra, opcionális)**
- Helyezze fel a búrát, és húzza meg a rögzítő csavarokat **(6.4. ábra, opcionális)**

A gyári beállítások visszaállítása

- Nyomja a reset-gombot kb. 7 másodpercig **(6.3. ábra, opcionális)**

Megjegyzés:

Ha a kulcs segítségével nyomja meg a resetgombot, akkor a L 625 CAM SC visszaáll a gyári beállításokra. Újraindítás után 4 másodpercenként hallható egy hangjelzés.

- Helyezze fel a búrát, és húzza meg a rögzítő csavarokat **(6.4. ábra, opcionális)**

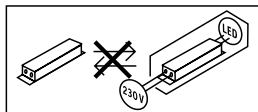
8. Ápolás és karbantartás

A L 625 CAM SC nem igényel karbantartást.

A kamera lámpájának működését az időjárási körülmények befolyásolhatják. Erős szellőkések, hóesés, eső vagy jégeső esetén téves kapcsolás történhet, mivel a hirtelen fellépő hőmérsékletingadozásokat a készülék nem tudja

megkülönböztetni a hőforrásoktól. Az érzékelő és a kamera lencséje szennyeződés esetén nedves ruhával (tisztítószer nélkül) tisztítható meg.

Fontos: A vezérlőmű nem cserélhető.



9. Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétkbe!

Csak az EU-országok esetében:

A használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos európai irányelvek értelmében és azok nemzeti jogrendszerbe történő átültetése szerint a már nem működőképes elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosításukról kell gondoskodni.

10. Megfelelőségi nyilatkozat

STEINEL GmbH igazolja, hogy a L 625 CAM SC típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: **www.steinell.de**

11. Gyári garancia

Ezt a Steinel-terméket a legnagyobb gondossággal gyártották, működését és biztonságosságát az érvényes előírások szerint bevizsgálták, majd szűrőpróba szerűen ellenőrizték. A Steinel garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre.

A garancia ideje **36 hónap**, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás alkatrész megjavítása vagy kicserélése.

A garancia nem vonatkozik a kopóalkatrészeken bekövetkező károkra, valamint az olyan károkra és hiányosságokra, amelyek a szakszerűtlen kezeléssel vagy karbantartás miatt következnek be. Idegen objektumokon keletkező következményes károk ki vannak zárva a garancia köréből.

Garanciát csak akkor vállalunk, ha a készüléket szétszereletlen állapotban jól becsomagolják, mellékelik a hiba rövid leírását, a (vásárlás időpontjával és a kereskedő pecsétjével ellátott) pénztár-blokkot vagy számlát, és ezeket elküldik az illetékes szerviznek.

Javító szolgálat: A garanciaidő lejártá után, vagy a garancia hatálya alá nem tartozó hiányosságok esetén tudakolja meg az Önhöz legközelebb eső szervizünkben, hogy milyen lehetőségei vannak a helyreállításra.

3 ÉV
GYÁRTÓI
GARANCIA

12. Jogi nyilatkozat

Privát szféra

A L 625 CAM SC kültéri használatra készült. Az Ön országában érvényben lévő törvények korlátozhatják az Ön házán, lakásán vagy telkén kívül eső tartományok megfigyelését. Kérjük, tájékozódjon a helyi törvényekről. Mások privát szférájának védelme érdekében úgy szerelje fel a kamerát, hogy a közeli nyilvános helyekről, utcákról és a szomszédja telkéről ne készüljenek felvételek. Javasoljuk továbbá, hogy rokonoknak, látogatóknak, háztartási alkalmazottnak mutassa be a L 625 CAM SC működését.

Biztonság

Kérjük, jegyezze meg, hogy a L 625 CAM SC használata nem jelenti azt, hogy az alkalmazás vészhelyzetekben vagy betörés esetén Önt automatikusan értesíti. Szükség esetén mindig Önnek kell a segélyhívást végrehajtani. A STEINEL GmbH nem vállal felelősséget hiányzó, pontatlan értesítésekért vagy felvételekért.

HU

13. Műszaki adatok

Méretek (ma × szé × mé)	305 × 77 × 131 mm
Hálózati csatlakozás	220 – 240 V, 50/60Hz
Teljesítményfelvétel (P_{on})	14 W
Standby érzékelő (P_{sb})	0,50 W
Standby hálózat (P_{net})	0,50 W
Fényáram (360°)	925 lm
Hatásfok	66 lm/W
Színhőmérséklet	3.000 K (meleg fehér)
Színvisszaadási mutató	$R_a = 80$
Közepes mérési élettartam	36.000 óra (L70B50 25 °C-on)
Színkonzisztencia SDCM	Kiindulási érték: 3
Fényerőeloszlás	
Kommunikáció	Wi-Fi 2.4 GHz;/5 GHz
Leadási teljesítmény	< 100 mW
Mozgásérzékelő technika	Passzív infravörös
Érzékelési szög	180°, 45°-os nyalábszöggel
Szerelési magasság	1,8 – 2 m
Érzékelési tartomány	10 m érintőlegesen
Szürkületi beállítás	10 – 10.000 lux
Alapfény	10 – 40 %
Időbeállítás	1 min, 3 min, 10 min, 15 min
Hőmérséklettartomány	-10 °C -től +40 °C-ig
Védettségi mód	IP44
Védelmi osztály	I
Energiahatékonysági osztály	Ez a termék „E” energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

HU

Kamera

Felbontás	1.920 × 1.080 px, vakításvédelem
Nyitási szög	vízszintesen 110° / függőlegesen 90°
Beállítási szög	vízszintesen 90° minden oldalon / függőlegesen 20° és 30° között
Memóriakártya	128 GB ajánlott, max. 256 GB (16 GB-os memóriakártya része a szállítási terjedelemnek)
Teljesítményfelvétel	2,7 W

HU

14. Üzemzavarok

Zavar	Oka	Elhárítása
A kamera lámpája nem kap feszültséget	■ kioldott a biztosíték, nincs bekapcsolva, megtört a vezeték ■ rövidzárlat a hálózati betápvezetékben ■ az esetleg beépített hálózati kapcsoló ki van kapcsolva	■ kapcsolja be a biztosítékot, cserélje ki, kapcsolja be a hálózati kapcsolót, ellenőrizze a vezetéket a feszültségellenőrzővel ■ csatlakozásokat átvizsgálni ■ a hálózati kapcsolót kapcsolja be
A kamera lámpája nem kapcsol be	■ szürkületi beállítás helytelenül megválasztva ■ a hálózati kapcsoló KI van kapcsolva ■ kioldott a biztosíték	■ állítsa be újra ■ kapcsolja be - n kapcsolja be a biztosítékot, cserélje, esetleg ellenőrizze a csatlakozásokat
A kamera lámpája nem kapcsol ki	■ folyamatos mozgás az érzékelési területen	■ ellenőrizze a területet
A kamera lámpája érzékelhető mozgás nélkül szükségtelenül bekapcsol	■ a kamera lámpája nincs elmozdulás-mentesen rögzítve ■ mozgás történt, amit azonban a megfigyelő nem érzékelt (mozgás a fal mögött, kis tárgy mozgás a lámpa közvetlen közelében stb.).	■ szerelje fel a lámpa házát szilárdan ■ ellenőrizze a területet
A kamera lámpája mozgás ellenére nem kapcsol be	■ a zavar minimálisra csökkentése érdekében a készülék elnyomja a gyors mozgásokat, vagy túl kicsi a beállított érzékelési terület ■ szürkületi beállítás helytelenül megválasztva	■ ellenőrizze a területet ■ állítsa be újra
Az applikáción keresztül nincs hozzáférés a kamera lámpájához	■ a WLAN-router túl messze van a kamera lámpájától, ill. épületelemek, mint pl. falak akadályozzák az átvitelt	■ telepítsen átjátszót
Nem lehet okostelefont / tabletet csatlakoztatni a kamera lámpájához	■ már csatlakoztattak egy végkészüléket	■ nyomja meg a reset gombot, vagy olvassa le a csatlakoztatott végkészülék QR-kódját
Nincs élőkép-átvitel	■ túl magas a hőmérséklet	■ szükség esetén kapcsolja ki a tartós fényt és hagyja lehűlni

HU

1. K tomuto dokumentu

Pozorně si jej přečtěte a uschovejte!

- Chráněno autorským právem. Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.
- Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.

Vysvětlení symbolů



Varování před nebezpečím!



Odkaz na text v dokumentu.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny



Před zahájením jakýchkoli prací na přístroji přerušit přívod napětí!

- Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Při instalaci svítidla s kamerou se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN. (např. **DE-** VDE 0100, **AT-** ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH-** SEV 1000)
- Používejte jen originální náhradní díly.
- Opravy může provést jen odborný servis.

3. L 625 CAM SC

Používání v souladu s určením

- Senzorové svítidlo s integrovanou kamerou a interkomunikačním zařízením k montáži na stěnu ve venkovní oblasti

L 625 CAM SC disponuje jednou kamerou s paměťovou kartou a interkomunikačním zařízením. Obě funkce lze řídit aplikací. V L 625 CAM SC je integrován pasivní hlásič pohybu. Integrovaný vysoce výkonný infračervený senzor zaznamenává neviditelné tepelné záření vydávané pohybujícími se těly (osob, zvířat atd.). Takto zaznamenané tepelné záření se pak elektronicky převádí na signál, který automaticky zapíná svítidlo. Tepelné záření neprochází překážkami, jakými jsou například zdi nebo skleněné tabule, a v těchto případech tedy k zapnutí nedochází.

Důležité:

Nejbezpečnějšího zachycení pohybu dosáhnete tehdy, je-li svítidlo s kamerou namontováno napříč ke směru chůze a senzoru přitom nebrání ve výhledu žádné překážky (jako např. stromy, zdi atp.). Dosah je omezen, kráčíte-li přímo ke svítidlu.

Rozsah dodávky (**obr. 3.1**)

- Svítidlo s kamerou
- Čtyři šrouby
- Čtyři hmoždinky
- Sponka pro reset
- Hvězdicový klíč

Rozměry výrobku (**obr. 3.2**)

Přehled zařízení (obr. 3.3)

- A** Svítidlo s kamerou
- B** Aretace
- C** Připojovací svorka
- D** Nástěnný držák
- E** Senzorová jednotka
- F** Kamera
- G** Tlačítko Reset
- H** Stavová LED
- I** Slot pro paměťovou kartu

Rozložení svítivosti (obr. 3.4)

4. Elektrické připojení

- Vypnout napájení elektrickým proudem (obr. 4.1)

Schéma zapojení (obr. 4.1)

K připojení k elektrické síti použijte třípólový kabel:

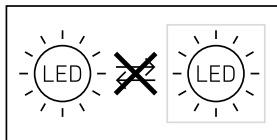
- L** = fázový vodič (většinou černý, hnědý nebo šedý)
- N** = neutrální vodič (většinou modrý)
-  = ochranný vodič (zeleno-žlutý)

V případě pochybností je nutno identifikovat jednotlivé vodiče pomocí zkoušečky napětí; zda jsou zase bez napětí. Fázový, neutrální a ochranný vodič se připojí k připojovací svorce.

Důležité:

Případná záměna přívodů způsobí po zapnutí zkrat v přístroji nebo ve vaší pojistkové krabici. V tomto případě je nutno jednotlivé vodiče opakovaně identifikovat a poté znovu zapojit. V přívodním síťovém vedení může být samozřejmě instalován běžný síťový vypínač.

Světelný zdroj tohoto svítidla nelze vyměnit, jestliže musí být světelný zdroj vyměněn (např. na konci své životnosti), je třeba vyměnit celé svítidlo.



Připojení k útlumovému regulátoru vede k poškození svítidla s kamerou.

5. Montáž

- Zkontrolovat poškození u všech konstrukčních dílů.
- Při poškození výrobek nepoužívat.
- Při montáži svítidla s kamerou dbát, aby bylo upevněno bez otřesů.
- Vhodné montážní místo vybrat při zohlednění dosahu a zachycení pohybu. (obr. 5.1)
- Vyberte vhodné místo montáže při zohlednění rychlosti WLAN. Pro provoz musí být k dispozici min. 2 Mbps.

Postup při montáži

- Povolit pojistný šroub, z nástěnného držáku uvolnit svítidlo s kamerou. K tomu účelu zatlačit aretaci. (obr. 5.2)
- Vyznačit otvory k vrtání (obr. 5.3)
- Vyvrtat otvory a vložit hmoždinky (obr. 5.4)
- Nástěnný držák pevně přišroubovat (obr. 5.5)
- Připojit připojovací kabel (obr. 5.6)
- Svítidlo s kamerou nasadit na nástěnný držák a utáhnout pojistný šroub (obr. 5.7)
- Zapnout napájení elektrickým proudem (obr. 5.7)
- Odstranění nálepek ze snímáče a kamery (obr. 5.7)

CZ

- Provést nastavení → „6. Funkce“
Kameru lze ručně vyrovnat. (obr. 5.8)

6. Uvedení do provozu

Systémové požadavky:

- WLAN repeater během instalačního procesu odpojte od sítě, později jej zase můžete aktivovat.
- Zkontrolujte, zda má světlo kamery na místě instalace dostatečnou šířku pásma. Je nutné umístit tabulku s upozorněním, že probíhá pořizování videozáznamu.
- Zkontrolujte, zda má aplikace Steinel Cam 2 na smartphonu všechna potřebná oprávnění (především uvolnění stanoviště (je potřebné pro záznam sítě WLAN pomocí světla kamery, nezaznamenáváme stanoviště našich zákazníků)).
- Kamera musí být umístěna tak, aby snímala pouze váš vlastní pozemek.

Síťová nastavení

Ujistěte se, že na seznamu portů jsou porty UDP a TCP 3478, ke kterým musí mít přístup jak kamera, tak klient.
To je nutné k připojení ke službě TURN prostřednictvím firewallu.

Konfigurace přístroje:

Vytvoření napájení elektrickým proudem:

- Přístroj se spustí.
- Stavová LED svítí červeně.

Po spuštění:

- Zvukový signál každé 4 sekundy.
- Stavová LED bliká červeně.
- Otevřít aplikaci Steinel CAM.
- Název a klíč sítě routeru WLAN zaznamenat do aplikace Steinel CAM.

Během spojení přístroje a routeru WLAN:

- Sekundový zvukový signál.
 - Stavová LED rychle bliká zeleně.
- Smartphone nebo tablet jsou spojeny s přístrojem:
- Signál ztichne.
 - Stavová LED pomalu bliká zeleně.
 - Přístroj nakonfigurujete pomocí aplikace Steinel CAM.
- Nyní do aplikace zaznamenejte název sítě a heslo routeru WLAN.

7. Funkce

Nastavení z výroby

Soumrakové nastavení: 10.000 lx

Časové nastavení: 1 minuta

Základní světlo: 40 %

STEINEL CAM App 2

Android



iOS



Upozornění:

Svítilno s kamerou vyžaduje stabilní spojení WLAN. Smartphone nebo tablet musí mít přístup k internetu a při instalaci musí být spojen se stejnou sítí WLAN jako svítilno s kamerou.

- Wifi 4 / Šifrování WPA2 Wifi síť 2,4 GHz / min. 2 Mbit/s Verze softwaru Android 5.0 / iOS 11.0 nebo novější
- Zaveďte aplikaci.
- Po zapnutí napájení elektrickým proudem je svítilno s kamerou připraveno ke konfiguraci. Během konfigurace se každé 4 sekundy ozve signál.
- Během spojování svítilna s kamerou a smartphonu nebo tabletu zazní signál v sekundových intervalech.
- Nyní do aplikace zaznamenejte název sítě a heslo routeru WLAN.

Funkce kamery

- Pokud byla kamera nastavena smartphonem nebo tabletem, lze ji sdílet s ostatními zařízeními pouze z tohoto zařízení prostřednictvím QR kódu / sériového čísla.
- Po inicializaci senzoru dostanete push upozornění na aplikaci.
- Otevřete aplikaci. Nyní můžete používat obrazový displej a interkomunikační zařízení.
- Kamera zaznamenaná po inicializaci senzoru jednu sekvenci. Zaznamenaná sekvence se uloží na paměťovou kartu a můžete ji kdykoli otevřít. Zaznamenané údaje mohou být ukládány výhradně jen na paměťové kartě svítilna s kamerou.

Upozornění:

Další informace k funkcím a možným nastavením najdete v aplikaci.

Soumrakové nastavení

Požadovanou prahovou reakční hodnotu svítilna je možno plynule nastavit v rozmezí od 10 do 10.000 lx.

Časové nastavení

Požadovaná doba svícení může být nastavena na hodnoty: 1 minuta, 3 minuty, 10 nebo 15 minut. Každým pohybem před uplynutím této doby budou znovu spuštěny automatické hodiny.

Základní světlo

Funkce základního svítilna umožňuje osvětlení se světelným výkonem od 10 % do 40 %, jestliže není dosaženo nastaveného jasu.

Výměna paměťové karty

- Uvolnit pojistný šroub a odstranit kryt (**obr. 6.1, volitelné**)
- Vyměnit paměťovou kartu - Doporučeno 128 GB, max. 256 GB (v rozsahu dodávky obsažena paměťová karta 16 GB) (**obr. 6.2, volitelné**)
- Nasadit kryt a utáhnout pojistný šroub (**obr. 6.4, volitelné**)

Dosazení zpět na nastavení z výroby

- Asi na 7 sekund musí být stisknuto tlačítko Reset (**obr. 6.3, volitelné**)

Upozornění:

Po stisknutí tlačítka Reset s klíčem bude svítilno s kamerou dosazeno zpět na nastavení z výroby.

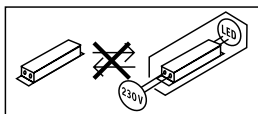
Po provedení resetu se každé 4 sekundy ozve signál.

- Nasadit kryt a utáhnout pojistný šroub (**obr. 6.4, volitelné**)

8. Údržba a ošetřování

Svítlidlo s kamerou je bezúdržbové. Funkci svítidla s kamerou mohou ovlivňovat povětrnostní podmínky. Při silných poryvech větru, sněžení, dešti nebo krupobití může dojít k chybnému zapnutí, poněvadž náhlé výkyvy teploty nemohou být odlišeny od účinku skutečných zdrojů tepla. Snímací čočka a čočku kamery je v případě znečištění možno očistit vlhkým hadříkem (bez použití čisticích prostředků).

Důležité: Provozní přístroj nelze vyměnit.



9. Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.



Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

Jen pro země EU:

V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

10. Prohlášení o shodě

Tímto STEINEL GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení L 625 CAM SC je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.steinell.de

11. Záruka výrobce

Tento výrobek firmy Steinel je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma Steinel přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost. Záruka se poskytuje v délce **36 měsíců** a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstranění vám budou výrobní vady a závady zapříčiněné vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně chybného dílu dle našeho výběru. Záruka se nevztahuje na škody na dílech podléhajících opotřebení, na škody a vady zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno. Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj dobře zabalen, přiložen krátký popis závady, pokladní stvrzenka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu.

Servisní opravy: Po uplynutí záruční doby nebo v případě závad bez nároku na záruku se ve vašem nejbližším servisu septejte na možnost opravy.

3 LETÁ
ZÁRUKA
VÝROBCE

12. Právní pokyny

Soukromá sféra

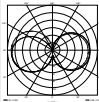
L 625 CAM SC bylo vyvinuto jen pro venkovní použití. Zákony ve vaší zemi mohou omezovat sledování oblastí mimo váš dům, byt nebo pozemek. Informujte se o místních zákonech. K ochraně soukromé sféry namontujte kameru tak, aby nebylo možné zaznamenávání veřejných míst, ulic a pozemků ve vašem sousedství. Doporučujeme, abyste o L 625 CAM SC a jeho funkci informovali příbuzné, návštěvníky a pracovníky v domácnosti.

Bezpečnost

Vezměte na zřetel, že použitím L 625 CAM SC nebudete v nouzových případech nebo v případě vloupání automaticky informováni prostřednictvím aplikace. Je-li to nutné, musíte vždy provést tísňové volání. Společnost STEINEL GmbH neručí za chybějící a nesprávné zprávy nebo záznamy.

CZ

13. Technické parametry

Rozměry (v × š × h)	305 × 77 × 131 mm
Připojení k síti	220–240 V, 50/60 Hz
Příkon (P_{on})	14 W
Standby senzor (P_{sb})	0,50 W
Standby síť (P_{net})	0,50 W
Světelný tok (360°)	925 lm
Efektivnost	66 lm/W
Barevná teplota	3.000 K (teplá bílá)
Index reprodukce barev	$R_a = 80$
Průměrná jmenovitá životnost	36.000 hodin (L70B50 při 25 °C)
Konzistence barev SDCM	počáteční hodnota: 3
Rozložení svítivosti	
Komunikace	Wi-Fi 2.4 GHz;/5 GHz
Vysílací výkon	< 100 mW
Senzorová technologie	pasivní-infračervená
Úhel záchyty	180° s úhlem otevření 45°
Montážní výška	1,8–2 m
Dosah záchyty	10 m tangenciálně
Soumrakové nastavení	10–10.000 lx
Základní světlo	10–40 %
Časové nastavení	1 min, 3 min, 10 min, 15 min
Teplotní rozmezí	-10 °C až 40 °C
Krytí	IP44
Třída ochrany	I
Třída energetické účinnosti	Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti „E“.

CZ

Kamera

Rozlišení	1 920 x 1 080 px, ochrana proti oslnění
Úhel otevření	horizontálně 110° / vertikálně 90°
Úhel nastavení	horizontálně 90° ke každé straně / vertikálně 20° až 30°
Paměťová karta	Doporučeno 128 GB, max. 256 GB (v rozsahu do- dávky obsažena paměťová karta 16 GB)
Příkon	2,7 W

14. Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Svítilno s kamerou bez napětí	■ Pojistka zareagovala, svítilno není zapnuté, přerušené vedení ■ Zkrat v přívodním síťovém vedení ■ Eventuálně vypnutý stávající síťový vypínač	■ Zapnout, vyměnit pojistku; zapnout síťový vypínač, zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí ■ Zkontrolovat připojení ■ Zapnout síťový vypínač
Svítilno s kamerou nezapíná	■ Zvoleno nesprávné soumrakové nastavení ■ Síťový vypínač v poloze VYPNUTO ■ Pojistka zareagovala	■ Znovu nastavit ■ Zapnout ■ Zapnout, vyměnit pojistku; popř. zkontrolovat připojení
Svítilno s kamerou nevypíná	■ Trvalý pohyb v oblasti záchytu	■ Zkontrolovat oblast
Svítilno s kamerou zapíná bez patrného pohybu	■ Svítilno s kamerou není namontováno tak, aby bylo zabezpečeno proti pohybu ■ K pohybu došlo, ale nebyl rozeznán pozorovatelem (pohyb za stěnou, pohyb malého objektu v bezprostřední blízkosti svítilna atd.)	■ Pevně namontovat těleso ■ Zkontrolovat oblast
Svítilno s kamerou při pohybu nezapíná	■ K minimalizaci poruch jsou potlačeny rychlé pohyby nebo je nastavena příliš malá oblast záchytu ■ Zvoleno nesprávné soumrakové nastavení	■ Zkontrolovat oblast ■ Znovu nastavit
Bez přístupu ke svítilnu s kamerou přes aplikaci	■ Router WLAN vzdálen příliš daleko od svítilna s kamerou, popř. prvky budovy, jako např. zdi, brání přenosu	■ Vložit opakovač
Smartphone / tablet nelze spojit se svítilnem s kamerou	■ Koncové zařízení je již spojeno	■ Stisknout tlačítko Reset nebo naskenovat QR kód připojeného koncového zařízení
Bez živého přenosu obrazu	■ Teplota příliš vysoká	■ Event. vypnout trvalé osvětlení a nechat ochladit

1. O tomto dokumente

Pozorne si ho prečítajte a uschovajte!

- Chránené autorským právom. Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s naším súhlasom.
- Vyhradzuje si právo na zmeny slúžiace technickému pokroku.

Vysvetlenie symbolov



Varovanie pred nebezpečenstvami!



Odkaz na textové pasáže v dokumente.

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny



Pred všetkými prácami na prístroji prerušte prívod napätia!

- Pri montáži musí byť pripájané elektrické vedenie bez napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapätivosť pomocou skúšačky napätia.
- Pri inštalácii svetidla s kamerou ide o prácu na sieťovom napätí. Inštalácia sa preto musí vykonať podľa inštalčných predpisov a podmienok pripojenia platných v danej krajine. (napr. **DE**- VDE 0100, **AT**- ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**- SEV 1000)
- Používajte iba originálne náhradné diely.
- Opravy smú vykonávať iba autorizované servisné dielne.

3. L 625 CAM SC

Správne používanie

- senzorové svetidlo s integrovanou kamerou a obojsmerným komunikačným zariadením na nástennú montáž v exteriéri

Svetidlo L 625 CAM SC disponuje kamerou s pamäťovou kartou a obojsmerným komunikačným zariadením. Obe funkcie je možné ovládať pomocou aplikácie.

V svetidle L 625 CAM SC je integrovaný pasívny senzor pohybu. Integrovaný vysokovýkonný infračervený senzor sníma neviditeľné tepelné žiarenie pohybujúcich sa telies (ľudí, zvierat atď.). Takto zachytené tepelné žiarenie sa elektronicky spracuje a automaticky zapne svetidlo. Cez prekážky, ako sú napr. múry alebo sklenené tabule, sa tepelné žiarenie nezaznamenáva a nedochádza teda ani k spínaniu.

Dôležité:

Najpresnejšie snímanie pohybu dosiahnete vtedy, ak namontujete svetidlo s kamerou bočne k smeru pohybu a ak žiadne prekážky (ako napr. stromy, múry atď.) nezabraňujú senzoru vo výhlade. Dosah je obmedzený, ak sa pohybujete priamo smerom k svetidlu.

Rozsah dodávky (obr. 3.1)

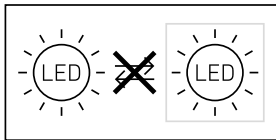
- svetidlo s kamerou
- 4 skrutky
- 4 hmoždinky
- resetovací kľúč
- hviezdicový kľúč

Rozmery výrobku (obr. 3.2)

Prehľad komponentov (obr. 3.3)

- A** svetidlo s kamerou
- B** zaistenie
- C** pripojovacia svorka
- D** nástenný držiak
- E** senzorová jednotka
- F** kamera
- G** resetovacie tlačidlo
- H** stavová LED
- I** slot pre pamäťovú kartu

Distribúcia intenzity svetla (obr. 3.4)



Pripojenie na stmievač vedie k poškodeniu svetidla s kamerou.

4. Elektrické pripojenie

- Vypnite napájanie elektrickým prúdom (obr. 4.1).

Schéma zapojenia (obr. 4.1)

Napájacie vedenie pozostáva z jedného 3-žilového kábla:

- L** = fáza (zvyčajne čierna, hnedá alebo sivá)
- N** = neutrálny vodič (zvyčajne modrý)
-  = ochranný vodič (zeleno-žltý)

V prípade pochybností identifikujte vodiče pomocou skúšačky napätia; potom ich znova odpojte od napätia. Fáza, neutrálny vodič a ochranný vodič sa pripoja na pripojovaciu svorku.

Dôležité:

Zámena vodičov neskôr vedie k skratu v prístroji alebo v skrinke s poistkami. V tomto prípade jednotlivé vodiče ešte raz identifikujte a nanovo zapojte. Na sieťový prívod sa môže nainštalovať sieťový spínač na zapínanie a vypínanie. Svetelný zdroj tohto svetidla sa nedá vymeniť.

V prípade nutnosti výmeny svetelného zdroja (napr. na konci jeho životnosti) sa musí vymeniť celé svetidlo.

5. Montáž

- Všetky diely skontrolujte vzhľadom na poškodenie.
- Pri poškodení výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Pri montáži svetidla s kamerou dbajte na to, aby bolo upevnené na mieste bez otrasov.
- Vyberte vhodné miesto montáže, zohľadnite dosah a snímanie pohybu. (obr. 5.1)
- Vyberte vhodné miesto montáže a zohľadnite prítomnosť rýchlosti WiFi. Na prevádzku sú potrebné min. 2 Mbps.

Montážny postup

- Uvoľnite poistnú skrutku, odoberte svetidlo s kamerou z nástenného držiaka. Nato stlačte zaistenie. (obr. 5.2)
- Naznačte otvory na vŕtanie. (obr. 5.3)
- Vyvŕtajte otvory a vložte hmoždinky. (obr. 5.4)
- Nástenný držiak pevne priskrutkujte. (obr. 5.5)
- Pripojte prípojný kábel. (obr. 5.6)
- Nasadte svetidlo s kamerou na nástenný držiak a pevne dotiahnite poistnú skrutku. (obr. 5.7)
- Zapnite napájanie elektrickým prúdom. (obr. 5.7)
- Odstránenie nálepiek zo snímača a fotoaparátu (obr. 5.7)

SK

- Vykonajte nastavenia.

→ „6. Funkcia“

Kameru je možné ručne vyrovnať.

(obr. 5.8)

6. Uvedenie do prevádzky

Systémové požiadavky:

- Počas inštalácie odpojte opakovač WiFi od siete, neskôr ho môžete znovu aktivovať.
- Uistite sa, že svetidlo s kamerou má v mieste inštalácie dostatočnú šírku pásma. Na snímanú oblasť je potrebné umiestniť upozornenie, že tam prebieha kamerový záznam.
- Uistite sa, že aplikácia Steinel Cam v smartfóne má všetky potrebné oprávnenia (najmä zdieľanie polohy (potrebné na to, aby svetidlo s kamerou našlo sieť WiFi, neslúži na zistenie polohy žiadneho z našich zákazníkov)).
- Kamera musí byť umiestnená tak, aby natáčala iba váš vlastný pozemok.

Nastavenia siete

Uistite sa, že port UDP a TCP 3478 je zahrnutý v zozname portov, ku ktorým musia mať kamera a klient prístup.

Toto je potrebné na pripojenie k službe TURN cez firewall

Konfigurácia zariadenia:

Napájanie vytvorené:

- Prebieha bootovanie zariadenia.
- Stavová LED svieti na červeno.

Po ukončení bootovania:

- Zvukový signál každé 4 sekundy.
- Stavová LED bliká na červeno.

- Otvorte aplikáciu Steinel CAM.
- Zadať názov siete a sieťový kľúč WiFi routera do aplikácie Steinel CAM.

Počas spájania výrobku a WiFi routera:

- Sekundový zvukový signál.
 - Stavová LED bliká rýchlo na zeleno.
- Smartfón alebo tablet sú spojené s výrobkom:
- Signál stíchnie.
 - Stavová LED bliká pomaly na zeleno.
 - Zariadenie nakonfigurujete pomocou aplikácie Steinel CAM.
- Do aplikácie teraz zadajte názov siete a heslo na WiFi router.

7. Funkcia

Nastavenie z výroby

Nastavenie stmievania: 10.000 lx

Nastavenie času: 1 minúta

Základné svetlo: 40 %

STEINEL CAM App 2

Android



iOS



Upozornenie:

Svietidlo s kamerou vyžaduje stabilné WiFi pripojenie. Smartfón alebo tablet musia mať prístup na internet a pri inštalácii sa musia pripojiť na rovnakú WiFi sieť ako svetidlo s kamerou.

- Wifi 4 / šifrovanie WPA2 Wifi sieť 2,4 GHz / min. 2 Mbit/s Verzia softvéru Android 5.0 / iOS 11.0 alebo novšia
- Stiahnite si aplikáciu.
- Hneď po zapnutí napájania je svetidlo s kamerou pripravené na konfiguráciu. Počas konfigurácie zaznie každé 4 sekundy signál.
- Počas spájania svetidla s kamerou so smartfónom alebo tabletom zaznie signál každú sekundu.
- Do aplikácie teraz zadajte názov siete a heslo na WiFi router.

Funkcia kamery

- Po nastavení kamery pomocou smartfónu alebo tabletu ju možno zdieľať s ostatnými prístrojmi iba prostredníctvom tohto zariadenia na základe QR kódu / sériového čísla.
- Keď sa senzor aktivoval, cez aplikáciu dostanete push správu.
- Otvorte aplikáciu. Teraz môžete použiť kamerový obraz a obojsmerné komunikačné zariadenie.
- Kamera zaznamená sekvenciu, keď sa senzor aktivoval. Nahraná sekvencia sa uloží na pamäťovú kartu a môžete ju kedykoľvek znova prehrať. Zaznamenané údaje sa ukladajú výlučne na pamäťovej karte svetidla s kamerou.

Upozornenie:

Ďalšie informácie o funkciách a možnostiach nastavenia nájdete v aplikácii.

Nastavenie stmievania

Požadovaný prah citlivosti svetidla sa dá plynulo nastaviť od cca 10 lx do 10.000 lx.

Nastavenie času

Požadovaná doba svietenia sa môže nastaviť na hodnoty 1 minúta, 3 minúty, 10 minút alebo 15 minút. Každým znameným pohybom pred uplynutím tohto času sa odpočítavanie doby svietenia začne odznovu.

Základné svetlo

Funkcia základného svetla umožňuje osvetlenie na úrovni od 10 % do 40 % svetelného výkonu, keď sa dosiahne nastavená hodnota svetlosti.

Výmena pamäťovej karty

- Odstráňte poistnú skrutku a kryt. (**obr. 6.11, voliteľné vybava**)
- Výmena pamäťovej karty. - Odporúča sa 128 GB, max. 256 GB (pamäťová karta 16 GB je súčasťou dodávky) (**obr. 6.2, voliteľné vybava**)
- Nasadte kryt a pevne dotiahnite poistnú skrutku. (**obr. 6.4, voliteľné vybava**)

Obnovenie nastavení z výroby

- Resetovacie tlačidlo musí byť stlačené cca 7 sekúnd. (**obr. 6.3, voliteľné vybava**)

Upozornenie:

Ak pomocou kľúča zatlačíte resetovacie tlačidlo, obnovia sa nastavenia svetidla z výroby.

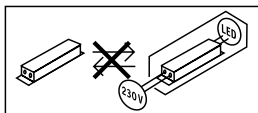
Po resete zaznie každé 4 sekundy signál.

- Nasadte kryt a pevne dotiahnite poistnú skrutku. (**obr. 6.4, voliteľné vybava**)

8. Starostlivosť a údržba

Svietidlo s kamerou si nevyžaduje údržbu. Vplyvy počasia môžu ovplyvniť funkciu svetidla s kamerou. Pri silnom vetre, snehu, daždi alebo krupobití môže dôjsť k chybnému spusteniu, pretože senzorové svetidlo nedokáže odlíšiť náhle výkyvy teploty od zdrojov tepla. Snímaciu a kamerovú šošovku môžete v prípade znečistenia vyčistiť pomocou vlhkej handričky (bez čistiaceho prostriedku).

Upozornenie: Prevádzkový prístroj sa nedá vymeniť.



9. Likvidácia

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykliáciu.



Elektrické zariadenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Iba pre krajiny EÚ:

Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykliáciu.

10. Vyhlásenie o zhode

STEINEL GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu L 625 CAM SC je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.steinel.de

11. Záruka výrobcu

Tento výrobok spoločnosti Steinel bol vyrobený s maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný z hľadiska funkčnosti a bezpečnosti podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť Steinel preberá záruku za bezchybný stav a funkčnosť. Záručná doba je **36 mesiacov** a začína plynúť dňom predaja spotrebiteľovi. Odstránime nedostatky, ktoré vyplývajú z chyby materiálu alebo výrobné chyby, záručné plnenie sa uskutočňuje opravou alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia. Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie opotrebovateľných dielov ani na škody a nedostatky, ktoré vzniknú nesprávnym zaobchádzaním alebo údržbou. Ďalšie následné škody na cudzích objektoch sú zo záruky vylúčené.

Záruka je platná len vtedy, ak sa nerozobraný prístroj s krátkym popisom chyby spolu s pokladničným dokladom alebo faktúrou (dátum kúpy a pečiatka predajcu) zašle riadne zabalený do príslušného servisu.

Servis pre opravy: Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka, sa o možnosti opravy informujte na najbližšej servisnej stanici.

3ROKY
ZÁRUKA
VÝROBCU

12. Právne upozornenia

Súkromná sféra

Svietidlo L 625 CAM SC je vyrobené na externé použitie. Zákony vo vašej krajine môžu obmedzovať pozorovanie oblastí mimo vášho domu, bytu alebo pozemku. Informujte sa o ustanoveniach miestnych zákonov. Kvôli ochrane súkromia ostatných osôb namontujte kameru tak, aby nemohla zaznamenávať verejné priestranstvá, ulice ani susedné pozemky.

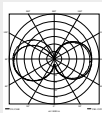
Odporúčame, aby ste svojich príbuzných, hostí a pomocníkov v domácnosti informovali o zariadení L 625 CAM SC a jeho funkcii.

Bezpečnosť

Myslite na to, že použitie zariadenia L 625 CAM SC vás nebude pomocou aplikácie automaticky informovať v núdzových prípadoch ani v prípade vlámania. V prípade potreby musíte núdzové volanie vykonať sami. Spoločnosť STEINEL GmbH nepreberá ručenie za chýbajúce alebo chybné správy alebo záznamy.

SK

13. Technické údaje

Rozmery (V × Š × H)	305 × 77 × 131 mm
Sieťové pripojenie	220 – 240 V, 50/60 Hz
Príkon (P_{on})	14 W
Standby senzor (P_{sb})	0,50 W
Standby sieť (P_{net})	0,50 W
Svetelný tok (360°)	925 lm
Efektívnosť	66 lm/W
Teplota farby	3.000 K (teplá biela)
Index podania farieb:	$R_a = 80$
Priemerná dimenzovaná životnosť	36.000 hodín (L70B50 pri 25 °C)
Konzistencia farieb SDCM	počiatočná hodnota: 3
Distribúcia intenzity svetla	
Komunikácia	Wi-Fi 2.4 GHz; 5 GHz
Vysielací výkon	< 100 mW
Senzorová technológia	pasívna infračervená
Uhol dosahu	180° s uhlom otvorenia 45°
Montážna výška	1,8 – 2 m
Dosah snímania	10 m tangenciálne
Nastavenie stmievania	10 – 10.000 lx
Základné svetlo	10 – 40 %
Nastavenie času	1 min., 3 min., 10 min., 15 min.
Teplotný rozsah	-10 °C až 40 °C
Krytie	IP44
Trieda ochrany	I
Trieda energetickej účinnosti	Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti „E“.

SK

Kamera

Rozlíšenie	1.920 x 1.080 px, ochrana proti oslneniu
Uhol otvorenia	horizontálne 110° / vertikálne 90°
Uhol nastavenia	horizontálne 90° na každú stranu / vertikálne 20° až 30°
Pamäťová karta	Odporúča sa 128 GB, max. 256 GB (pamäťová karta 16 GB je súčasťou dodávky)
Príkon	2,7 W

SK

14. Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Riešenie
Svietidlo s kamerou bez napätia	■ aktivovala sa poistka, nezapnuté, vedenie prerušené ■ skrat na sieťovom prívodnom vedení ■ prípadne zabudovaný sieťový spínač je vypnutý	■ zapnúť poistku, vymeniť, zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou skúšačky napätia ■ skontrolovať pripojky ■ zapnúť sieťový spínač
Svietidlo s kamerou sa nezapína	■ nastavenie stmievania je nesprávne zvolené ■ sieťový spínač je vypnutý ■ aktivovala sa poistka	■ znovu nastaviť ■ zapnúť ■ zapnúť poistku, vymeniť, príp. skontrolovať pripojenie
Svietidlo s kamerou sa nevypína	■ trvalý pohyb v oblasti snímania	■ skontrolovať oblasť
Svietidlo s kamerou sa zapína bez viditeľného pohybu	■ svietidlo s kamerou nie je namontované so zabezpečením proti pohybu ■ pohyb sa uskutočnil, ale pozorovateľ ho nerozpoznal (pohyb za stenou, pohyb malého objektu v bezprostrednej blízkosti svietidla atď.)	■ pevne namontovať teleso ■ skontrolovať oblasť
Svietidlo s kamerou sa nezapína napriek pohybu	■ rýchle pohyby sú potlačené kvôli minimalizovaniu porúch alebo je oblasť snímania nastavená ako príliš malá ■ nastavenie stmievania je nesprávne zvolené	■ skontrolovať oblasť ■ znovu nastaviť
Chýba spojenie aplikácie so svietidlom	■ WiFi router je príliš ďaleko od svietidla s kamerou, resp. prvky budovy ako napr. múry zabraňujú prenosu	■ použiť zosilňovač
Smartfón / tablet sa nedá spojiť so svietidlom	■ koncové zariadenie je už pripojené	■ stlačiť resetovacie tlačidlo alebo naskenovať QR kód pripojeným koncovým zariadením
Žiadny živý prenos kamery	■ teplota príliš vysoká	■ príp. vypnúť trvalé svetlo a nechať vychladnúť

SK

1. Informacje o tym dokumencie

Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!

- Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.

Objaśnienie symboli



Ostrzeżenie przed zagrożeniami!



Odsyłacz do tekstu w dokumencie.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu odłączyć napięcie zasilające!

- Przewód zasilający, który należy podłączyć podczas montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Podczas instalacji lampy z kamerą wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego. Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego. (np. **DE**- VDE 0100, **AT**- ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**- SEV 1000)
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.

- Naprawy mogą wykonywać jedynie autoryzowane punkty serwisowe.

3. L 625 CAM SC

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Lampa z czujnikiem i zintegrowaną kamerą oraz domofonem przeznaczona do montażu na ścianie, na zewnątrz

L 625 CAM SC posiada kamerę z kartą pamięci oraz domofon. Obiema funkcjami można sterować za pomocą aplikacji. L 625 CAM SC posiada zintegrowany pasywny czujnik ruchu. Wbudowany wysoce wydajny czujnik na podczerwień odbiera niewidzialne promieniowanie ciepłe emitowane przez poruszające się ciała (ludzi, zwierzęta itp.). Zarejestrowane w ten sposób promieniowanie ciepłe przetwarzane jest elektronicznie, powodując automatyczne włączenie lampy. Przeszkody, np. mury lub szklane szyby, nie pozwalają na wykrycie promieniowania ciepłego, a zatem nie następuje załączenie lampy.

Ważne:

Najpewniejsze wykrywanie poruszających się obiektów uzyskuje się przy zamontowaniu lampy z kamerą bokiem do kierunku ruchu oraz przy braku przeszkód (np. drzew, murów itp.) zasłaniających czujnik. Zasięg czujnika jest ograniczony, gdy obiekt zbliża się do niego na wprost.

Zakres dostawy (rys. 3.1)

- Lampa z kamerą
- Cztery śruby
- Cztery kołki
- Klucz do resetowania
- Klucz gwiazdkowy

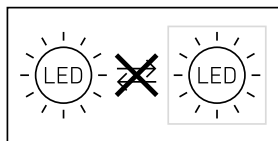
Wymiary produktu (rys. 3.2)

Przegląd urządzenia (rys. 3.3)

- A Lampa z kamerą
- B Zatrask
- C Zacisk przyłączeniowy
- D Uchwyt naścienny
- E Moduł czujnika
- F Kamera
- G Przycisk resetowania
- H Dioda LED
- I Gniazdo karty pamięci

Rozkład natężenia światła (rys. 3.4)

Źródło światła tej lampy nie jest wymieniane; jeżeli zajdzie konieczność wymiany źródła światła (np. po upływie jego żywotności), należy wymienić całą lampę.



Podłączenie do ściemniacza powoduje uszkodzenie lampy z kamerą.

4. Przyłącze elektryczne

- Wyłączyć zasilanie (rys. 4.1)

Schemat połączeń (rys. 4.1)

Przewód zasilający jest kablem 3-żyłowym:

- L = przewód fazowy (najczęściej czarny, brązowy lub szary)
- N = przewód neutralny (najczęściej niebieski)

(⊕) = przewód ochronny (zielono-żółty)

W razie wątpliwości należy zidentyfikować przewody próbnikiem napięcia, a następnie ponownie wyłączyć napięcie. Fazę, przewód neutralny i przewód ochronny podłącza się do zacisku przyłączeniowego.

Ważne:

Pomylenie przewodów jest przyczyną późniejszego zwarcia w urządzeniu lub w skrzynce bezpieczników. W takim przypadku należy jeszcze raz zidentyfikować poszczególne przewody i ponownie je podłączyć. W przewodzie zasilającym można oczywiście zainstalować wyłącznik sieciowy do ręcznego włączania i wyłączenia oświetlenia.

5. Montaż

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzenia.
- W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać produktu.
- Przy montażu lampy z kamerą należy zwrócić na to uwagę, aby zamontować ją w miejscu nie podlegającym wstrząsom i drganiom.
- Wybrać odpowiednie miejsce montażu z uwzględnieniem zasięgu i wykrywania ruchu (rys. 5.1)
- Wybrać odpowiednie miejsce montażu z uwzględnieniem prędkości WLAN. Wymagane jest min. 2 Mb/s.

Czynności montażowe

- Poluzować śrubę zabezpieczającą, zdjąć lampę z kamerą z uchwytu naściennego. W tym celu wcisnąć zatrask (rys. 5.2)
- Zaznaczyć otwory do wywiercenia (rys. 5.3)
- Wywiercić otwory i włożyć kołki (rys. 5.4)
- Przykręcić uchwyt naścienny (rys. 5.5)

- Podłączyć kabel przyłączeniowy **(rys. 5.6)**
- Nałożyć lampę z kamerą na uchwycie ściennym i przykręcić śrubę zabezpieczającą **(rys. 5.7)**
- Włączyć zasilanie **(rys. 5.7)**
- Usuwanie naklejek z czujnika i kamery **(rys. 5.7)**
- Skonfigurować ustawienia
→ **"6. Działanie"**

Kamerę można ustawiać ręcznie. **(rys. 5.8)**

6. Uruchomienie

Wymagania sprzętowe:

- Odcłączyć wzmacniacz sygnału WLAN podczas procesu instalacji. Po zakończeniu instalacji można go ponownie aktywować.
- Upewnić się, że lampa kamery ma odpowiednią szerokość pasma w miejscu instalacji. Należy zamocować tabliczkę informującą o tym, że dany obszar jest filmowany.
- Upewnić się, że aplikacja Steinel Cam 2 na smartfonie posiada wszystkie niezbędne uprawnienia (w szczególności udostępnienie lokalizacji (niezbędne jest, aby lampa kamery wykryła sieć WLAN. Nie rejestrujemy lokalizacji naszych klientów)).
- Kamerę ustawić w taki sposób, aby filmowała wyłącznie własną nieruchomość.

Ustawienia sieciowe

Upewnić się, że porty UDP i TCP 3478 znajdują się na liście portów, do których kamera i klient muszą mieć dostęp. Jest to konieczne do połączenia z usługą TURN przez zaporę sieciową

Konfiguracja urządzenia:

Po przywróceniu zasilania w energię elektryczną:

- Urządzenie uruchomi się ponownie.
 - Dioda LED świeci na czerwono.
 - Po ponownym uruchomieniu:
 - Sygnał dźwiękowy co 4 sekundy.
 - Dioda LED miga na czerwono.
 - Otworzyć aplikację Steinel CAM.
 - Wpisać w aplikacji Steinel CAM nazwę sieci i hasło routera WLAN.
- Podczas łączenia urządzenia z routerem WLAN:
- Sygnał dźwiękowy co sekundę.
 - Dioda LED szybko miga na zielono.
- Smartfon lub tablet jest połączony z urządzeniem:
- Sygnał milknie.
 - Dioda LED powoli miga na zielono.
- Skonfigurować urządzenie za pomocą aplikacji Steinel CAM.
- Wprowadzić nazwę sieci oraz hasło routera WLAN w aplikacji.

7. Działanie

Ustawienia fabryczne

Ustawianie progu czułości zmierzchowej: 10.000 luksów

Ustawienie czasu: 1 minuta

Światło podstawowe: 40 %

STEINEL CAM App 2

Android



iOS



Wskazówka:

Lampa z kamerą wymaga stabilnego połączenia WLAN. Smartfon lub tablet musi posiadać połączenie z Internetem, a podczas instalacji być podłączony do tej samej sieci WLAN co lampa z kamerą.

- Wifi 4 / szyfrowanie WPA2 Sieć Wi-Fi 2,4 GHz / min. 2 Mbit/s Wersja oprogramowania Android 5.0 / iOS 11.0 lub nowsza
- Zainstalować aplikację.
- Jak tylko zasilanie elektryczne zostanie włączone lampa z kamerą będzie gotowa do konfiguracji. Podczas konfiguracji co 4 sekundy rozbrzmiewa sygnał.

- Podczas łączenia się lampy z kamerą ze smartfonem lub tabletem sygnał rozbrzmiewa co sekundę.
- Wprowadzić nazwę sieci oraz hasło routera WLAN w aplikacji.

Funkcja kamery

- Jak tylko kamera zostanie skonfigurowana przy pomocy smartfonu lub tabletu, będzie możliwe jej dzielenie z innymi urządzeniami jedynie z tego urządzenia przy pomocy kodu QR / numeru seryjnego.
- Jeżeli czujnik zadziała w aplikacji pojawi się powiadomienie.
- Otworzyć aplikację. Teraz możliwe będzie wyświetlanie obrazu oraz używanie domofonu.
- Kamera nagrywa sekwencję, jeżeli czujnik zadziałał. Sfilmowana sekwencja jest zapisywana na karcie pamięci i może być otwierana w każdej chwili. Zarejestrowane dane są zapisywane wyłącznie na karcie pamięci lampy z kamerą.

Wskazówka:

Dalsze informacje na temat działania oraz możliwości ustawiania znajdują się w aplikacji.

Ustawianie czułości zmierzchowej

Wymagany próg czułości zmierzchowej lampy z czujnikiem można ustawić bezstopniowo w zakresie od ok. 10 do 10.000 luksów.

Ustawianie czasu

Wymagany czas świecenia można ustawić na wartość 1 minuta, 3 minuty, 10 minut lub 15 minut. Każdy ruch wykryty przed upływem tego czasu powoduje ponowne uruchomienie zegara.

PL

Światło podstawowe

Funkcja oświetlenia podstawowego umożliwia oświetlenie z mocą od 10 % do 40 % światła, jeżeli nie zostanie przekroczona ustawiona wartość jasności.

Wymiana karty pamięci

- Odkręcić śrubę zabezpieczającą i usunąć osłonę (**rys. 6.1, Opcja**)
- Wymienić kartę pamięci - Zalecane 128 GB, maks. 256 GB (w zakres dostawy wchodzi karta pamięci 16 GB) (**rys. 6.2, Opcja**)
- Nałożyć osłonę i przykręcić śrubę zabezpieczającą (**rys. 6.4, Opcja**)

Resetowanie do ustawień fabrycznych

- Przycisk Reset musi być wciśnięty przez ok. 7 sekund (**rys. 6.3, Opcja**)

Wskazówka:

Jeżeli guzik resetowania zostanie wciśnięty kluczem, wtedy lampa z kamerą powróci do ustawień fabrycznych. Po wykonaniu resetu co 4 sekundy będzie rozbrzmiewał sygnał.

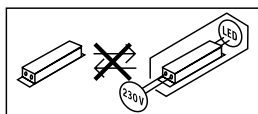
- Nałożyć osłonę i przykręcić śrubę zabezpieczającą (**rys. 6.4, Opcja**)

8. Konserwacja i pielęgnacja

Lampa z kamerą nie wymaga konserwacji. Czynniki atmosferyczne mogą mieć wpływ na funkcjonowanie lampy z kamerą. Silne wiatry, śnieg, deszcz czy grad mogą spowodować błędne zadziałanie czujnika, gdyż nagłe zmiany temperatury nie dają się odróżnić od źródeł ciepła. Zabrudzoną soczewkę czujnika i soczewkę kamery można oczyścić wilgotną ściereczką

(bez użycia środków czyszczących).

Ważne: Układ sterowania nie jest wymienny.



9. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

10. Deklaracja zgodności z normami

STEINEL GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego L 625 CAM SC jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: **www.steinell.de**

11. Gwarancja producenta

Gwarancja producenta STEINEL

GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442

Herzebrock-Clarholz, Niemcy

Wszystkie produkty STEINEL spełniają najwyższe standardy jakości.

Z tego powodu z przyjemnością, jako producent udzielamy Państwu, czyli klientowi końcowemu, gwarancji zgodnie z poniższymi warunkami:

Gwarancja obejmuje brak wad, które w możliwy do zweryfikowania sposób wynikają z błędów materiałowych lub produkcyjnych oraz które zostaną nam zgłoszone niezwłocznie po wykryciu i w okresie obowiązującej ochrony gwarancyjnej.

Gwarancja obejmuje wszystkie produkty STEINEL, które będą zakupione i użytkowane w Polsce, z wyłączeniem produktów STEINEL Proffesional.

Mogą Państwo dokonać wyboru, w jaki sposób świadczone będą usługi gwarancyjne – poprzez bezpłatną usługę naprawy, bezpłatną wymianę (ew. na model kolejny o tej samej lub wyższej jakości) lub wystawienie uznaniowego dokumentu korygującego.

Okres gwarancyjny na nabyty przez Państwa produkt STEINEL wynosi

3 lata (w przypadku produktów serii XLED home 5 lat) i w każdym przypadku rozpoczyna się od daty zakupu produktu. Ponosimy koszty transportu, ale nie bierzemy odpowiedzialności za ryzyko transportowe związane z przesyłką zwrotną.

Ustawowe prawa przysługujące w razie występowania wad, nieodpłatność

Opisane tu świadczenia obowiązują dodatkowo do ustawowych roszczeń z tytułu rękojmi, włączając szczególne pr-

zepisy dotyczące ochrony konsumenta, i nie ograniczają ich ani nie zastępują.

Z ustawowych praw, przysługujących w przypadku wystąpienia wad, korzystają Państwo nieodpłatnie.

Odstępstwa od gwarancji

Gwarancją nie są objęte stanowczo żadne wymienialne żarówki. Poza tym gwarancja nie obejmuje:

- w przypadku zużycia części produktu uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia, bądź wad produktów STEINEL, które wynikają z uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia,
- w przypadku użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub w sposób nieprawidłowy bądź nieprzestrzegania wskazówek dotyczących użytkowania,
- jeżeli samowolnie dokonano dobudowy lub przebudowy, bądź innych modyfikacji produktu, lub wady wynikają ze stosowania akcesoriów, części zamiennych i uzupełniających, które nie są oryginalnymi produktami STEINEL,
- jeżeli konserwacja i pielęgnacja produktów nie była wykonywana zgodnie z instrukcją obsługi,
- jeżeli montażu i instalacji nie wykonano zgodnie z wytycznymi dotyczącymi instalacji STEINEL,
- w przypadku szkód lub strat powstałych podczas transportu.

Obowiązywanie polskiego prawa

Obowiązuje polskie prawo z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

PL

Dochodzenie roszczeń

Jeżeli chcą Państwo skorzystać z gwarancji, prosimy o przesłanie produktu w stanie kompletnym, wraz z oryginalnym dowodem zakupu, który musi zawierać datę zakupu i oznaczenie produktu, do swojego sprzedawcy lub bezpośrednio do nas: „L&L” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. dawniej „Lange Łukaszuk” spółka jawna Byków, ul. Wrocławska 43, 55-095 Mirków, Poland. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu aż do momentu upływu okresu gwarancyjnego.

3 LATA
GWARANCJI
PRODUCENTA

12. Informacje prawne

Prywatność

L 625 CAM SC została zaprojektowana do użytku na zewnątrz. Obowiązujące w Państwa kraju prawo może ograniczać obserwowanie obszarów poza własnym domem, mieszkaniem czy działką.

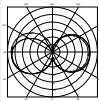
Prosimy o zapoznanie się z obowiązującymi w miejscu użytkowania przepisami. Aby chronić prywatność innych osób należy tak zainstalować kamerę, aby nie nagrywać publicznych miejsc, ulic czy działki sąsiada.

Poza tym zalecamy poinformować rodzinę, odwiedzających i pracowników budynku o lampie L 625 CAM SC i jej działaniu.

Bezpieczeństwo

Prosimy pamiętać, że stosując L 625 CAM SC w sytuacjach awaryjnych lub np. w przypadku włamania nie zostaną Państwo automatycznie poinformowani za pośrednictwem aplikacji. W razie takiej potrzeby wezwanie pomocy musi być zawsze wykonane przez Państwa. STEINEL GmbH nie przejmuje żadnej odpowiedzialności za brakujące lub nieprawidłowe powiadomienia lub nagrania.

13. Dane techniczne

Wymiary (wys. × szer. × gł.)	305 × 77 × 131 mm
Zasilanie sieciowe	220–240 V, 50/60Hz
Pobór mocy (Pon)	14 W
Czujnik trybu czuwania (Psb)	0,50 W
Tryb czuwania sieci (Pnet)	0,50 W
Strumień świetlny (360°)	925 lm
Wydajność	66 lm / W
Temperatura barwowa	3.000 K (ciepłe białe światło)
Wskaźnik oddawania barw	Ra = 80
Średnia znamionowa żywotność	36.000 godzin (L70B50 przy 25 °C)
Jednolitość barwy SDCM	Wartość początkowa: 3
Rozkład natężenia światła	
Komunikacja	Wi-Fi 2.4 GHz;/5 GHz
Moc nadawcza	< 100 mW
Technika czujników	Pasywna podczerwień
Kąt wykrywania	180° z kątem rozwarcia 45°
Wysokość montażu	1,8–2 m
Zasięg wykrywania czujnika	10 m stycznie
Ustawianie czułości zmierzchovej	10–10.000 luksów
Światło podstawowe	10–40 %
Ustawianie czasu	1 min, 3 min, 10 min, 15 min
Zakres temperatury	-10 °C do 40 °C
Stopień ochrony	IP44
Klasa ochronności	I
Klasa wydajności energetycznej	Ten produkt zawiera źródło światła o klasie wydajności energetycznej „E”.

PL

Kamera

Rozdzielczość	1.920 x 1.080 px, osłona przeciwośnieniowa
Kąt rozwarcia	poziomo 110° / pionowo 90°
Kąt ustawienia	poziomo 90° w każdą stronę / pionowo 20° do 30°
Karta pamięci	Zalecane 128 GB, maks. 256 GB (w zakres dostawy wchodzi karta pamięci 16 GB)
Pobór mocy	2,7 W

14. Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
lampa z kamerą bez napięcia	■ zadziałał bezpiecznik, niewłączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód ■ zwarcie w przewodzie zasilającym ■ ewentualnie zainstalowany wyłącznik sieciowy jest wyłączony	■ włączyć, wymienić bezpiecznik; włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewód próbnikiem napięcia ■ sprawdzić podłączenia elektryczne ■ włączyć wyłącznik sieciowy
lampa z kamerą nie włącza się	■ nieprawidłowo ustawiona czułość zmiernicza czujnika ■ wyłączony wyłącznik sieciowy ■ zadziałał bezpiecznik	■ ustawić na nowo ■ włączyć ■ włączyć, wymienić bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić podłączenie
lampa z kamerą nie wyłącza się	■ w obszarze wykrywania czujnika ciągle coś się porusza	■ sprawdzić obszar wykrywania
lampa z kamerą zapala się bez widocznego powodu	■ lampa z kamerą nie zamontowana stabilnie ■ ruch miał miejsce, jednak nie został zauważony przez obserwatora (ruchy za ścianą, poruszanie się małego obiektu w bezpośrednim sąsiedztwie lampy itp.)	■ zamontować obudowę na sztywno ■ sprawdzić obszar wykrywania
lampa z kamerą nie włącza się pomimo ruchu	■ szybkie ruchy zostały sfilmowane w celu zminimalizowania usterek lub ustawiony zbyt mały obszar wykrywania ■ nieprawidłowo ustawiona czułość zmiernicza czujnika	■ sprawdzić obszar wykrywania ■ ustawić na nowo
brak dostępu do lampy z kamerą za pośrednictwem aplikacji	■ router WLAN znajduje się za daleko od lampy z kamerą lub elementy budynku, jak mury uniemożliwiają łączność	■ zastosować urządzenia powtarzające sygnał
nie można połączyć smartfonu / tabletu z lampą z kamerą	■ połączone jest już inne urządzenie końcowe	■ nacisnąć przycisk resetowania lub zeskanować kod QR z podłączonego urządzenia końcowego
brak transmisji obrazu na żywo	■ temperatura jest za wysoka	■ ewentualnie wyłączyć światło stałe i odczekać, aż lampa się schłodzi

PL

1. Despre acest document

Vă rugăm să citiți cu atenție documentul și să-l păstrați!

- Protejat prin Legea drepturilor de autor. Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.
- Ne rezervăm dreptul de a face modificări care servesc progresului tehnic.

Explicația simbolurilor



Atenție, pericole!



Trimitere la texte din document.

2. Instrucțiuni generale de securitate



Înainte de efectuarea oricăror lucrări la aparat, întrerupeți alimentarea cu energie electrică!

- La montare, cablul electric care urmează să fie conectat nu trebuie să fie sub tensiune. Opriti așadar curentul și verificați cu un testor de tensiune, să nu mai existe curent pe cablu.
- Instalarea lămpii cu cameră implică o lucrare la rețeaua electrică. Prin urmare, aceasta trebuie efectuată corect, conform instrucțiunilor de instalare și condițiilor de conectare uzuale în țara respectivă. (de ex. **DE**- VDE 0100, **AT**- ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**- SEV 1000)
- Folosiți numai piese de schimb originale.

- Reparațiile se vor executa numai în ateliere specializate.

3. L 625 CAM SC

Utilizare conform destinației

- Lampă cu senzor cu cameră integrată și instalație de interfon, pentru montarea pe perete în zona exterioară

L 625 CAM SC dispune de o cameră cu card de memorie și de o instalație de interfon. Ambele funcții se pot comanda prin intermediul unei aplicații.

În L 625 CAM SC este integrat un senzor de mișcare pasiv. Senzorul infraroșu de înaltă performanță integrat detectează căldura invizibilă emanată de corpurile aflate în mișcare (oameni, animale etc.). Radiația termică astfel detectată este convertită electronic și determină aprinderea automată a lămpii. Obstacolele, cum ar fi zidurile sau geamurile, se opun detectării radiațiilor termice, nefăcând deci posibilă comutarea lămpii.

Important:

Cea mai sigură detecție a mișcării se obține atunci când lampa cu cameră se montează lateral față de direcția de deplasare și când nu există obstacole (cum ar fi copaci, ziduri, etc.) care să împiedice vizibilitatea senzorului. Raza de acțiune este limitată, atunci când vă îndreptați direct spre lămpă.

Volumul livrării (fig. 3.1)

- Lampă cu cameră
- Patru șuruburi
- Patru dibluri
- Cheie Reset
- Cheie în stea

Dimensiunile produsului (fig. 3.2)

Prezentare generală a aparatului (**fig. 3.3**)

- A** Lampă cu cameră
- B** Dispozitiv de blocare
- C** Bornă de conexiune
- D** Suport de perete
- E** Unitate senzor
- F** Cameră
- G** Buton Reset
- H** LED de stare
- I** Slot pentru cardul de memorie

Distribuirea intensității luminii (**fig. 3.4**)

4. Conexiune electrică

- Oprii alimentarea cu curent (**fig. 4.1**)

Schemă de conexiuni (**fig. 4.1**)

Circuitul de alimentare este format dintr-un cablu cu 3 fire:

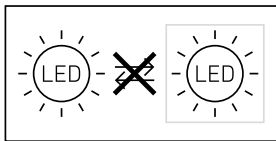
- L** = conductor de fază (de cele mai multe ori negru, maro sau gri)
- N** = conductor neutru (de obicei albastru)
-  = conductor de protecție (verde / galben)

Dacă aveți îndoieli, trebuie să identificați conductorii cu ajutorul unui creion de tensiune. După aceea ei trebuie scoși din nou de sub tensiune. Faza, conductorul neutru și conductorul de protecție se conectează la blocul terminal.

Important:

Inversarea conexiunilor poate duce la scurtcircuit la aparat sau la tabloul de siguranțe. În acest caz trebuie identificat din nou fiecare cablu și ulterior refăcute conexiunile corecte. Pe cablul de alimentare se poate monta, bineînțeles, un întrerupător de rețea, pentru activare și dezactivare.

Sursa de lumină a acestei lămpi nu se poate înlocui; în cazul în care sursa de lumină trebuie înlocuită (de ex. la finalul duratei sale de viață), trebuie înlocuită întreaga lampă.



Conectarea la un dimmer duce la deteriorarea lămpii cu cameră.

5. Montaj

- Verificați toate componentele pentru a constata dacă prezintă deteriorări.
- Nu puneți în funcțiune produsul dacă prezintă deteriorări.
- La montarea lămpii cu cameră trebuie avut grijă să nu fie supusă trepidațiilor.
- Alegeți un loc adecvat pentru montare, ținând cont de raza de acțiune și de detectarea mișcării. (**fig. 5.1**)
- Alegeți un loc adecvat pentru montare, ținând cont de viteza legăturii wireless. Pentru funcționare trebuie să fie disponibili min. 2 Mbps.

Etapele montării

- Desfaceți șurubul de siguranță și scoateți lampa cu cameră din suportul de perete. Pentru aceasta apăsați dispozitivul de blocare (**fig. 5.2**)
- Marcați locul unde vor fi găurile (**fig. 5.3**)
- Faceți găurile și introduceți diblurile (**fig. 5.4**)

RO

- Fixați cu șuruburi suportul de perete (**fig. 5.5**)
- Racordați cablul de conexiune (**fig. 5.6**)
- Puneți lampa cu cameră pe suportul de perete și strângeți șurubul de siguranță (**fig. 5.7**)
- Porniți alimentarea cu curent (**fig. 5.7**)
- Îndepărtați autocolantele de pe senzor și de pe cameră (**fig. 5.7**)
- Realizarea reglajelor
→ **"6. Funcționarea"**

Camera se poate orienta manual.
(**fig. 5.8**)

6. Punerea în funcțiune

Cerințe de sistem:

- repetoarele WiFi trebuie scoase din rețea în timpul procesului de instalare și pot fi reactivate ulterior
- asigurați-vă că lampa cu cameră dispune de o lățime de bandă suficientă la locul instalării. Trebuie să se instaleze un panou care să atragă atenția asupra faptului că se filmează
- asigurați-vă că aplicația Steinel Cam 2 de pe smartphone are toate autorizările necesare (în mod special autorizarea locației (este necesară pentru înregistrarea rețelei WiFi de către lampa cu cameră, noi nu înregistrăm locațiile clienților noștri)).
- Camera trebuie să fie astfel amplasată încât să nu filmeze decât terenul dvs.

Setări rețea

Asigurați-vă că portul UDP și TCP 3478 este inclus în lista de porturi pe care camera și clientul trebuie să le acceseze. Acest lucru este necesar pentru conectarea la serviciul TURN prin firewall.

Configurarea aparatului:

Alimentarea cu curent realizată:

- Dispozitivul bootează.
- LED-ul de stare luminează în roșu.

După bootare:

- Semnal sonor la fiecare 4 secunde.
- LED-ul de stare clipește în roșu.
- Deschideți aplicația Steinel CAM.
- Treceți numele rețelei și codul de rețea al router-ului WLAN în aplicația Steinel CAM.

În timpul conectării aparatului și router-ului WLAN:

- Semnal sonor la fiecare secundă.
 - LED-ul de stare clipește rapid în verde. Smartphone-ul sau tableta sunt conectate la aparat:
 - Semnalul se oprește.
 - LED-ul de stare clipește lent în verde.
 - Configurați aparatul prin intermediul aplicației Steinel CAM.
- Introduceți acum numele rețelei și parola router-ului WLAN în aplicația dvs.

7. Funcționarea

Reglaje din fabrică

Luminozitate de comutare:

10.000 lucși

Temporizare: 1 minut

Lumină de veghe: 40 %

STEINEL CAM App 2

Android



iOS



Indicație:

Lampa cu cameră necesită o conexiune WLAN stabilă. Smartphone-ul sau tableta trebuie să aibă acces la Internet și la instalare trebuie să fie conectat / -ă cu aceeași rețea WLAN ca și lampa cu cameră.

- Wifi 4 / criptare WPA2 Rețea Wifi 2,4 GhZ / min. 2 Mbit/s Versiune software Android 5.0 / iOS 11.0 sau mai nou
- Descărcați aplicația.
- Imediat ce se pornește alimentarea cu curent, lampa cu cameră este gata de configurare. În timpul configurării se aude un semnal la fiecare 4 secunde.

- În timpul conectării lămpii cu cameră și smartphone-ului sau tabletei semnalul se aude o dată pe secundă.
- Introduceți acum numele rețelei și parola router-ului WLAN în aplicația dvs.

Funcționarea camerei

- Imediat ce camera a fost configurată de un smartphone sau tabletă, nu mai poate fi share-uită cu alte dispozitive decât de pe acest dispozitiv via cod QR / număr de serie.
- Primiți un mesaj de tip Push pe aplicație, după ce senzorul a declanșat.
- Deschideți aplicația. Acum puteți utiliza afișajul vizual și instalația de interfon.
- Camera înregistrează o secvență, după ce senzorul a declanșat. Secvența filmată se salvează pe cardul de memorie și poate fi accesată oricând. Datele înregistrate se salvează exclusiv pe cardul de memorie al lămpii cu cameră.

Indicație:

Alte informații despre funcții și posibilități de setare găsiți în aplicație.

Setarea luminozității de comutare

Pragul dorit de comutare a lămpii poate fi reglat continuu de la 10 până la 10.000 lucși.

Temporizare

Durata de iluminare dorită poate fi setată pe valorile 1 minut, 3 minute, 10 minute sau 15 minute. La fiecare mișcare detectată înaintea scurgerii acestei durate de timp, temporizatorul repornește de la zero.

RO

Lumină de veghe

Funcția de lumină de veghe permite un iluminat de la 10 % la 40 % din puterea de iluminat atunci când se coboară sub valoarea de luminozitate setată.

Înlocuirea cardului de memorie

- Desfaceți șurubul de siguranță și scoateți capacul (**fig. 6.1, opțional**)
- Înlocuirea cardului de memorie - 128 GB recomandat, maxim 256 GB (un card de memorie de 16 GB este inclus în setul de livrare) (**fig. 6.2, opțional**)
- Puneți capacul și strângeți șurubul de siguranță (**fig. 6.4, opțional**)

Revenirea la setările din fabrică

- Butonul Reset trebuie apăsat cca. 7 secunde (**fig. 6.3, opțional**)

Indicație:

Dacă apăsați butonul Reset cu cheia, lampa cu cameră va reveni la setările din fabrică.

După efectuarea resetării se aude un semnal la fiecare 4 secunde.

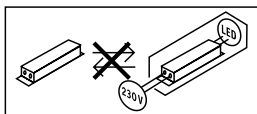
- Puneți capacul și strângeți șurubul de siguranță (**fig. 6.4, opțional**)

8. Întreținere și îngrijire

Lampa cu cameră nu necesită întreținere.

Influențele meteorologice pot afecta funcționarea lămpii cu cameră. În cazul unor puternice rafale de vânt sau în caz de ninsoare, ploaie ori grindină pot avea loc declanșări eronate, deoarece modificările bruște de temperatură nu pot fi sesizate distinct în raport cu radiația termică. Dacă se murdărește, lentila de detecție și lentila camerei pot fi curățate cu ajutorul unei cârpe umede (fără detergent).

Important: Aparatul de comandă nu se poate înlocui.



9. Evacuarea ca deșeu

Aparatele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.



Nu aruncați aparatele electrice la gunoierul menajer!

Numai pentru țările UE:

În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transpunerii ei în legislația națională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

10. Declarație de conformitate

Prin prezenta, STEINEL GmbH declară că tipul de echipamente radio L 625 CAM SC este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: **www.steinel.de**

RO

11. Garanția de producător

Acest produs Steinel a fost fabricat cu maximă atenție, verificat din punctul de vedere al funcționării și al siguranței și supus unor controale aleatorii. Steinel garantează structura și funcționarea ireproșabilă a acestui produs. Termenul de garanție este de **36 de luni** și începe de la data vânzării produsului către consumator. Garanția acoperă deficiențele bazate pe defecte de material și fabricație. Îndeplinirea garanției se realizează prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte, conform opțiunii noastre. Garanția nu se aplică pieselor de uzură și nici deteriorărilor sau deficiențelor cauzate de utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare. Este exclusă compensarea daunelor provocate altor obiecte. Garanția este valabilă doar dacă aparatul nedeasamblat este trimis la centrul de service competent într-un ambalaj adecvat, împreună cu o scurtă descriere a defecțiunii, cu bonul de casă sau cu factura (cu data cumpărării și cu ștampila distribuitorului).

Reparații și postgaranție: După ieșirea din termenul de garanție sau în cazul defecțiunilor pentru care nu beneficiați de reparații în garanție, informați-vă cu privire la posibilitatea reparației la centrul de service cel mai apropiat.

12. Informații de natură juridică

Sfera privată

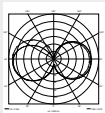
L 625 CAM SC a fost concepută pentru utilizare în exterior. Este posibil ca legislația din țara dvs. să limiteze dreptul de observare a zonelor din afara casei, locuinței sau terenului dvs. Vă rugăm să vă informați cu privire la legislația locală. Pentru a proteja sfera privată a altor persoane, montați camera așa încât să nu poată fi făcute înregistrări ale locurilor publice, străzilor sau terenurilor vecinilor. În plus vă recomandăm să vă informați rudele, musafirii și angajații din gospodărie cu privire la L 625 CAM SC și funcția acesteia.

Siguranță

Vă rugăm să aveți în vedere că prin simpla utilizare a lămpii L 625 CAM SC nu sunteți informat automat prin intermediul aplicației în cazuri de urgență sau în caz de spargere. Dacă este nevoie, trebuie să apelați întotdeauna numărul de urgență. STEINEL GmbH nu preia nicio garanție pentru notificări sau înregistrări lipsă ori incorecte.

RO

13. Date tehnice

Dimensiuni (înălțime × lățime × adâncime)	305 × 77 × 131 mm
Conexiune la rețeaua electrică	220–240V, 50/60Hz
Consum de putere (P_{on})	14 W
Standby senzor (P_{sb})	0,50 W
Rețea standby (P_{net})	0,50 W
Flux luminos (360°)	925 lm
Eficiență	66 lm/W
Temperatura culorii	3.000 K (alb cald)
Index de redare a culorii	$R_a = 80$
Durata medie de viață nominală	36.000 ore (L70B50 la 25 °C)
Consistența culorii SDCM	Valoare inițială: 3
Distribuirea intensității luminii	
Comunicație	Wi-Fi 2.4 GHz/5 GHz
Putere de emisie	< 100 mW
Tehnologie senzori	infraroșu pasiv
Unghi de detecție	180° cu unghi de deschidere de 45°
Înălțime de montaj	1,8–2 m
Rază de detecție	10 m tangențial
Reglarea luminozității la comutare	10–10.000 lucși
Lumină de veghe	10–40 %
Temporizare	1 min, 3 min, 10 min, 15 min
Domeniu de temperatură	-10 °C până la + 40 °C
Tip de protecție	IP44
Clasă de protecție	I
Clasa de eficiență energetică	Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică „E”.

RO

cameră	
Rezoluție:	1.920 x 1.080 px, protecție anti-orbire
Unghi de deschidere	orizontal 110° / vertical 90°
Unghi de reglare	orizontal 90° pe fiecare parte / vertical 20° până la 30°
Card de memorie	128 GB recomandat, maxim 256 GB (un card de memorie de 16 GB este inclus în setul de livrare)
Consum de putere	2,7 W

14. Defecțiuni în funcționare

Defecțiune	Cauză	Remediu
Lampa cu cameră nu este alimentată cu tensiune	■ Siguranța a declanșat, aparat neconectat, cablu întrerupt ■ Scurtcircuit în cablul de rețea ■ Întrerupătorul de rețea eventual existent este decuplat	■ Cuplați siguranța, înlocuiți-o, cuplați întrerupătorul de rețea, verificați cablul cu ajutorul unui creion de tensiune ■ Verificați conexiunile ■ Cuplați întrerupătorul de rețea
Lampa cu cameră nu se aprinde	■ Reglarea luminozității de comutare este incorectă ■ Întrerupător de rețea OPRIT ■ Siguranța a declanșat	■ Reglați din nou ■ Porniți ■ Cuplați siguranța, înlocuiți-o; eventual verificați legătura
Lampa cu cameră nu se stinge	■ Mișcare continuă în zona de detecție	■ Controlați zona
Lampa cu cameră se aprinde fără mișcare identificabilă	■ Lampa cu cameră n-a fost fixată bine la montare ■ S-a produs mișcare, dar nu a fost sesizată de observator (mișcarea s-a produs după un perete, s-a mișcat un obiect mic în imediata apropiere a lămpii etc.)	■ Montați carcasa așa încât să nu se deplaseze ■ Controlați zona
Lampa cu cameră nu se aprinde în ciuda mișcării	■ Detectarea mișcărilor rapide este dezactivată pentru reducerea numărului de semnalări eronate sau zona de detecție este setată la un nivel prea redus ■ Reglarea luminozității de comutare este incorectă	■ Controlați zona ■ Reglați din nou
Nu există acces la lampa cu cameră prin aplicație	■ Router-ul WLAN este prea departe de lampa cu cameră, respectiv elementele ale clădirii cum sunt zidurile împiedică transmiterea	■ Utilizați un repeater
Smartphone-ul / tableta nu se poate conecta cu lampa cu cameră	■ Un terminal este deja conectat	■ Apăsați butonul Reset sau scanați codul QR de la terminalul conectat
Imaginea nu se transmite live	■ Temperatură prea mare	■ Eventual stingeți lumina permanentă și lăsați să se răcească

RO

STEINEL GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de



Contact

www.steinel.de/contact

